W 5

= w

suff. pn., 3 pl. (EG 75)

W

n.m. "region, territory, toparchy"


= ΟΥ- in ΟΥΠΟικ CD 286b (s.v. ΠΟικ), ČED 356, KHWb 264 & 481, DELC 159b & 227b

see also Aufrère, Campagne (2003) p. 39, n. 11

for discussion, see Aufrère, Campagne (2003) pp. 9-44

see also w3h "settlement" (below) & hr "side" (EG 318 & below)

in

reread "q "revenue" in compound 3h "q "revenue field"; see under "q "bread, ration," above

see Malinine, JEA 35 (1949) 150, n. 3, followed by Vittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 534-35, n. to l. 2


= Wb 1, 243/5

in

vs. Sp., P. Loeb (1931), who read w w. ?

in compounds

W-πκ(3) GN sacred district in Abydos

= EG 87 & 141; w-f-πκ EG 84

= w-πκ (lit., "district of the πκ-tree") Wb 1, 243/7 & 561/9; Meeks, Année, 1 (1980) 77, #77.0798, & 140, #77.1507; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 377

= ΟΥΠΟικ CD 286b (s.v. ΠΟικ), ČED 356, KHWb 264 & 481, DELC 159b & 227b

πκ - ? ΠΟικ meaning unknown, part or quantity of vegetables CD 286b, "cluster"
of fruit or vegetables ČED 133, a fruit? a vegetable? KHWb 159 & 533, DELC 168b

< ? πκ a kind of fruit or aromatic substance Wb 1, 561/10; Meeks, Année, 1 (1980) 140, #77.1508; Année, 2 (1981) 144, #78.1531; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 377

= Charpentier, Botanique (1981) §479; Keimer, Gartenpfl., 1 (1924) 153
vs. CD 286b, who derived from πουδε "fragment"
= Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 189
for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) p. 54, n. d to 3/15; additional refs. in P. Harkness
(2005) pp. 168-69, n. a to l. 10

for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) p. 64, n. to 5/9; Hoffmann,

*Enchoria* 23 (1996) 40

var.

**W-pq**

see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 86-87, n. to l. 3
vs. Botti, *JEA* 54 (1968), who read *Wp-hwn* "he who judges youth"

**W-pky**

**W-pkr3**

in phrases

*Wsir ntr" 3 nb W-pq hnt sh-ntr* "Osiris, the great god, lord of W-pq, foremost of the
divine booth" (R P Turin 766A, 3)

šy (n) *Wc-pke" lake of Wc-pke" (R P Magical, 12/17)

šn(:w) (var. *ht(:w)) *yw (n) W-pk(y) "(the) great trees of W-pk(y); see under šn
tree," below

**w hr-ib Mn-nfr** "district in the midst of Memphis"
for discussion, see Yoyotte, *BIFAO* 71 (1972) 3-4, & de Cenival, *BIFAO*
71 (1972) 59, n. 34

var.

\textbf{w nt ḫr-īb Mn-nfr}

\textbf{w(īḏ)} n.m. "(divine) bark"

\begin{itemize}
  \item \textbf{= EG 106; Jones, Glossary (1988) p. 290, l/b, #1, but vs. reading} \textit{wtn}, followed by most eds.
\end{itemize}

for reading \textit{w} & further exx., see Hoffmann, \textit{Enchoria} 23 (1996) 39-51,

who explained the "\textit{tn}" ligature as the boat-on-water determinative

galfuller reading assumes boat-sign is \textit{wīḏ} \& \textit{w} is phonetic complement

note clear bark det. rather than "\textit{tn}" ligature

hieratic portions of text have \textit{wīḏ}

see Vos, \textit{Apis} (1993) 337, #165
in
reread *wfy.w* "destructions"; see under *wty.(t)"destruction," below
see Hoffmann, *Enchoria* 23 (1996) 44-45
vs. EG 106, following Griffith, *Stories* (1900)

var.

\[w^3\]

\[w^5\]

for discussion of writing, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 136, n. 514

as n.f.

\[w.t\]

with pronominal possessive

\[w.t\] "your bark"

in compounds/phrases

\[l\ r\ hny\ w.t\] "to steer your bark" (R P Harkness, 3/22)

\[w\ n\ ṣs.t\] "(divine) bark of Isis" (R G Philae 371, 7)

in phrase

\[mlhe\ \st\ r\ p\ w\ n\ ṣs.t\] "great (occasion of) caulking/pitching for the (divine) bark of Isis"

(R G Philae 417, 8)

\[w\ (n)\ ṭmn\] "(divine) bark of Amun"
in title

rt n p3 w (n) ‘lm n "agent of the (divine) bark of Amun" (P G MH 47, 8)
for discussion, see Thissen, Graff. Med. Habu (1989) pp. 43-44, n. to l. 8; Vinson, Nile
Boatman (1998) pp. 23 & 121

w hr Wslr "(divine) bark carrying Osiris"
in phrase
lrsy FSt n w hr Wslr "I made FSteth into a (divine) bark carrying Osiris" (P P Berlin
8278c, x+9 [for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 225-26,
64, n. 64, & p. 243, n. 37])

w (n) P3-R º "(divine) bark of Pre" (R P Michael Bresc L 6, 4; R P Harkness, 3/18-19;
R P BM 10588, 7/7)
= EG 106
var.

w (n) R º “bark of Re"

in phrases

DN tp w n R º “DN atop the bark of Re” (P O Hor 18, 6-7 [said of Maat, Isis, ḫṮḫr,
Thoth & Khonsu])
mhr w R º “before the bark of Re” (R P Berlin 6750, 5/8-9)
mtš p3 w n R º "mtš, the bark of Re" (P O ḫr 18, 7)
šp=kJ tš ḫṯ.t n pš w n P3-R º “you welcomed the bark of Pre” (R P Berlin 8351, 5/6)

w n ḫḥ “bark of millions” epithet of solar bark (R P Turin 766B, 3; R O Stras 1338, 10)
= wššt n ḫḥ Wb 3, 153/15
in phrase

ḥyṯ ḫn ḫḏ ḫr ẖḏ ḫy ḫw ḫn ḫḥḥ "(the) inspiration of the one who is upon this bark of millions"
(R O Stras 1338, 10)

ḫw ḫn ḫt ḫn "rw" (divine) bark (made) of "rw-wood" (R P Leiden 384 vo, 1*/8)

ḫw (n) ẖdḏf "(sacred) bark (constructed) of papyrus" (P P Apis, 4/17; EG 676)

"mḥ = ḫḏ ḫw "to construct the (sacred) bark" (R T BM 57371, 37)

vař.

ẖl mḥ = ḫḏ ḫw ḫt ḫw ḫt "to have the sacred bark constructed" (R S Coptos, 4)

ẖf ḫw "skipper of a (sacred) bark" (P P Louvre 3263 [see Revillout, Chres. (1880) p. 372, col. 2, & p. 373, col. 1])

= EG 106

= ḫyẖyẖřẖtẖqẖ ḫpẖẖẖẖ qẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖẖ谿ẖ谿ẖ谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿谿西宁

"w" prep. "between"; see under ḫḏḏ (EG 26)

w prep. "opposite, against"; see under ḫḏḏ (EG 84)

w n. "farmer"; see under ḫḏḏ (EG 79)

w.t n.f. "(divine) bark," vař. of ḫw, above

W-pq GN sacred district in Abydos; see under ḫw "district," above

W-pk(ḥ) GN sacred district in Abydos; see under ḫw "district," above

W-pky GN sacred district in Abydos; see under ḫw "district," above
W-pkr³ GN sacred district in Abydos; see under w "district," above

w³ n.m. "(divine) bark," var. of w, above

w³(?)- v.t. "to fall into" (?)

=? Wb 1, 244/7; Meeks, Année, 1 (1980) 77, #77.0802
vs. Tait, Tebtunis (1977), who took as var. of w³ "curse" (EG 82 & below)

w³(.t) "district, quarter"; var. of ³wy.t, above

w³y v.it. "to be far"; see under wy, below

w³y n.m. "withdrawal, distance; trip"; see under wy, below

w³y "woe"; see under wy, below

w³ny.t n. "rope"; see under wny.t (EG 90)

w³nr(?)- n. "reed" (?)

=? w³ "to sing" EG 96 & below

=? Wb 1, 252/1; Meeks, Année, 1 (1980) 78-79, #77.0810

 cf. w³(r) "reed flute" (?) Wb 1, 252/13

w³lylw n.m. "singer," var. of w³ "to sing" (EG 96 & below)

w³h v.t. "to put, place"

= EG 76

= Wb 1, 253-57; Meeks, Année, 1 (1980) 79, #77.0815; Année, 2 (1981) 84-85,


 = Òwq CD 505b-8b, ÖED 222, KHWb 284-85, DELC 241b

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) p. 591, n. 524
var.

\( \text{o|w} \) in

reread \( \text{irm} \) "& (the manner/way"; for discussion, see Quack, \textit{Enchoria} 23 (1996) 69, \#19 vs. Sp., \textit{Mythus} (1917) p. 69, glossary \#37, who took as possible phonetic writing of Coptic \( \text{\AE y\w} \) "&" (\textit{CD} 19b) & trans. "&," followed by de Cenival, \textit{Mythe} (1988) pp. 22-23, & EG 21 & 76

reread \( \text{irm} \) "& (the size"; for discussion, see Hoffmann, \textit{Kampf} (1996) pp. 341-42 & n. 2006

vs. Sp., \textit{Mythus} (1917) p. 69, glossary \#37, who took as possible phonetic writing of Coptic \( \text{\AE y\w} \) "&" (\textit{CD} 19b) & trans. "&"

vs. Quack, \textit{Enchoria} 23 (1996) 71, who took "&" as var. of "condition," above

w. extended meanings

v.t. "to establish"

v.t. "to offer, pour (a liquid)" (\textit{R P Harkness}, 2/26 [\& \textit{passim}])

v.t. "to pledge" (?)

\( >? \text{\AE y\w}_2 \) \text{NTN} \text{CD} 506b, \textit{KHW}b 285

for discussion, see Ray, \textit{Hor} (1976) p. 42, n. p

v.t. "to build (a house)" (\textit{P P 'Onch}, 14/22)


cf. \( w\ddot{\text{\AE}}h \) \( r \) \( f\ddot{\text{\AE}} \) "to cast on the ground" \textit{Wb} 1, 253/7-9

\( = \text{\AE y\w}_2 \) \( (\text{\AE p\text{\AE c\AE t})} \) \text{CD} 507b


\( = \text{Wb} 1, 255/9 \)
in
taken as part of phrase wšḥ ... r "w " to put at length, remove"
for discussion, see Lichtheim, AEL, 3 (1980) 213, n. 7
vs. Lexa, P. Insinger (1926) p. 8, who trans. "to add"

in
reread ḫr "face" (EG 317 & below), vs. Ray, Hor (1976) p. 45, n. k
in phrase
†l=ɔy ḫr(ɔy) (r) 3² p.t "I turned (my) attention to (lit., "gave (my) face to") heaven."

in compounds/phrases
¢.w[y.w] (n) wšḥ "(temporary) dwelling place, camp"; see under ¢.wy "house, place," above
wšḥ šɔ.w.t "to distribute(?) offices"; see under šɔ.w(t) "office," above

wšḥ-mw "choachyte" (lit., "water pourer") a type of minor funerary priest
= EG 76
= Wb 1, 257/8-10; Meeks, Année, 3 (1982) 60, #79.0592
= χοαχυτης "pourer of drink-offerings" Preisigke, Wb. d.gr. Papyrusurk., 3 (1931) 385;
LSJ 1996a
for discussions of trans. & etymology, see W. Otto, Priester und Tempel, 1 (1905) 99, w. n. 4;
Bonnet, RÄRG (1952) p. 140; Bresciani, SCO 7 (1958) 171-72; de Meulenaere, LÅ, 1 (1975)
pp. 5-9 & 425-27; Tsenhor (1994) pp. 10-14
vs. Vergote, Oplossing (1960) pp. 33, 35 & 53, who suggested derivation from Eg. *wšḥ-lr.t
"milk-pourer" (or similar)
for discussion of NK antecedents, see Donker van Heel, Village Voices (1992) pp. 19-30, esp. 24-26
var.

wšḥ(t).mw preceded by f.s. def. article
= χοαχυτης LSJ Supplement 151a, s.v. χοαχυτης, citing UPZ II 189, 4
for discussion, see Vittmann, Enchoria 26 (2000) 137-38, n. b; Pestman, Tsenhor (1994)
in phrase

(to) PN ta PN t3 w3h(t)-mw "(the woman) PN, daughter of PN, the female choachyte"
(P P BM 10524, 2; P P BM 10530, 1; P P BM 10535, 1-2)

for doubt about correctness of f.s. def. article, see Johnson, *Studies Quaegebeur* (1998) p. 1407

cf. w3h-mw shm.t "female choachyte," shm.t w3h-mw "woman &(? ) choachyte"
& shm.t (n)?) w3h-mw "wife of a choachyte" under shm.t "woman," below

in phrases

<"r3 n w3h-mw "service of a choachyte" (E P Turin 2127, 4)

<q n w3h-mw "income of a choachyte" (E P Turin 2127, 2)


w3h-mw n 'lnw-Mnfi "choachyte of Armant" (P P Louvre 2428, 2)

w3h-mw n t3 íny(t) "choachyte of the valley" (E P Turin 2127, 1)

w3h-mw (n) pr Wsîr nb rst3w "choachyte of the temple of Osiris, lord of the necropolis"
(P? S Cairo 50034, 1)

w3h-mw n t3 h3s.t (n) Dm3 "choachyte(s) of the necropolis of Djême" (E P Turin 2128, 1;
P P Berlin 3115A, 1)

w3h + reflexive pn. + m-s3 "to follow (lit., "to put oneself after")" (EG 76)

w3h mtkt (& var.) "to pitch camp"; see under mtkt(t) "army camp," var. of mtgt(t) "army," below
**wšḥ ḫb**

= "to institute a festival" *Wb* 1, 254/5, & 3, 58/7
who read ḫb & trans. "to celebrate a festival,"

**wšḥ r** v.t. "to add to" *(P* HLC, 8/5)

= *EG* 76
= *Wb* 1, 254/7-12

in phrase

*nt nb nt wšḥ r-w "everything which is added to them"* (EG 76)

as mathematical operation

**wšḥ X r Y** "to add X to Y" *(P* BM 10399, F/3)

var.

v.it. "to be added to" *(P* Canopus A, 8, & B, 30)


in phrase

*n3 nt šp r-w hnh n3 nt-šw mš n-šm=w hnh n3 nt-šm=w r wšḥ r-w "those (things) which are received with respect to them & those which are paid ("filled") & those which will be added to them"* *(P* Rendell, 7)

**wšḥ X n htm** "to put X in(to) writing(?)" *(R* Serpot, 3/34; for discussion, see Hoffmann, *ÅguAm* [1995] p. 59, n. 183)

**wšḥ sy** v.t. "to lay, place a beam" in order to build a roof *(P* BM 10524, 2 & 3)
var.

n.m. "roof"

= ουγεκοι n.f. CD 318a (s.v. coi), CED 145 (s.v. coi), KHWb 286, DELC 241b
so el-Amir, BIFAO 68 (1969) 113, vs. Botti, Archivio (1967), who read ḫr sy "(the) front of the beams"
for discussion, see Seibert, Charakteristik (1967) pp. 151-52, n. r

in phrase

$\tilde{\imath}\tilde{\imath}.\tilde{\imath} n\tilde{\imath} a\tilde{\imath} p\tilde{\imath} t p\tilde{\imath} w\tilde{\imath} h \, s\tilde{\imath} y$ "ridge of the vault of the roof" (P P Turin 6089, 19-20)

$w\tilde{\imath} h \, s\tilde{\imath} n$ "to command"; see under $s\tilde{\imath} n$, below

(w$\tilde{\imath} h$)

n.m. "increase, addition" (P P BM 10399, F/1)
= EG 76
> $\omega\nu\omega$ "bud, blossom" CD 475a, as KHWb 267 & DELC 230a, w. ?

in compound

$w\tilde{\imath} h \, r \, \lambda\lambda\nu\nu\nu-n\tilde{\imath} w$ (??) n.m. "add-fraction-to-them (problem)"

for discussion, see Parker, Dem. Math. Pap. (1972) p. 18

in phrase

$\nu \, w\tilde{\imath} h \, r$ "in addition to" (P O Bodl 1455, 6; R O Leiden 324, 10 [vs. Nur el-Din, DOL
(1974), who trans. "in (the) enduring (of) (i.e., 'during')"])
= EG 76
< $m \, w\tilde{\imath} h \, r \, Wb \, 1, \, 254/10$

(w$\tilde{\imath} h$)

n.m. "establishment, settlement, region"
= EG 318, but for distinction ḫr "side" (normally written w. flesh det.) vs. $w\tilde{\imath} h$ "region,
settlement, establishment" (written w/out flesh det.), see Thissen, Enchoria 1 (1971)
75-78; Pestman, Recueil, 1 (1977) 76, n. 19; Reymond, JEA 58 (1972) 257, n. to l. 3

= $\omega\nu\omega$ CD 508a, KHWb 284
cf. also w "region, territory," above

in GNS

\( W\beta h-t\beta y=f-dy(?) \)

did not read but suggested taking first element as \( W\beta h \) or w "territory," above

\( \hat{o}W\beta h-ky \) in

reread \( Pr^{-\zeta} \) in phrase \( wy^\zeta Pr^{-\zeta} \) “royal farmer”
so Hughes, Serapis 6 (1980) 63, n. e, vs. Reymond, JEA 58 (1972) 257, n. to l. 3

\( P\beta-w\beta h-\bar{i}s \) “The Old(?) Settlement”; see below
\( P\beta-w\beta h-n-\bar{\i}mn \) "The Settlement of Amun"; see below
\( P\beta-w\beta h-n-p\beta-\bar{i}hy \) "The Settlement of the Stable"; see below
\( P\beta-w\beta h-\bar{r}s \) "The Southern Settlement"; see below
\( P\beta-w\beta h-n-\bar{p}m\beta \) "The Settlement of Djéme"; see below

\( w\beta h \) v. "to stop" (EG 76)

\( w\beta h \) auxiliary verb, perfect tense (EG 77)
for discussion of this conjugation base & its Coptic descendant(s), see Richter, Enchoria 24

\( w\beta h^{\infty} \) v.t. "to release, loosen"
= EG 77, but vs. P. Insinger example
< \( w\beta h \) Wb 1, 348-49; Meeks, Année, 2 (1981) 103, #78.1056; Année, 3 (1982)
74, #79.0736; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 250-51
= (\( \omega\omega\varphi \)) \( \omega\varphi\varepsilon \) CD 508b, ČED 222, KHWb 285, DELC 241b
for influence on Coptic \( \omega\varphi\varepsilon \) "to liberate, to free, to save," see CD 474a, ČED 210,
KHWb 266 & 551, DELC 230a
w. extended meanings

"to answer"

Bresciani, Archivio (1975), trans. "to anticipate"

Bresciani, Archivio (1975), took as "helping verb" w3h (EG 77)

(w3h)

n.m. "interpretation"

= whî “to interpret”; "interpretation" Wb 1, 348/12; Meeks, Année, 2 (1981) 103, #78.1057;

Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 251

vs. Sp., Mythus (1917), & de Cenival, Mythe (1988) p. 87, n. to 6/33, who read hr "face"

in phrase

π3y=f w3h d "its interpretation, namely..." (as introduction to a gloss)

for discussion of writing & meaning, see Ray, ḫor (1976) p. 40, n. w, & p. 45, n. q,

& cf. n.m. w3hî "answer" (EG 77 & preceding)

in phrase

ḥb r wîh "to send concerning an interpretation"

Ray, ḫor (1976), trans. "to ordain"

introduces a gloss

for discussion & further exx., see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 92-93,

134, n. 47, & 349
var.


in compound/phrase

\texttt{ir whfy r} "to make explanations concerning (something)"

in phrase

\texttt{w3h ir whfy r} "to wish to make explanations concerning (something)" (\textsuperscript{R} P Vienna 6343, 3/16)

n.m. "answer"

in compounds

\texttt{ir w3h n} "to answer to (someone)" (\textsuperscript{P} P Berlin 23536, x+10 [for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 301, n. 39])

\texttt{ir w3h (r)} "to answer; answer (concerning)" (EG 77) for discussion, see Hoffmann, \textit{Enchoria} 19/20 (1992/1993) 12-13

\texttt{d (p3) w3h} "to answer, give an oracle"; see under \texttt{d} "to say, speak," below

in

reread w...

vs. Reymond, \textit{Hermetic} (1977)

\texttt{W3h-lb-p3-Rc-hwe}^\textsuperscript{GN} (?) "\texttt{W3h-ib-p3-Rc} is protected" location of group of tombs in Theban area

\texttt{w3hw3} n. meaning uncertain (EG 77)

\texttt{w3s} n. type of scepter, see under \texttt{ws} (EG 77)
**W3s.t**  
GN "Thebes"  
= *ws.t* EG 99

= *Wb* 1, 259-60; Meeks, *Année*, 3 (1982) 60, #79.0598  

p. 99, n. to l. 13  
as PN + patronymic

for orthography, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 221, n. b to l. 8

Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), read w. ?

in


in epithets

*kmн p3 ntr *3 n W3s.t *Amun, the great god of Thebes*  
in phrase

*hrw n kmн p3 ntr *3 n W3s.t *(the) voice of Amun, the great god of Thebes* (*R O Stras 1338, 7-8)

*kmн-R* *Hmn-W3s.t* "Amen-Re of the Ramesseum"; see under *hmн* "to join," below
\( \text{\textsuperscript{0}lnm-R}^\acute{c} \text{ k\~} \text{ nb W\text{\textbd{}}s.t} \) reread \( \text{\textsuperscript{0}lnm-R}^\acute{c} \text{ Hnm-W\text{\textbd{}}s.t} \) "Amen-Re of the Ramesseum";  
see under \( \text{hnm} \) "to join," below  
\( \text{Pa-W\text{\textbd{}}s.t} \) as PN (EG 99)  
\( \text{P\textsuperscript{3}-\text{\textbd{}}S\text{w}y \text{ "} \text{\textbf{w}bn \text{m/\text{n W\text{\textbd{}}s.t}}} \) "Shu, great of shining in Thebes" (\( \text{P} \) O Brook 37.1821, 12-13)  
\( \text{Mnt \ nb W\text{\textbd{}}s.t} \) "Montu, lord of Thebes"; see under \( \text{Mnt} \), below  
\( \text{R\textsuperscript{\text{e}}-T\text{\textbd{}}.\text{wy } hr\text{-ib W\text{\textbd{}}s.t} \) "Re of the Two Lands who resides in Thebes"  
in phrase  
\( \text{hr\text{\textbd{}}t R\textsuperscript{\text{e}}-T\text{\textbd{}}.\text{wy } hr\text{-ib W\text{\textbd{}}s.t} \) "(the) inspiration of Re of the Two Lands who resides in Thebes"  
\( \text{H\text{\textbd{}}nsw \ p\text{\textbd{}} \text{\textit{t}r sy\text{\textbd{}} m W\text{\textbd{}}s.t} \) "Khonsu, the one who has made plans in Thebes"; see under \( \text{H\text{\textbd{}}nsw} \), below  
\( \text{H\text{\textbd{}}nsw \ m W\text{\textbd{}}s.t} \) (\( \text{Nfr-h\text{\textbd{}}p} \) "Khonsu-in-Thebes, (Nefer-hotep)"; see under \( \text{H\text{\textbd{}}nsw} \); below  
\( \text{H\text{\textbd{}}nsw-\text{\textbd{}}\text{\textit{S}w}y\text{-m-\text{\textbd{}}W\text{\textbd{}}s.t} \) "Khonsu-Shu in Thebes"; see under \( \text{H\text{\textbd{}}nsw} \), below  
\( \text{(n)hr\text{\textbd{}}t \ w hr\text{-ib W\text{\textbd{}}s.t} \) "(the) combatant demons who reside in Thebes"  
in phrase  
\( \text{hm-ntr n n\text{\textbd{}} (n)hr\text{\textbd{}}t \ w hr\text{-ib W\text{\textbd{}}s.t} \) "prophet of the combatant demons who reside in Thebes"  
\( \text{Stn/Sm H\textsuperscript{\text{e}}-m-W\text{\textbd{}}s.t} \) (EG 99)  
in GN  
\( \text{H\text{\textbd{}}nms} \) (var. \( \text{Hr} \)- \( \text{W\text{\textbd{}}s.t} \) "Ramesseum"; see under \( \text{hnm} \) "to join," below  

\( \text{w\text{\textbd{}}s.t} \)  
n.m. "decree"; see under \( \text{wt} \) "command," below  

\( \text{w\text{\textbd{}}t\text{\textbd{}} } \)  
prep. "between"; see under \( \text{\textit{lw}t} \) (EG 26)  

\( \text{w\text{\textbd{}}t} \)  
v. "to send off"; see under \( \text{wt} \) "to send" (EG 103)  

\( \text{w\text{\textbd{}}t(y)} \)  
v.t. "to send"; see under \( \text{wt} \), below  

\( \text{w\text{\textbd{}}t} \)  
v. "to pay"; see under \( \text{wt} \) (EG 103)  

\( \text{w\text{\textbd{}}t} \)  
v. "to be different"; see under \( \text{wt} \) (EG 104)  

\( \text{w\text{\textbd{}}t\text{\textbd{}}} \)  
v.t. "to wrap"; see under \( \text{wt}\text{\textbd{}} \), below
w3ty

*type of tax or payment

for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 76, n. c, who considered trans. "trip, travel-tax; tax (payment)"; or "surcharge payment" (wt EG 103 & below)

var.

w3ty

for discussion, see Migahid, *BIFAO* 98 (1998) 293-94, n. to l. 3, but vs. his reading w3ty

in compound

— *n Pr-.ṣ3 "— of Pharaoh"

w3d

v.it. "to be green, fresh"; see under wt, below

w3d

n.f. "destruction"; see under wt(.t), below

W3d-wr

GN "Lake Moeris"; see under wt "to be green," below

w3d.t

n. "papyrus"; see under wt, below

w3d.t

DN "Wadjyt"; see *Wt.t* (EG 105)

w3d.ty(?)

n. dual "two uraei"


var.

wt.ty
in epithet

*Hr wr* — "Horus, the great one of the two uraei" epithet of Horus, esp. at Buto & Edfu

* = *Wb* 1, 269/4

vs. Thissen, *Enchoria* 2 (1972) 43-44, n. c, who read *Hr-wsr.ty*


(see *Wb* 1, 269/2)

in title

*hm Hr wr* — "servant of Horus, the great one of the two uraei"


in title string

*hm hd.t (*hm*) *Hr wr wid.ty* "servant of the white crown, servant of Horus, the great one of the two uraei"

in title strings

*hm hd.t *hm Hr wr wid.ty* *hm-ntr (n) wr nth" "servant of the white crown, servant of Horus, the great one of the two uraei, prophet of 'great of strength'"; see under *wr nth" "great of strength" under *wr "great one," below

*lt-ntr *hm-ntr n 'lmn-m-tp.t-s-wt* — "god's father, prophet of Amun in Karnak, servant of the white crown (&) of Horus, the great one of the two uraei" (*P* G MH 44, 8)

in title string

— *hm ntr.w *hm-ntr tpy *Hr Nh nsw.t) *ntr.w p† ntr "3 *hn's *psd.t-t "—, servant of the (dynastic) gods, & first prophet of Horus of Hierakonpolis, king of the gods, the great god, together w. his ennead" (*P* G MH 44, 6)

**we**

n.m. "(divine) bark," var. of *w*, above

**wef**

n.m. "lung"

* = *EG* 87, who read *w*

* = *w† *Wb* 1, 306/3; Meeks, *Année*, 1 (1980) 88, #77.0909

* = *Oyoy* *CD* 505a, Č*ED* 222, *KHwB* 283, *DELC* 241a

for discussion, see Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 249*, #599
var.

\[\text{w}1\text{f}^\infty\]

Möller, P. Rhind (1913), did not read or trans.
note correlation to canopic god Ḥapi at \(R\) P Rhind I, 2h11

\(-\)

\(\text{wy}\)

v.it. "to be far"

\(=\) EG 78
\(=\) \(w\)\(y\) Wb 1, 245/3-12; Meeks, Année, 1 (1980) 78, \#77.0805; Année, 2 (1981) 84,
\(=\) \(\text{oye}\) CD 470b, ČED 209, KHWb 266 & 551, DELC 230a
for discussion of use of \(wy\) in early documentary texts, see Vleeming, Hou (1991)
pp. 129-31, n. dd

var.

\(\text{ww}\) OP/stative/qualitative form; see Tait, AcOr 36 (1974) 28-29

in compounds/phrases

\(\varnothing\text{ph} \text{ww}^*\) "far end" (EG 138 [\(=\) \(R\) P Mythus, 14/13]); reread \(\text{phw} w\), as Sp., Mythus (1917)
p. 132, glossary \#274
\(\text{hs} \text{ww} r p^3 h\text{t}\) "singing is far from the heart" (EG 331 [\(=\) \(R\) P Harper, 1/8])

in compounds

\(w(3)\text{y} r\) v.it. "to be far from, abandon, release"

\(=\) EG 78
\(=\) Wb 1, 245/5-11

w. extended meaning

"to withdraw to"^\infty^\

in phrases

\(\text{wy} r \text{PN} n p^3 n^h\) "to forgive an oath" (lit., "to be far from PN w. reference to an oath") (EG 78)
\(t\text{w}^\sim y \text{wy} k r-\text{hr}=t n \text{hp} n s\text{hm}.t\) "I am far from you w. reference to right of (lit., "to") a wife" (EG 78)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

§4-ntšy ṭy <y> n-īmš "since I was far from [it] (scil., Egypt)" (EG 488 [= R P Setna II, 4/26])
but see Ritner in Simpson et al., Literature (2003) p. 481, who trans. "up to the the point
that I am removed from [it] (scil., Egypt)"

tī ˦w(3)j y (r) v.t. "to cause to be far, remove (from)"
= EG 78
= ṝoy(e)jo CD 444a, ČED 200, KHWb 225 & 545, DELC 212a

w. extended meaning
"to pay"
for discussion, see Sethe in Sethe & Partsch, Bürgsch. (1920) pp. 285 & 399-400

(˦w(3)j y) n.m. "withdrawal, distance"
= oyɛ "distance" CD 471b, KHWb 266

P P Berlin 8278a, x+8 (& passim)

P P Cairo 30605, 1/18
e—

P P Lüdeckens, 11
e—

P P Sorbonne 1186, 22 (& 5, 10 & 13)
e—

R P Carlsberg 1, 2/9 (& 2/12, 6/20)

R P Harkness, 2/4

oi.uchicago.edu
w. extended meanings

**wšy** "trip" (lit., "being far")


"release, setting free"

in contrast to **dıṭḥ** "to imprison" (EG 688 & below)

"tax-free" in opposition to **ḥṭr** "taxable" (P/R O MH 1480, 2-3)
"cession (document)" (? O Berlin 6144, 6; P P Tebt 227 vo, 1; P P Turin 6109, 2)

= abbrev. of **sh n wy** EG 78 & 460

= (συγγραφή) ἀποστολέαν see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 533

var.

note det.

in verbal compound

**sh (n) wy** "to cede"; n. "cession"

= EG 78 & 460

in phrases

**sh n PN wy** m-sš pšw ʾwy "cede the house to PN" (P P HLC, 7/16)

var.

**sh n PN n wy** r-ʾršš "cede it to PN" (P P HLC, 8/13-14)

(nt) **sh (n) wy** (m-bšš DN) "(which) is ceded (before DN)" (R O Bodl 632, 2-3)

=? ṣ étant ἀφεσθήσατ "land in private hands" LSJ 288a, s.v. ἀφεσθαι "letting go, release,"

in phrase

3h.w nt šh w3y m-b3h ρ3 m3y "nh "fields which are ceded before the living lion"

(? O MH 44, 3)

var.

3ḥ(.w) (n) w(3)y "ceded fields"

vs. Reymond, *Embalmers' Archives* (1973), who read ḫywy "fine linen raiments"

(Ĉy.w EG 55 & below)

3ḥ hrnt ... nt šh n wy m-b3h `lmn-R* [nsw(.t) ntr.w] "hrnt-field ... which is ceded before Amen-Re, [king of the gods]" (P/R O Uppsala 885, 2-3)

wn n 3ḥ ... nt šh n wy m-b3h Mnty nb ḫnt-Mn "section(?) of field ... which is ceded before Montu, lord of Akhmmim" (R O Zurich 1868, 3-5)

T3-m3y(.t)-(n)-`lmn ... nt šh wy m-b3h `lmn-R* nsw(.t) ntr.w "The island of Amun ... which is ceded before Amen-Re, king of the gods" (P O Uppsala 608, 2-3)

k3m nt šh (n) wy m-b3h `lmn-R* nsw(.t) ntr.w "garden which is ceded before Amen-Re, king of the gods" (R O Ash 593, 2-3)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\textbf{wy}^\circ

"woe"

= EG 78
= \textit{w3w} Wb 1, 245/1; Meeks, Année, 1 (1980) 77-78, #77.0803
= oyo(e) CD 472b, ČED 209, KHwb 268, DELC 230b

in phrase \textit{wy īh} "woe & sadness"

\begin{itemize}
\item \textbf{w3y}
\end{itemize}

\begin{itemize}
\item \textbf{www}
\end{itemize}

vs. Nur el-Din, \textit{DOL} (1974) p. 261, who read \textit{gwg} "darkness" as var. of \textit{kky} (EG 568 & below)

\textcolor{red}{\textbf{R P Krall, 5/4 (& 5/5, 6)}}

\textcolor{red}{\textbf{R P Louvre 3229, 3/16}}

\textcolor{red}{\textbf{R P Vienna 10000, 2/12 (& 2/13)}}

\textcolor{red}{\textbf{R P Berlin 6750, 4/18}}

\textcolor{red}{\textbf{R P Berlin 6750, 4/20 (bis)}}

\textcolor{red}{\textbf{R P Petese Tebt A, 6/29}}

\textcolor{red}{\textbf{R O Leiden 326, 1}}
wȝ in
retrans. "single, alone" as var. of wȝȝ, below
in phrases
wȝȝȝ y bty(.t) "woe! abomination!" (R P Vienna 10000, 2/12 & 13; R P Petese Tebt A, 6/29)
for discussion & further exx., see Ryholt, Petese (1999) p. 45, n. to 6/30
wy gȝ (EG 570 [= P P Setna I, 4/21])

wy
v. "to stretch out, extend" see under "w "to extend, be broad" (EG 57; but note, all exx. of "w
taken by EG 57 as "w "to extend, be broad" have been retrans. as forms of "ȝ "to be great," above)

wy
n.m. "progenitor, husband" (?)
Ray, Hor (1976) p. 47, n. g, suggested this is a defective writing of wt(y) "to beget" (EG 103)
or hy "husband" (EG 267 & below)

wy
n.m. "course, path"
– wȝȝ t Wb 1, 246-48; Meeks, Année, 1 (1980) 78, #77.0808; Année, 2 (1981) 84,
#78.0853; Année, 3 (1982) 59, #79.0585; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 200-1
= oyoy(e) n.m. CD 472a, ČED 209, DELC 231a

in phrase
thm pȝȝȝ=ȝ wy "to pursue its course"; see under thm "to summon," below
**wy**
n.m. a type of bird

= ? wỉš.t Wb. 1, 272/6; WÂD 128
for discussion, see H. Smith & Tait, *Saqqâra Papyri* (1983) p. 201, n. k

**wy**

n. "farmer," var. of *wy* (EG 79)

**wy.†**

v.t. "to pay," var. of *wt*, below

**wy.‡**

n.m. "farmer"

= EG 79
(1972) pp. 35-36
= ΟΥΩΕΙ CD 473a, *CED* 209, *KHWb* 266 & 268, *DELC* 231a
= γεωργύς LSJ 347a; Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 652
for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 169

in phrases

* wy (n) wy.‡ "farmer's house"
in phrase
wrḥ qlḥ *wy n wy.‡ "vacant lot, farmhouse (or? docks), farmer's house"
(P P Turin 6074A, 7-8)

* wp.t n wy.‡ "farm labor" (= EG 79 & 86)
in phrase
št n tš *wp.t n wy.‡ "field for tillage, farmland" (P P Berlin 13608, 1/ 7-8)
= τόπος ψηλός LSJ 2024a, s.v. ψηλός
see Pestman, PLB 14 (1965) p. 50, n. 25, & p. 85, n. 261; Sp., *ZÄS* 65 (1930) 55, §8

* mt.(t.) n wy.‡ "farming"
in phrase

wp.t(?) (n) mt.(t.) n wy.‡ "agricultural work" (P O Bodl 74, x+4)

lwh n wy.‡ "(accusation of) dereliction (of duty) in farming" (EG 79 & 261)

stbh.t n wy.‡ "farming equipment" (EG 79)
in titles

**w§y b§k Pr−§* "farmer, servant of the king"**

cf. *wy§ Pr−§* "royal cultivator" (EG 79 & below)

**wy§ b§k H.t-Hr, see under H.t-Hr nb.t Tp-(n§)-î(h.(wt) "Hatôr, mistress of Atfiî, below

**wy§ b§k Hnm nb Smn-Hr p§ ntr §* "farmer, servant of Khnum, lord of Smenôr, the great god"

(§ P BM 10616, 2)

**wy§ b§k Sbk "farmer, servant of Sobek" (§ P Cologne 2411, 4)

in phrase

— îw=t îr wpy rs (n) tmy "— who does guard duty (in) the town" (§ P Lille 40, 3-4)

**wy§ n Pr−§ (EG 79)

in phrase

**wy§ Pr−§ tmy P§−§.wy-pa-Hp "royal farmer of the village of Apias" (§ P Lille 34B, 2-3)

**wy§ Pr−§ tmy Sbk Na−§.wy-Tmites t§ tny.t Tmtys "royal farmer of the Sobek-town

Those of (the) Place of Themistos in the district of Themistos" (§ P Lille 42B, 3-4)

**wy§ rmt Pr-nht(?) n p§ t§ Wn-nfr(?) "farmer, man of Pr-nht(?) in the district of Wn-nfr(?)"

(§ P Brook 37.1796, 12 [for discussion, see Pierce, 3 Dem. Pap. (1972) pp. 35-36])

**wyw§**

v. "to quarrel, bicker"; see under *w§y "to be furious" (EG 82)

**wywy**

n. "quarrel"; v. "to quarrel"; see under *w§y "to be furious" (EG 82)

**wyp**

n. "judgment"; see under *wpy "to divide, separate" (EG 86)

**wyn**

n.m. "light"

= EG 79


= OYOCD 480a, *CED* 212, *KHwb* 268 & 551, *DELC* 231a

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 235
var.

wny

wnyn

in compounds/phrases

wny kky "light & dark" (EG 79)
for discussion of this combination, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) pp. 125-26,
n. to l. 8, & P. Harkness (2005) p. 166, n. c to l. 5

wny n šššt "window light" (EG 79 & 524); see also Pestman, Choachytes (1993)
p. 420 [III] & n. 3

Pš-w(y)n-h.š=f "The light is before him" epithet of Osiris
for discussion, see Thissen, Graff. Med. Habu (1989) pp. 33-34, #6 to l. 3, & M. Smith,

P. BM. 10507 (1987) pp. 125-26, n. to l. 8

in phrase

ḥm-nty n Wsīr — n pr ḫmn "prophet of Osiris — of the temple of Amun"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

as PN
see Ranke, PN, 1 (1935) 103, #27, & 2 (1952) 352; Demot. Nb., 1/3 (1983) 175

fy wyn "lightbearer (of Queen Cleopatra)" (EG 79)

nb w(y)n "lord of light" epithet of Osiris
for discussion, see Thissen, Graff. Med. Habu (1989) p. 144, n. to l. 5, following
Yoyotte, BIFAO 54 (1954) 100-5
vs. Thissen, Encithoria 2 (1972) 49-50, n. m, who took as "lord of what exists"

for discussion of association of wn "light" w. Osiris in late Theban theology, see
Bergman, Isis-Seele (1970) pp. 91-92 & 95, n. 7

var.
epithet of deceased

in PN ḫl(.t)-n-pš-wny


wyn v.t. "to pass by"
  = EG 80
  = wny Wb 1, 313-14; Meeks, Année, 1 (1980) 89, #77.0926; Année, 2
    (1981) 95-96, #78.0970
  = verwendet CD 483b, ČED 213, KHWb 273 & 552, DELC 233b

var.

w(y)ny.t "to ignore"

vs. Reymond, Hermetic (1977), who read wny snt & trans. "deny customs"
wny

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 317, n. 7

wny n. "sending away" (EG 80)
in phrase
	tì pš wny (EG 80)

in compound
	wyn mt.t (EG 80)

Wyn.w n. "Greeks"; see under Wynn, below

w(y)ny v. "to ignore"; see under wyn "to pass by," above

Wynn n.m. "Greek"
	= EG 80
	= ὤγειής CD 484a, ČED 213, KHWb 268 & 274, DELC 231b
	= Ἰων "Ionian" LSJ 847a
	= OP Yauna- adj./n. "Ionian(n)" Kent, OP2 (1953) p. 204a
	= Ἐλλην LSJ 536a; Clarysse & Thompson, Counting the People, 1 (2006) 652

var.

Wyn.w

in compounds/phrases

**Wynn** *ms n* Kmy "Greek born in Egypt" (P Adler 6, 4)

= EG 80


**mt(.t) Wynn** "Greek language"

in phrase

*rn n* **mt.t Wynn** "Greek name" (R P Magical vo, 3/12)

**Wynn** *rmt htr (hn) p3 stn PN* "Greek, cavalryman among the company of PN"

(P P Lüdeckens, 2-3; P P Stras 165, 2)

**hd Wynn** "Greek money" (EG 336 [= P P Lille 28, 1])

**swnw Wynn** "Greek physician" (P P Lille 99 vo, 3/18)

**sm Wynn** "Greek herb" (P O Bodl 272, 5)

**shm.t Wynn** "Greek woman"; see under *shm.t* "woman," below

**sh Wynn** "Greek writing"; "scribe of Greek (writings)"; see under *sh* "document"

& "scribe," below

**strr Wynn** "Greek stater" (E P Berlin 23805, 4)

**qr** *Wynn* "Greek lock"

in phrase

**qr* Wynn** *îrm pšy=s šštšt* "Greek lock w. its key(?)" (P P Phila 30, 1/14)

*Tšt-iwy.t-n-nšt-Wynn.w* GN; see below
**wyby**
n. "carpentry tool" (?)

-? wḥry.t Wb 1, 355/13
-? oya yep CD 503b, KHWb 282, DELC 240b
for discussion, see Tait, JEA 68 (1982) 221, n. to l. 3/10
for restoration of end of word, see adjoining words in R P Carlsberg 41a, 3
cf. wḥr n.m. "carpenter" & wḥr.t n.f. "workshop, dockyard," below

**wys**
v. "to saw," var. of ws (EG 99)

in Stḥ₅-w-wys PN, miswriting of Stḥ₅-w-tḥ-wt(.t); see under wṭy(.t) "destruction," below

**wyspwtr**
n.m. Old Iranian title denoting a functionary of high status

= OP (Median form) *vis(a)puθra "son of the (royal) house," i.e. "prince"
< viθ- "(royal) house + puça "son" Kent, OP² (1953) pp. 208a & 197b

= Aram. אַרְמָי Porten, Archives (1968) p. 230, but, vs. Porten,

this title was not used by the satrap Arsames
for discussion, see Vittmann, AfO 38-39 (1991-1992) 159-60

in compound
".wy n wyspwtr "(the) house of (the) wyspwtr" (E P Cairo 31174, 4 & 5)

**wyš**
n.m. "time"; see under wš, below
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\textbf{wyt}^∞

v.t. "to wrap"
= EG 80

\texttt{var.}

\texttt{wʃty}

so Volten, \textit{ĀguAm} (1962), who trans. "to put on(?)"

see Hoffmann, \textit{ĀguAm} (1995) p. 62, n. 197

\texttt{wʃ}

written as \textit{wʃ} "to send" (EG 103 & below); see also M. Smith, \textit{P. Harkness} (2005) p. 213, n. c to l. 34

\texttt{wty}

\texttt{(wyt)}

n.m. "mummy bandages, wrappings"
= EG 80


\texttt{var.}

\texttt{wʃ^∞}

oi.uchicago.edu
in compounds

**m wyt** "he who is in (his) wrappings" epithet of Anubis


"Anubis as/namely (the) embalmer," following Möller, *P. Rhind* (1913) pp. 26-27, n. to vignette

var.

**m ỉt** epithet of Anubis

but see M. Smith, *P. Harkness* (2005) pp. 213-14, n. g to l. 34, who suggested it is a
var. of ngt t=f

in phrase
?inpw [...] m wyt hnt sḥ-nṯr "Anubis [...], he who is in (his) wrappings, foremost
of the divine booth" (R P Turin 766A, 17)

mtn(t) wyt of mummification, "bandages" (?) (EG 190 [= P P BM 10077B, 5])

sdm wyt∞ epithet of Anubis

for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 213, n. d to l. 34

† wyj "amulet" or name of general handbook on mummification, see under † "to seize," below

(wyt)
n.m. "embalmer"

= EG 80
= wt Wb 1, 379/9-13; Meeks, Année, 1 (1980) 102, #77.1087; Année, 2
(1981) 109, #78.1134; Année, 3 (1982) 78, #79.0786

var.

wt non-etymological writing as "papyrus"

for discussion, see Widmer, Fs. Zauzich (2004) p. 678

in phrase
ḥtmw (mṯr) wyt "(divine) chancellor & embalmer"; see under ḫtm "to seal," below

wyj(?)∞ n.m. "assemblage" (?)

≈? ḫyṯt "collection, company" CD 21b, KHwb 15, DELC 19b
≈? ḫw.t "separation" Wb 1, 59/7; Meeks, Année, 1 (1980) 21, #77.0214;
& ḫw "to separate" Wb 1, 58/11-14; Meeks, Année, 1 (1980) 21, #77.0213;
Année, 2 (1981) 24, #78.0239; Année, 3 (1982) 15, #79.0154; so DELC 19b
so Ray, Hor (1976) p. 52, n. z
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

wyt  v. "to melt," var. of wty (EG 106)

wyt  n. "stela," var. of wty (EG 105)

wyt  n. "papyrus," var. of wt (EG 105)

wyt  n. "green stone," var. of wt (EG 105 & below)

wyǐ  n. "green eye-paint," var. of wt (EG 105 & below)

wyǐ  n. "green (color)," var. of w(y)t (EG 105)

wyt  n. "green linen," var. of w(y)t (EG 105)

wyɨ  n.m. "tail"; see under wį, below

wć  n.m. "one"
   = EG 81

   = oy(ə) CD 469a, ČED 208, KHWb 265, DELC 229b
   see also Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 180 & 395

   in compounds

   **wć ... wć** "one ... (an)other"

---

oi.uchicago.edu

CDD W (09:1) Page 36
var.

\[ w^c \ldots w^c \text{n-}i m^w \] "one \ldots (an)other of them"

in phrase
\[ w^c \text{ sp n w}^c \] "one succeeds another" (EG 500)

\[ w^c \text{ t sp-sn}^w \] "one by one"

\[ = w^c \text{ sp-sn}, w^c \text{ Wb 1, 276/6} \]
\[ = \text{OYa OYa CD 469a, ČED 208, KHWb 265} \]
see Hoffmann, ÁguAm (1995) p. 112, n. 551

\[ w^c \text{ irm 2}^w \] "in the presence of both parties" (lit., "one & two")
\[ = n \text{ w}^c \text{ irm 2} \text{ EG 81} \]

vs. Griffith in Adler et al., Adler Papyri (1939) p. 76, who took as ratio 1 to 2 (= 1/3)
vs. Kaplony-Heckel, Gebelên-Urk. (1964) p. 51, n. IV, who took as ratio 1 to 2 (= 1/3)

\(w^*\) bs n hmt n šrhy "a bs-vessel (made) of stamped (?) copper" (R P Vienna 6321, 2)
\(p^3\ w^*\ m\!t\.(t)\) "the one likewise"(?); see under \(m\!t\.(t)\) "likeness," below
\((n)\ w^*\ r^3\ "(all) together"; see under \(r^3\ "mouth," below
\(n\ w^*\ sp\) "all of a sudden" (EG 81)
\(w^*.(t)\ š\.(t)\) "a letter" (EG 490)
\(w^*.t, š\.(t)\) "one piece" (also of sheet of papyrus cut from papyrus roll) (EG 493)
\(w^*\ šbt\ "one staff" (EG 499)
\(n\ w^*\ gy\) "all together" (lit., "in one form"); see under \(gy\ "form," below
\(r\ w^* n\îm\=n\ n\ p^3\ s\ 4\) "to one of us four" (EG 201)
\(r\ w^*\ gy\) "in any way, at all" (P P Berlin 15527 vo, 2)
\(šsp\ w^*\ "one palm" (R P Magical, 24/24)
\(šš\.(t)\ w^*.t\) (P O Pisa 936 conc, 4)
\(tk\ r\ w^*\ šty.t\) "to throw into a canal" (EG 529 [= \(\bar{P}\) P Berlin 18862, 3])

\((w^*)\) "only, single, unique" (EG 81)
(wε.w)∞ n.m. "solitude"
= wεw Wb 1, 277-78

(wε.ι) adj. "single, alone"
= EG 81
= Wb 1, 278-79; Meeks, Année, 1 (1980) 83, #77.0853; Année, 2 (1981) 87-88, #78.0892; Année, 3 (1982) 63-64, #79.0626
= ΟΥωτ CD 494a, CED 217, KHWb 279, DELC 239a
= ΟΥΑΑ, ΟΥΑΑΤ CD 470a, CED 209, KHWb 265, DELC 229b

var.

wε3∞

see Hoffmann, ĀguAm (1995) p. 79, n. 338

vs. Volten, ĀguAm (1962), who trans. "woe" (EG 78 & above)

in phrases

n wε.ι∞ "single, alone"

= n wει Israel Stela, 6
= n ΟΥωτ CD 494a
for discussion, see οὐκόνωτ (s.v. οὐκόντωτ) ČED 217-18, DELC 239a

var.

\[ n \ w^c \ t^{\infty} \]

\[ t^3 \ w^c \ t \ w^c \ t^3 \] *the unique one* epithet of Isis

= ὶτουίν (acc. sg. of * isEqual)


\[ qnqn \ w^c \ w^c \ t^3 \] *to fight all alone* (EG 81)

\[ \theta \ w^c \]

in

retrans. as indef. article

see Hughes, *JNES* 17 (1958) 7, n. a., vs. Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 294, n. 2a, who trans. "document"; accepted by EG 82

see Hughes, *Serapis* 6 (1980) 63, n. a., vs. Reymond, *JEA* 58 (1972) 256, n. 1b

in compounds

\[ \theta \ w^c \ b^\breve{k} \]

reinterpreted as indef. article + b^\breve{k} "document" (EG 125 & below)


\[ \theta \ w^c \ (n) \ mkmk \] reinterpreted as indef. article + mkmk "memorandum" (EG 183 & below)

see Hughes, *JNES* 17 (1958) 7, n. a., vs. EG 82 & 183, who trans. "petition"
\( \theta w \in (n) \) smy reinterpreted as indef. article + smy "charge, accusation" (EG 432 & below)
see Hughes, JNES 17 (1958) 7, n. a, vs. EG 82 & 432, who trans. "complaint"

\( w \) = n. "farmer"; see under \( wy \) (EG 79)

\( w^3 \) = adj. "single"; see under \( w^4 \), above

\( w^y \) = v.it. "to slander, calumniate, give offense"

= EG 82, but vs. meaning "to rebel"
< \( w^5 \) "to speak evil, slander" Wb 1, 279/14-16; Meeks, Année, 1 (1980) 83. #77.0855
for discussion of pre-demotic evidence, see Osing, Nominalbildung (1976) p. 524, n. 313;
Baer, Orientalia, NS 34 (1965) 428-29 & 438; Gardiner, Sinuhe (1916) p. 66

in compound
\( w^y \ irm \ "to speak ill about, give offense to"

var.

n.m.
vs. Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963), who trans. "incorrect statement(?)"

in
reread \( wy \ (irm) \ "to be cruel (w.)" vs. Stricker, OMRO 39 (1958) 78, n. 171,

(\( w^y \)) = n.m. "slander, curse, blasphemy"

= EG 82
= \( \gamma \nu \lambda \) "curse" CD 468b, ČED 208, KHWb 265, DELC 229b
for discussion of etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 65 & 524-25, n. 313

&w3(? in
retrans. "to fall into(?)"); see under w3, above
vs. Tait, *Tebtunis* (1977)

?; written non-etymologically as if wć "one" (EG 81)


wćwć "quarrel" (EG 82)

in compounds

ir wć "to slander, curse" (R P Harper, 1/19 [or take as v.t.?; for discussion, see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 30])

Pr-...-p3-wćw "House-...-the-quarrel" GN, see below
d wć "to curse" (EG 82)

wćy n.m. "farmer"; see under wyć, above

wćy v. "to be far"; see under wy (EG 78)

wćw n.m. "quarrel" in GN Pr-...-p3-wćw "House-...-the-quarrel"; see below

wćwć n.m. "quarrel"; see under wć(y) "slander" (EG 82)

wćb v.it. & adj. " to be pure, pure"

= EG 82-83

= ὤνοπ, ὤτᾶσ † CD 487b, ČED 214, KHWb 267 & 551, DELC 230b

var.

w. phonetic complement

vs. Reymond, *Medical* (1976), who read ἡδι "to discharge"

w. extended meanings

v.t. "to purify"∞∞

for sw vb v.t. "to purify," see EG 83 & 413 & below
in phrase
   ἡδι sw Pr-ει r hrwτ "Pharaoh purified himself for the festival" (EG 280)

v.it. "to be free & clear, unencumbered" (of property)

N.B. exx. of what appears to be a new causative v.t. £ $ "to clear (property of legal encumbrances)" are here taken as exx. of the combination v.t. £ $ "to cause" plus (subjunctive) ðm $ of v.i.t. $; for discussion of such constructions, see Johnson, DVS (1976) pp. 272-74

var.

"to be free & clear, unencumbered" (of legal documents)

in phrase
$ $ $ r qnb (.t) nb "free of every legal document" (EG 540)

in compounds/phrases
ñy $ $ $ "$ñy the pure"; see under ñy; above
$ $ $ $ $ rm "to eat w. (someone)" (EG 82)

var.
$ $ $ $ t "(meal) table" (EG 82)
$ $ $ $ $ $ $ type of holy place (EG 83)
$ $ $ $ $ $ r "to be free from" (EG 82)
$ $ $ $ sp-sn Skr m Tše Skr m R3-ñny(.t) Skr-Ws|$r m ñy "Pure, pure is Sokar in the Fayyum, Sokar in Illahun, Sokar-Osiris in the lake." (R P Berlin 6750, 5/14)
$ $ $ $ $ $ nt $ $ $ sanctuary" (EG 82; for discussion, see Ray, Hor [1976] p. 52, n. t; Vittmann, P. Rylands 9, 2 [1998] 466-68, n. to 11/8, w. extensive list of references)

in phrases
wpr.t n sw 18 r $ $ $ $ $ $ "(the) provisions of day 18 for the sanctuary" (R? O MH 4033, 6)
$ $ $ sm r $ $ $ $ $ $ "to go (in)to the inner sanctum" (EG 506 [= P S Canopus B, 5])

in titles
wґb nt stp n fp3 nt1 wґb "priest who is chosen in f the sanctuary" (P O Ḥor 12, 7)
wґb.w nt — "priests of (?) the —" (E P FitzHugh 3, 1/4)
var.
in title
sh n3 nt îp n3 pr-hd.w — n t3 qs.t Hp "scribe(?) of that which is reckoned (to) the storehouses
of — of the burial of the Apis" (P S Ash 1971/18, 10; P S BM 377, 13-14 [so Reymond,
Priestly Family (1981)])
pr îw=s t wґb "clean grain" (EG 82)
htp wґb "pure offering" (R P Harkness, 3/22).
š(”w) îw=s t wґb "pure sand" as ingredient in magical rituals (R P Magical, 10/10; R P Louvre 3229, 4/5)
qnw wґb "pure opiment"; see under qnw "orpiment," below

tí wґb v.t. "to purify"

= TBB0 CD 399b, ČED 182, KHWb 222 & 545, DELC 211a

N.B. many exx. retain original v.it. meaning "to cause that X be pure"
tí=s wґb t3 wґb.t "the embalming place was purified" (lit., "they caused that the
embalming place be pure") (EG 83)
th wґb "camomile"; see under th "straw," below

(wґb)
n.m. "purity"
= EG 82-83
= Wb 1, 282/8-9; Meeks, Année, 2 (1981) 88, #78.0897
in compounds/phrases

\[ \text{w}^*\text{b} \, \text{bn} \sim^\infty \text{"decay, rot" (lit., \text{"bad purity, impurity"})} \]

corresponds to \( \text{ḥs} \text{d} \text{"decay"} \ Wb \, 3, \, 333/6-9; \) Meeks, \textit{Année}, 2 (1981) 290, \#78.3141
& to \( \text{ḥs} \text{d} \ Wb \, 3, \, 339/4; \) Meeks, \textit{Année}, 3 (1982) 224, \#79.2279
see Möller, \textit{P. Rhind} (1913) p. 84, n. 90

for discussion, see Sottas, \textit{Rev. ég.} 1 (1919) 136, who cf. "b "impurity" \ Wb \, 1,

174/15-18, & "b "purity" \ Wb \, 1, 175/13-20
vs. Revillout, \textit{Poème} (1885), who trans. "evil priest"

in phrase
\[ \text{bn-pw} \approx \text{y tī ḫpr w}^*\text{b} \, \text{bn} \text{"I did not cause impurity to come about" (R P Bib Nat 149, 2/24;}
\]
\[ \text{vs. Lexa, Totenbuch [1910], who trans. "I have not changed purity [into] evil."} \]

\[ \text{w}^*\text{b} \, \text{n p3 ntr nt ḫn H.t-nn-nsw(?)} \text{"purity of the god who is in Heracleopolis" (R P Bib Nat 149, 2/1-2)} \]
\[ \text{Pr-} \text{w}^*\text{b GN "Abaton" grave of Osiris on the island of Biggeh; see below} \]
\[ \text{Pr-} \text{w}^*\text{b-} \text{nb=s GN "Abaton of her lord"; see below} \]

\[ \text{nb w}^*\text{b} \text{"possessor of purity" priestly title} \]
\[ = \text{EG 213, s.v. nb} \]
\[ = \text{ϝβοϑπῑς Preisigke, Wb. d. gr. Papyrusurk., 3 (1931) 381b} \]

for discussion, see Griffith, \textit{Rylands}, 3 (1909) 173, n. 2, 301, n. 2, \& 427

in phrases

?: nb AMESPACE(?) shm(?)m "possessor of purity(?) & power(?)"

for reading, see Malinine, RdE 7 (1950) 116-18, n. 12, who took as two titles & did not trans.

in title string

nb AMESPACE  hry  shy  w3d-wr  N3-nfr-ir-shy "possessor of purity, overseer of the lake of the sea of N3-nfr-ir-shy"; see under w3d-wr "sea" under wt "to be green," below

hrw n AMESPACE "day of purification/purity"; see under hrw "day," below

AMESPACE "to become pure" (EG 666)
(wšb) n.m. "priest"
- EG 83
- Wb 1, 282-83; Meeks, Année, 1 (1980) 83, #77.0859; Année, 2 (1981) 88-89,
  #78.0899; Année, 3 (1982) 64, #79.0630; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 212-13
- OYHHE CD 488a, CED 214, KHWb 267 & 551, DELC 230b
- Ῠερεῦς LSJ 821a; Clarysse & Thompson, Counting the People, 1 (2006) 653
  see also Osing, Nominalbildung (1976) p. 138

in compounds/phrases
- ḫw.t n wšb "office of priest"; see under ḫw.(t) "office," above
- n-nš ḥḥp (n) wšb "If an illness befalls a priest" (EG 653 [= P P Bib Nat 215 vo, c/1])
- ḫr wšb "to act as priest"

in compound
- tny n ḫr wšb (τελεστικόν) (EG 83)
- ḫt-ntr(?) wšb hm-ntr hm (n) dy "god's father(?) priest, prophet, & ship's carpenter" (RO Louvre 9073, 1)
- c n wšb "chief of priests"; see under c(3) "great one," above
- wšb.w nt pš nt wšb "priests of(?) the sanctuary" (EP Fitzhugh 3, 1/4)
- wšb mh-1 "first wšb-priest"
  in title string
- ḫt-ntr PN pš hm-ntr Mn pš — "god's father PN, the prophet of Min, the — " (P Statue Turin 914, 2-3;
  P Statue Turin 986, 2-3; P Statue Turin 1009, 2-3)
- wšb.w n ḫr-wr nb ḥḥp pš ntr cš "priests of Horus, the elder, lord of Letopolis,
  the great god"; see under ḫr "Horus," below

wšb 2-nw∞ n.m. "priest of second rank"

wšb nt ʿq "priest who enters"
- wšb ʿq "priest who has access" Wb 1, 283/11
var.

pl.

in phrases
— *m-bꜣh* DN "— before DN"
  var.
  — *pꜣ nṯr* "— the god" (R P Tebt Botti 3, 1)
  — Pṯḥ "— Pтах* (P O Hor 25, 6)
  — Sbk-nb-Pay *pꜣ nṯr fꜣ "— Sobek, lord of Pay, the great god"; see under *Sbk-nb-Pay*, below
  — Dḥwty *fꜣ fꜣ nb ḫmnw* "— Thoth, the doubly great, the lord of Hermopolis" (P P Louvre 3333, 1)
— n ḫ.t-nṯr n ḫq "priest who enters the temple of ḫq" (R M Leiden Pap Inst 4, 8-9)
— (n) sꜣ ṭpy "priest who enters (of) the first phyle" (R M Leiden Pap Inst 5, 9)
— (n) sꜣ 2-nw "— (of) the second phyle" (R M Wāṅgstedt 3, 8)
— n sꜣ 3-nw "— of the third phyle" (R M Wāṅgstedt 1, 7-8; R M Wāṅgstedt 2, 8-9)
— (n) sꜣ 4-nw "— (of) the fourth phyle" (R M Leiden Pap Inst 4, 2-3)
  var.
  Ṿf Ṿw nt-ꜥw Ṿq (n) Ṿpꜣ sꜣ 4-nw "priests who enter (of) the fourth phyle" (P P Ox Griff 70, 1-2)
  in phrase
  — *m-bꜣh* Sbk-nb-Pay *pꜣ nṯr fꜣ "priests who enter (of) the fourth phyle before Sobek, lord of Pay, the great god" (P P Ox Griff 41, 1-3)
— (n) sꜣ 5-nw "priests who enter (of) the fifth phyle" (P P Ox Griff 61, 3-4)

**wꜣb Ṿnt Ṿstp n Ṿpꜣ Ṿnt!** wꜣb "priest who is chosen in the Ṿsanctuary" (P O ḫor 12, 7)
**wꜣb (n) (pꜣ) (f) ṭpy "priest of the temple"; see under ṭpy "temple," below
**wꜣb Ṿṇp.t Ṿỵr “yearly priest”; see under Ṿṇp.t "year," below
**wꜣb Ṿw n ḫ.t-nṯr "priests of the temple" (P Saq 52, 3)
\[ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ (n) \ t^3 \ (or? \ n^3) \ h^3 \textit{s}(w).t \ "\textit{(the) priests of the necropolisis}" \] \[ \textit{w}^* \textbf{b} \ n \ n^3 \ h\textit{r}.w \ n \ H\textit{p} \ nt-\textit{lw} \ p^3 \textit{y} = \textit{w} \ d^3 \ h\textit{pr} \ "\textit{priest of the deceased offspring of the Apis bull}
\] (lit., "offspring of the Apis bull whose death has occurred"); see under \textit{H\textit{p}} "\textit{Apis}, below
\[ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ (n) \ p^3 \ 5 \ s^3.\textit{w} \ "\textit{priests of the 5 phyles}" \] \[ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ s^*^3 \ n^3 \ n\textit{tr}.w \ m\textit{nh}.w \ "\textit{(the) priests honor the beneficent gods (i.e., Ptolemy Ill & Berenike II)}" \] (EG 492 [= R S Canopus A, 20])
\[ \textit{w}^* \textbf{b} \ 1w=\textit{f} \ \textit{shms} \ n\textit{tr} \ "a priest who serves god" \] (P E Bib Nat 215 vo, c/1 & 4)
\[ rt \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "agent of the priests" \] (P E Ox Griff 72 vo, 2)
\[ \textit{var.} \]
\[ rt[t.\textit{w}] \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "agent[s] of the priests" \] (P/R O Ash 31, 7-8)
\[ \textit{lwh} \ (n) \ \textit{w}^* \textbf{b} \ "dereliction of priestly duty" \] (P E Cairo 50127, 8; Jasnow, \textit{F. S. Zauzich} [2004], trans.
"impropriety of purification")
\[ \textit{hn}.w \ (n) \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "agreements of the priests" \] (P E Berlin 7059, 23)
\[ \textit{hrn}=\textit{f} \ s \ r\textit{dbj} \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "he commanded concerning the priests" \] (EG 310)
\[ \textit{htp} \ (n) \ \textit{w}^* \textbf{b} \ "prebend of a priest"\; see under \textit{htp} "offering, (priestly) prebend," below
\]
\[ \textit{htp.w-ntr} \ n \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ \textit{irm} \ n^3 \ h\textit{r}.w \ n \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "divine offerings of the priests & the children of the priests" \] (R T BM 57371, 47)
\[ \textit{hrj.(t.)} \ n \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ n^3 \ h\textit{c} \ "provisions of the priests for (lit., "of" or "in") the festal procession" \] (R O Leiden 173, 3)
\[ \textit{hl}^* \textit{y}.w \ (n) \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "elders of the priests"\; see under \textit{hl} "youth, servant," below
\]
\[ \textit{shn}.w \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{(w)} \ h\textit{t-ntr} \ Sbk-nb-Pay \ p^3 \ ntr \ "\textit{administrators of the priest(s) of the temple of Sobek, lord of Pay, the great god}"\; see under \textit{shn} administrative official, below
\]
\[ \textit{sh} \ (n) \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "scribe of the priests" \] (P E Ox Griff 20, 7; R P Berlin 8932, 9; & cf. R T BM 57371, 21)
\[ \textit{var.} \]
\[ nt \ \textit{sh} \ n \ \textit{rn} \ n \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "who writes in the name of the priests" \] (EG 83)
\[ \textit{in phrases} \]
\[ \textit{sh} \ n \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ n \ h^3.s.t \ "scribe of the priests of Isis" \] (R G Aswan 8, 5)
\[ \textit{sh} \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ (n) \ p^3 \ ntr \ h^3 \ "scribe of the priests of the great god Sobek, lord of Pa[y]^"\; see under Sbk-nb-Pay, below
\]
\[ \textit{sh} \ h^3.c.t \ n \ n^3 \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "letter scribe of the priests"\; see under \textit{sh} \ h^3.c.t \ "letter, document," below
\]
\[ \textit{ky}.w \ \textit{w}^* \textbf{b}. \textit{w} \ "other priests" \] (EG 559)
\[ \textit{in title strings} \]
\[ \textit{h-t-ntr} \ \textit{w}^* \textbf{b} \ rt \ "god's father, priest, & agent" \] (R S Vienna Kunst 5825, 4)
\[ \textit{h-t-ntr(?)} \ \textit{w}^* \textbf{b} \ h\textit{m-ntr} \ h\textit{m} \ (n) \ dy \ "god's father(?)\; priest, prophet, & ship's carpenter" \] (R O Louvre 9073, 1)
1t-ntr PN pā ḥm-ntr Mn pā w*b mẖ-1 "god's father PN, the prophet of Min, the first w*b-priest"

(_EXPI: Statue Turin 914, 2-3; (£ P Statue Turin 986, 2-3; (£ P Statue Turin 1009, 2-3)
ḥm-ntr w*b wn (...) ḫw.t(?) nb.t shn nb n ... "prophet, priest, shrine opener (...) of every office(?) &
everything conferred(?) of ..."; see under ḫw.t(?) "office," above

w. DN
w*b n ṣrsyn "priest of Arsinoe" (£ P Heid 737b=, 1)
w*b n ṣgsnttrs "priest of Alexander"; see under ṣgsnttrs, above
w*b (n) ṣs.t "priest of Isis"; see under ṣs.t, above
w*b n ḫmn "priest of Amun"; see under ḫmn, above
of 'The Sycamores'"
in phrase
wlt (n) pā ḫ[s]w (n) tmy Sbk n Nṯ-ḥw.w ḫn tmy Sbk n Pr-ḥšt w*b n ḫmn-[ʃpj] y n pā ḫ[p] y
n ḫmn-[ʃpy] n Nṯ-ḥw.w "guardian(?) of the r[al]m of the Sobek-town of The Sycamores
& the Sobek-town of Pr-ḥšt, priest of Amun in [Ot]e of the [t]emple] of Amun in Ope of The Sycamores"
(£ P BM 10560, 6-7)
w*b n ḫmn-R n ḫn nsw.(t) Tš.wy n ḫbn "priest of Amen-Re, lord of the thrones of the Two Lands (= Karnak),
in Daphne" (£/£ P Berlin 13588, 2/10)
w*b.w n ḫmn-R n ḫn nsw.(t) ntr.w (pā ntr n ḫš) "priests of Amen-Re, king of the gods, (the great god)"
(£ P Turin 6079A, 7; (£ P Turin 6111, 16)
w*b n ḫn-ḥr n ṭn "priest of Onuris of This" (£/£ P Rylands 9, 8/20)
w*b pā ḫ[p] y (n) ḫy-m-ḥšp nt-šw ḫn ḫnw "priest of the temple of ḫmḥotep which is in Heliopolis"
(£ O ḫb 1, 4)
w*b.w n nṯ ṭš.wy.w n ḫn Tš.wy w "priests of the temples of Re of the Two Lands" (£/£ O BM 21406, 2)
w*b n ṭnqy "priest of Anukis" (£/£ P Vienna 10151, 2)
w*b.w ḫw-wšt.w "priests of Wepwawet" (£/£ P BM 10589, 14)
w*b ḫw.nfr "priest of Wen-nefer" (£/£ P Statue Turin 3067, 2)
w*b.w ḫw lsfr "priests of Osiris" (£/£ P Ox Grf 64, 4-5)
w*b.w B-ḥn-šw-t (as var. of B(ḏ)-nd-Dt.t) "priests of the Ram of Mendes" (£/£ P Louvre 3333, 1-2)
w*b.(w) n ḫn-R tšy "priest(s) of Pre" (£/£ P Onch, 3/16)
w*b.(w) (n) Pr-nšy "priest(s) of Pharaoh"; see under Pr-nšy "Pharaoh," below
w*b ḫw.lw[y] ... pā ḫw.w "priests of Ptolemy ...", the savior" (£/£ P Heid 767g, x+1-x+2)
w*b.(w) (n) Pth "priests of Ptaḥ"; see under Pth, below
w*b.w (n) Mn "priests of Min"; see under Mn, below
w*b.w n Mn ḫn "priests of Montu"; see under Mn, below
\[w^b(.w)\] (n) \(H.t-Hr\) "priest(s) of Hathor"; see under \(H.t-Hr\), below
\[w^b.w\] (n) \(Hr-wr\) "priests of Horus, the elder" (\(P\) P Berlin 15527, 3)
\[w^b.w\] (n) \(Hr-\dot{h}nt-\dot{h}t\) "priests of Horus-Khenty-khety" (\(P\) P Louvre 3333, 2)
\[w^b\] n \(Hr-\dot{sh}\) "priest of Herishef"; see under \(Hr-\dot{sh}\), below
\[w^b\] n \(Hnsw\) "priest of Khonsu"; see under \(Hnsw\), below
\[w^b(.w)\] (n) \(Hnm\) "priest(s) of Khnum"; see under \(Hnm\), below
\[w^b.n\] n \(n\# h\#.w\) n \(Hp\) nt-\(\dot{lw}\) \(p\#y\-\(w\) \(wd\#\) \(\dot{h}pr\) "priest of the deceased offspring of the Apis bull (lit., "children of Apis whose death has occurred")"; see under \(Hp\) "Apis," below
\[w^b.w\] (n) \(Sbk\) "priests of Sobek" (\(P\) P Oxy Grill 5, 4)
\[w^b(.w)\] (n) \(Sbk-\dot{nb}-tn\) "priest(s) of Soknebtinis" (\(R\) P Mil Vogl 26, 1; \(P\) P Tebt Botti 2, 1)
\[w^b\] n \(S\#m.t\) "priest of Sakhmet" (\(P\) P Stras 1105, 9-10)
\[w^b\] \(T\#m\#r\#\) "priest of Demeter" (\(P\) P Oxy Grill 16, 5)
\[w^b.w\] n \(Dhw\#y\) "priests of Thoth"; see under \(Dhw\#y\), below

\(w\). GN
\[w^b\] (n) \(n\# n\#.w\) \(h.t\) \(\dot{Inb}-hd\) "priest of the gods of the temple of White Wall (Memphis)"; see under \(\dot{Inb}\) "wall," above
\[w^b\] n \(t\# sbt\) n \(s\# t\) (n) \(H\#n\#-\dot{Nnw}\) \(t\# n\#.t\) \(t\# t\) nt n \(Pr-W\#n\#-\#H\#\) \(h\# p\#t\) \(\dot{m}\#t\) n \(\dot{h}t\#t\) \(W\#n\#-\#H\#\) nt\( n\#\) "priest of the hill of Isis (of) Khenty-Nun, the great goddess, which is in the Serapeum on the northern side of the dromos of Osiris-Apis, (the) great god"; see under \(sbt\) "hill," below
\[w^b\] n \(Ks\) "priest of Ks" (\(E\) 568)
\[w^b.w\] n \(T\#-m\#y(.t)-Sbk-\dot{nb}-\#Pay\) "priests of Soknopaiou Nesos" (\(P\) P Oxy Grill 74, 10)
\[w^b.w\] n \(tmy\) \(Pr-\#\)"priests of the royal town" (\(P\) S Vienna Kunst 82, 25; vs. Reymond, Priestly Family [1981], who trans. "holy places ...")
\[w^b\] (n) \(Timse\) "priest of Kalabsha"; see under \(Timse\), below
\[w^b\] \(p\#t\) \(t\# n\) \(\dot{Niw}(.t)\) "priest of the district of Thebes" (\(P\) P Louvre 3440 IA, 1)

\(w^b(.t)\) n.f. "priestess"

\(\Rightarrow\) \(E\) 83
\(\Rightarrow\) \(Wb\ 1, 283/13-14\)

in phrases
\[w^b.t\] n \(\dot{rsyn}\# t\# mr\) \(\dot{i}\# s\) "priestess of Arsinoe, the father loving" (\(E\) 83)
w²b(t) (n) tš Pr-4á=t "priestess of the queen (Cleopatra III)" [P P Brook 37.1803, 4
  [for discussion, see Pierce, 3 Dem. Pap. (1972) p. 31; for other exx., see Pestman,
  Recueil, 3 [1977] 28-29, #321-22]

w²b.t Pth "priestess of Ptaḥ"; see under Pth, below

(w²b.w) n. pl. "corpses, mummies"

= EG 83
= νεκρός "corpse, the dead" LSJ 1165b; σώματα "bodies, corpses" LSJ 1749
  for discussion, see Erichsen, Aegyptus 32 (1952) 19, n. to l. 2/1; Pestman, Choachytes
  (1993) p. 468 [ix]

(w²b)²² n.m. "sanctuary, shrine"

= Wb 1, 284/8-9; Meeks, Année, 2 (1981) 89, #78.0901

vs. Reymond, Priestly Family (1981), who read w² w²b.t (sic?) & trans.
  "an (act of) sanctification"

vs. Glanville, 'Onch (1955), followed by Lichtheim, AEL, 3 (1980) 163 & 181, n. 18,
  & Wis. Lit. (1983) p. 70, who trans. "sanctity" (EG 82) but also suggested "purity"
  or "priesthood" (p. 70, n. 65)

  note house det.


note house det.

var.

w. phonetic complement

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read $\text{wd}^3$ "annex-sanctuary"

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read $\text{wd}^3$ "annex-sanctuary"

var.

$\text{w}^4\text{b}^2\text{w}$ n.pl.

in

reread $\text{hrw}^5\text{hb}$ "five days of festival"

in


in phrases

$\text{w}^4\text{b}^2\text{p}^2\text{ s.wy }\text{htp}$ "shrine of the resting place" (P P Dublin 1659A, 5)

$\text{w}^4\text{b}^2\text{ (t) }\text{ht-nfr}$ "sanctuary of (the) temple" (P P Vienna 6319, 6/24; & note P P 'Onch, 8/18)

in phrase

$\text{w}^4\text{b}^2\text{ ... n }\text{ht-nfr n Mn-nfr}$ "sanctuary ... of the temple of Memphis" (P S BM 184, 12)
(\(\text{w}^b(t)\)) n.f. "embalming, embalming place"

= EG 83


note evil det.

vs. Ray, \(\text{Hor}\) (1976) p. 12, n. c, who trans. all exx. of \(\text{w}^b.t\) "sanctuary"

var.

w. phonetic complement

\(\text{w}^\text{by}\)

vs. Reymond, \(\text{Hermetic}\) (1977), who read \(\text{w}^\text{dy}\) "passing away"

vs. Reymond, \(\text{Hermetic}\) (1977), who read \(\text{w}^\text{dy}\) "passing away"

in phrases

\(\text{w}^b[t]\) \(n\) \(\text{Wsir}\) "embalming place of Osiris" (\(\text{P}\) P Berlin 8278b, x+19)
w*b.t (n)  Wsr Mr-wr (n) ḫwnw "embalming place of Osiris-Mnevis (in) Heliopolis" (P O Ḥor 1, 1-2)
w*b.t  Wsr-Ḥp (n) Mn-nfr "embalming place of Osiris-Apis (in) Memphis" (P O Ḥor 1, 2)
w*b.t  pš bk pš nfr "embalming place of the falcon, the god" (P O Ḥor 21, 15)
w*b.t  pš ḫb "embalming place of the ibis" (P O Ḥor 21, 14)
w*b.t  Ḥp-nb=s "embalming place of Ḥapnebes" (P O Ḥor 22, 10-11)
nfr.w na tš w*b.t "(the) gods, those of the embalming place" (R P Harkness, 5/22)
hb pš bk nš nfr.w n tš w*b.t "(the) ibis, the falcon, & the gods of the embalming place" (EG 83)
tš w*b tš w*b.t "the embalming place was purified" (lit., "they caused that the
  embalming place be pure") (EG 83)

w. extended meaning

"sanctuary"

= Wb 1, 284/7

"death"
in phrase

ḥpr tš w*b.t n X (var. ḫpr tš y=s f/s w*b.t) "The w*b.t of X (or "his/her w*b.t") came to pass."

(P/R P Berlin 13588, 3/2; R P Vienna 10000, 3/5 [see Zauzich, Fs. Rainer (1983]
p. 172, n. 54]; P S Canopus A, 15, & B, 55 [= hiero. ḫq r p.t = Gr. μετηλλαξεν τον [βιον];
  R P Rhind I, 1d10; R P Rhind II, 2d6)

w*b by

n.f. "embalming, embalming place"; see under w*b(.t), preceding

W*b pk

GN sacred district in Abydos, var. of W-pk (EG 141)

w*fy

v.t. "to subjugate, humiliate, humble"

= EG 84

= w*f "to bend down" Wb 1, 285/1-14; Meeks, Année, 1 (1980) 84, #77.0866; Année, 2

oi.uchicago.edu
w^n n.m. "juniper, conifer" (Juniperus spec. Wacholder [= Juniperus phoenicea L.])
= wny type of flower or fruit EG 90
= Wb 1, 285-86; Meeks, Année, 1 (1980) 84, #77.0868; Année, 3 (1982) 64, #79.0634;
= Charpentier, Botanique (1981) §§317 & 325
= Κέδρος LSJ 934a
for botanical ident. & discussion, see Loret, Flore (1892) p. 41, #51; Germer, Arzneimittelpfl. (1979)
  pp. 20-26; Baum, Arbres et Arbustes (1988) pp. 251-52 & 304
vs. Reymond, Medical (1976), who read wn

var.

w'ny

in non-etymological writing P3-w'ny "Punt"
for discussion, see Sp., Mythus (1917) p. 106, glossary #168

wny

w'nny n.m. "juniper, conifer"; see under w^n, preceding
w'l v. "to go," var. of w'l "to flee" (EG 96)
w'ly v. "to overflow," var. of w'l "to flee" (EG 96)
w'li v. "to bloom," var. of w'l "to flee" (EG 96)
wês (v) v.t. "to burn"; see under wš, below

wêi adj. "only," var. of wê.t (EG 81)

wêi prep. "between," var. of ïwê (EG 26)

wêi v. "to be different," var. of wê.t (EG 104)

wêi v. "to send away," var. of wt (EG 103)

Wêt DN "Wadjet"; see under Wêt, below

wêty type of tax or payment, var. of wšty, above

ww v. "to be far away," var. of wy (EG 78)

ww n.m. in compound ìn ww (& var.) "counsellor"; see under ìn "to bring," above

@wwìwš n.m. in compound @ìn wwìwš reread in-ntr.t as var. of ntr.t "goddess"; see under ntr.t "goddess," below

www "woe"; see under wy, above

wwh(e) v.t. "to curse(?)" (EG 84 [= R P Magical, 13/3])

wb n. "sanctuary," var. of wbš "front part of a temple" (EG 85)

@wb in

reread wth "fruit," below vs. Sp., P. Loeb (1931) p. 85, n. 15, who took as equivalent to rt "growth" (of a year) (= EG 257)
**wb₃**  prep. "opposite, against"  
= EG 84-85  
= OYB\(\text{C}\) CD 476a, *CED* 210, *KHWb* 267 & 551, *DELC* 230a

var.  
**r-wb₃-r**  for *r wb₃* in early & early Ptolemaic documents, see EG 84

**wb₃.†=∞**  

adverb(?)∞  
for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 49, n. 113

** wb₃.∞**  

n.m. "equivalent"∞

w. extended meanings  
"equivalent to" (of numbers) \(\text{P}\) P Cairo 89127=, C/19  
"before, in view of" \(\text{P}\) O Ḥor 21 vo, 8; \(\text{P}\) P Harkness, 6/6

in compounds  
†‘ḥ ‘wb₃ "to stand in view of" (the moon, to conduct a magical spell) \(\text{P}\) P Magical, 23/30; for additional, similar, exx., see M. Smith, *P. Harkness* [2005] p. 241, n. f to l. 6)  
‍ ‍‍ ‍ ‍  
‘š ‘wb₃ "to recite (a magical spell) opposite" (the moon) \(\text{P}\) P Magical, 23/23

= BH יִשְׂרֵאֵל BDB 80a, Aram. יִשְׂרֵאֵל BDB 1083a, as *CED* 15, *DELC* 20b

var.  
**ōcš wby** in  
retrans. "to call/recite to"

*oi.uchicago.edu*
vs. Wångstedt, OrSu 30 (1981), who suggested > ΔΥΕΒΕΝ "conjurer" (CD 23a, ČED 15, 
KHwb 15, DELC 20b)
see Ritner, Mechanics (1995) p. 49, w. n. 236, who noted ΔΥΕΒΕΝ

\( mt \) \( w\)β\( ð \) "to speak opposite" (a lamp, in a magical spell) (\( R \) P BM 10588, 5/2)
\( šn \) \( w\)β\( ð \) "to ask/divine opposite" (the moon) (\( R \) P Magical, 23/21)
"towards, with respect to" (\( P \) P Berlin 8278a, x+10; \( P \) O Hor 3, 21)
in compounds
\( š² \) \( w\)β\( ð \) "to call out to(ward)" (\( P \) P O X Griff 19, 5; \( R \) P Serpot, 4/5-6)
\( mt \) \( w\)β\( ð \) "to speak to(ward)" (\( P \) O Hor 8, 15; \( R \) P Setna II, 3/26)
\( sdy \) \( w\)β\( ð \) "to speak to" (\( P \) P O Griff 39, 13; \( R \) P Magical, 23/22)
"concerning" (\( P \) O Hor 30, 4)
in compounds
\( wʰ ð \) \( w\)β\( ð \) "to seek concerning" (\( P \) O Hor 12, 4; cf. EG 98)
in compound
\( wʰ ð \) \( w\)β\( ð \) \( q.s.t \) "to take care of the burial" (EG 549)
\( nw \) \( w\)β\( ð \) "to look after, watch out for"; see under \( nw \) "to look," below
\( smn \) \( w\)β\( ð \) "to be established concerning" (\( P \) O Hor 10, 15)
"with regard to"
in phrase
\( s dön ĵ r \) \( w\)β\( ð \) \( pʰ \) \( hːp \) "to consider w. regard to the law" (EG 480 [= \( P \) P Bib Nat 215 vo, d/1])
"for, on behalf of" (\( P \) O Hor 33, 7; \( P \) O Griff 41, 10)
in compounds
\( ĵ n \) \( w\)β\( ð \) "to bring (as payment) for" (\( P \) O Griff 39, 17-18)
\( ĵ p \) \( w\)β\( ð \) "to receive on behalf of" (\( P \) P Padua, x+17-x+18)
\( šm \) \( w\)β\( ð \) "to go for, be spent on" (\( P \) O Griff 52, 12)
\( t\)l \( w\)β\( ð \) "to give (as payment) for" (\( P \) O Ash 543, 5)
in phrase
\( ť ĵ h\)d \( w\)β\( ð \) \( t\)šy=y \( q.s.t \) "to give money for my burial" (EG 549)

"concerned w., responsible for" (\( P \) P Cairo 50127, 12)
var.

? as v.t. "to be concerned w., responsible for"

\( P \) T Zurich 1894, 15

oi.uchicago.edu
in phrase
\[ ñ³-w=b \] "until I am responsible for what will be ordered"
\[ n³ nt-îw=w r h\n=s "I am responsible for what will be ordered"
(\(P\) P Heid 746, 11; \(P\) P Heid 781a=, 13 [broken])
in compounds/phrases
\[ ñ³ w\b \] "to be responsible for" (\(P\) P Louvre 3334, 11; \(P\) P Cairo 50127, 10)
var.
\[ ñ³ w\b \] "to care for" (EG 69 & 84)
\[ w\b q. \] "to take care of the burial" (EG 549)
\[ rd nt-îw w\b n \j\w n p\] "agent who is responsible for the expenses of the festival";
see under he "expenses," below
\[ \j\h \] "to be responsible for"; see under \(\j\h\) "to become, happen," below

in compounds
\[ ñ \] "to come against, to attack" (\(R\) P Krall, 20/11)
\[ ñ \] "to bring (as payment) for" (\(P\) P Ox Griff 39, 18)
\[ rd he (var. n he) \] "to pay expenses for ..." (EG 85 & 267)
\[ ñ³ w\b \] "to stand opposite"
var.
"to stand in view of" (the moon, to conduct a magical spell) (\(R\) P Magical, 23/30)
"to stand against" (in a legal sense?) (\(P\) O Hor 8, 10 [so Ray, Hor (1976)])
var.
militarily? (\(R\) P Serpot, 12/9)
"to be responsible for" (\(P\) P Louvre 3334, 11; \(P\) P Cairo 50127, 10)
var.
\[ ñ³ w\b \] "to care for" (EG 69 & 84)
\[ ñ³ w\b \] "to call out to(ward)" (\(P\) P Ox Griff 19, 5; \(R\) P Serpot, 4/5-6)
var.
\[ ñ³ w\b \] "to recite (a magical spell) opposite" (the moon) (\(R\) P Magical, 23/23)
var.
\[ ñ³ w\b y \] "conjurer"; see under \(w\b\) "opposite," above
\[ w\b m\n \] "for testing"; see under \(m\n\) "to determine"; "verification," below

\[ w\b w\b \] "to seek concerning" (\(P\) O Hor 12, 4; cf. EG 98)
in phrase
\[ w\b w\b \] "to take care of the burial" (EG 549)
mš wbš “to travel opposite, away from” (in astrological text) (R P Carsberg I, 6/19-20)
mt wbš “to speak to” (P O Hor 8, 15)

var.

mt wbš “to speak opposite” (a lamp, in a magical spell) (R P BM 10588, 5/2)

nw wbš “to look after, watch out for”; see under nw “to look,” below

PN nt r wbš=f y “PN, who is under me (i.e., my command)” (EG 84)

rt nt-iw wbš n3 hy.w n pš hš “agent who is responsible for the expenses of the festival”;
see under he “expenses,” below

ḥpr wbš “to be responsible for”; see under ḫpr “to become, happen,” below

ḥšy X wbš Y “to measure X vs. Y” (EG 347)

smn wbš “to be established concerning” (P O Hor 10, 15)

var.

smn wbš “to be established/secure against” (P O Hor 1, 14)
sdy wbš “to speak to” (P P Ox Griff 39, 13; R P Magical, 23/22)
sdny r wbš pš h p “to consider w. regard to the law” (EG 480 [= P P Bib Nat 215 vo, d/1])
šp wbš “to receive on behalf of” (P P Padua, x+18)
šm wbš “to go for, be spent on” (P P Ox Griff 52, 12)
šn wbš “to ask/divine opposite” (the moon) (R P Magical, 23/21)
qnnq wbš “to fight against” (R P Serpot, 7/38-39)
ky ip wbš PN “another account for PN” (EG 85)
tī wbš “to give (as payment) for” (P O Ash 543, 5)
in phrase

tī ḫḏ wbš tšy-y qs.t “to give money for my burial” (EG 549)
tī wbš “to fight against” (EG 85)

wbš v. "to open"; in compound wbš tš “earth opener” (EG 85)

wbš n.m. “front, open part of a temple, portal”

= EG 85
= Wb 1, 291/10-14; Meeks, Année, 1 (1980) 85, #77.0877; Année, 2 (1981) 90, #78.0915; Année, 3 (1982) 65, #79.0640
= ? oýwtp “sanctuary, holy district” Lucchesi, Museon 88 (1975) 371-73, foll. by KHWb 552, DELC 235b

in
reread ḫtp-ntr "divine offering, divine endowment, god's income," below
vs. Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963), who read ḫbū(? n ḫwnt for ḫtp-ntr n ḫbū
"forecourt (of the temple) of Dendera"

var.

wbw∞

wbū.t∞ n.f.

wbūy.(t) Wb 1, 291/15; Meeks, Année, 1 (1980) 85, #77.0878; Année, 2 (1981) 90, #78.0916

in title
ṣḥ n pū ḫbū "scribe of the portal"; see under ṣḥ "scribe," below

wbū t n.f. "front, open part of a temple, portal"; see under wbū, preceding

wby in ṣḥ $ wby "conjurer"; see under wbū "opposite," above

wby∞ n. type of object (tool)

< ṣṭ ṣ "knife"(? Wb 1, 302/4; Meeks, Année, 1 (1980) 87, #77.0900;
Année, 3 (1982) 66, #79.0650
for discussion, see Tait, JEA 68 (1982) 219-20, n. to l. 3/1
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**wby Tȝ.wy.t** var. of *nb.t Tȝ.wy* "lady of the Two Lands"; see under *nb(.t)* "lady, mistress," below

**wբכ(?)** in

reread *w斗志.t* "arrears"; see under *w斗志.t* "remainder," below

for discussion, including fact both exx. use m. def. article, see Mattha, *DO* (1945) p. 87, n. to l. 6

vs. *EG 85*, who did not trans.

~? *w斗志* "to divide, cut," as M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 92, n. a to l. 10

**wbw** n.m. "front, open part of a temple"; see under *w斗志*, above

**wbn** v.it. "to shine, rise"

= *EG 85*


var.

n.m.~ "shining one" epithet of Ra-Ḥor

= *wbny Wb 1, 294/4; Meeks, Année, 1* (1980) 85, #77.0882; *Année, 2* (1981) 91, #78.0922
in
retrans. "to be joyful" as var. of wnf, below
see Hoffmann, Kampf (1996) p. 151, n. 652
vs. Bresciani, Kampf (1964) p. 114

in epithet
P3-šwy 33 wbn m/n W3s.t "Shu, great of shining in Thebes" (P O Brook 37.1821, 12-13;
for discussion, see Hughes, Cat. Brook. [2005] p. 4, n. to ll. 11-15; Vleeming, Coins [2001]
p. 99, n. to l. 13; vs. Malinine, AcOr 25 [1960] 259-60, n. 16, & Volten, AcOr 26 [1962] 130,
n. b, who took as PN + patronymic)

in compounds/phrases
wbn $pt "rising & setting" (P/R O BM 50601, 15, 17, & 18)
lw †b wbn "when the moon rises" (EG 85)

wbr adj. meaning uncertain, indicating quality of barley (EG 85)

wbh adj. "white" (EG 85)
var.
wbšy (EG 85)

in compound
†wbšy "to become white, bright"; see under † "to take," below

wbšy adj. "white," var. of wbh, preceding

wp.t n.f. "crown, pate of head"

= Wb 1, 297/13-20; Meeks, Année, 1 (1980) 86, #77.0894; Année, 2 (1981) 92, #78.0936; Année, 3 (1982) 66, #79.0646; Wilson, Ptol. Lex.
wp.t n.m. "messenger"; reread wpf, below

wp.t (?) n.f. (?) "specification"; reread wp-s.t, following

wp-s.t (?) n.f. (?) "specification, viz."

EG 85, who read wp.t, following Mattha, DO (1945) p. 156
Wb 1, 302/1-2; Meeks, Année, 1 (1980) 87, #77.0899; Année, 2
(1981) 93, #78.0939; Année, 3; (1982) 66, #79.0649; Wilson,

vs. editors of P. Ox. Griff. & O. Pisa, who read tmt "total," below

for distinction between wp-s.t (?) & tmt "total," see E P. Berlin 13616 vo.,
P P. Phila. 30, 1/22

or? to be taken as punctuation mark, colon ("to wit") w/out reading

taken by some editors as sign or symbol & not transliterated
for discussion, see de Cenival, Enchoria 7 (1977) 20; Pestman, PLB 20 (1980) pp. 76-78;


Peust, Das Napatanische (1999) p. 178
for discussion of development into Gr. siglum ~ ἀφ‘ ονv "minus" (lit., "from which"), see
Blanchard, Sigles (1974) p. 31, #2.c
wp.t  n.f. "work, job, craft, product"

= EG 86
= wpw.t Wb 1, 303-4; Meeks, Année, 1 (1980) 87, #77.0905; Année, 2 (1981) 93, #78.0944; Année, 3 (1982) 66-67, #79.0656
= ἐκοτττε CD 81a, ČED 47, KHWb 50, DELC 65a

for discussion of etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 70 & 532-33, n. 342

final sign =? evil det. or writing of wp-s.t "specification," preceding

vs. Hughes, Studies Parker (1986), who read ἱσσ(.t) "loss(?)"

in

reread ἱσμς "service" in compound ἱρω ἱσμς "day of service"; see under ἱρω "day," above
so Zauzich, ZDMG 118 (1968) 380, vs. Kaplony-Heckel, Gebelein-Urk. (1964)

vs. Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963), who read (hrw) wp.t

vs. Ray, JEA 73 (1987), who read šms "to serve"

var.

"activity"

vs. Erichsen in Erichsen & Schott, Frag. memphit. Theol. (1954), who read qny.(w)

"throne(s)" (= Wb 5, 51/13-15), followed by EG 540

"collection" (of grain, taxes)

in

reread qs.t "burial" (= EG 548), vs. Bresciani, Archivio (1975)

r-wp.t°° "laborer"

in compounds/phrases

ir wp.t "to do work" (EG 86)

in phrases

înw n îr wp.t °înw-cloth for doing work" (E P Lonsdorfer 1, 3)

see Hughes, JNES 16 (1957) 57, & Lüdeckens, Ehevertr. (1960)

vs. Junker, P. Lonsdorfer (1921) who read inšn mnḫ.t

îr wp.(t) n šwš "to do business"; see under šwš "merchant," below

rmt.w nt îr wp.t "craftsmen" (EG 86)
in phrase

rnn.t (n) ḫt ḫpṣ n ḫr wp.t "(the) essential part of property(?) is its moment of being

worked (lit., "of doing work") (P P 'Onch, 8/19)

ḫr n wp.t "to work (land)" (EG 86)

креп wp.t "to finish a job" (EG 67)

wp.t (n) ẖky "stonemasonry"

wp.t n wyf "farm labor" (= EG 79 & 86)

in phrase

ẖḥ n ṭḥ wp.t n wyf "field for tillage, farmland" (P P Berlin 13608, 1/7-8)

= τόπος ψιλός LSJ 2024a, S.v. ψιλός

see Pestman, PLB 14 (1965) pp. 50, n. 25, & 85, n. 261; Sp., ZÄS 65 (1930) 55, §8

wp.t (n) bsny "chisel work"; see under bsн "chisel," below

wp.t (n) Pr-f "mission of Pharaoh" (P S Aswan 1057, 4-5)

wp.t n Mw.t ḫ.l-Ḥr "work of Mut & Ḥathor" (P P Insinger, 8/18)

wp.t(?) (n) mt(t) n wyf "agricultural work" (P O Bodl 74, x+4)

wp.t nb ṭḥ tmy ... "job of goldsmith of the town of ..." (P P Lille 64, 8)

wp.t (n) nhḥ n tmy Sbk ... "job of oil(-provider) for the Sobek-town ..." (P P Lille 50, 8)

wp.t (n) ṭmh (n) ḫḥs.t "work of a man of the necropolis"; see under ḫḥs.t "necropolis," below

wp.t (n) ṭḥḥ (n ...) "job of washerman (of GN)" (P P Ox Griff 55, 3)

wp rsy "guard duty" (EG 86 & 254)

in title string

wyf bḥk Sbk ḫwṣ ḫr wp.y rs (n) tmy "farmer, servant of Sobek, who does guard duty

in the town." (P P Lille 40, 3-4)

wp.y.t (n) ṭḥ ḫb "job of (caring for) the ibis" (P P OI 19422, 2; P P Louvre 3333, 3)

wp.t (n) ḫḥm "work of (collecting the) salt(-tax);" see under ḫḥm "salt, salt-tax," below

wp(y).t (n) ḫnq (n ṭḥ tmy) "work of beer(-making) (of the town)" (P P Lille 42B, 13;

P P Ox Griff 56 vo, 1)

var.

wp(y).t (n) ṯl ḫnq r dbḥ ḫḥ "work of selling beer" (P P Lille 52, x+4-x+5)

wp.t (n) ḫr-ḥb "work of a lector priest" (P P Berlin 23558, x+1)
wp.t n sḥm.t “woman's work”

wp.t sksk “work of scavenging” (P P 'Onch, 17/24)
wp(.t) n šwṭ “business” (lit., “job of a merchant”); see under šwṭ “merchant,” below
bšk n wp.t “contract for labor”; see under bšk “document,” below
bn n3y=f mt(.wt) ln mtry.w r t3y=f wp.t “his words are not in tune(?) with his playing”
(R P Harper, 4/11)
hrw (n) ḫr wp(y).t “day of doing work” (P P Phila 30, 2/22)

hd wp.t””work dues”

see de Cenival, Assoc. (1972) pp. 207-8, §3

tḥ ḫe wp.t “to give expenses & work” (EG 267)
tḥ hr wp.t “to pay for work” (EG 386)

wpy v.t. “to divide, open, distinguish, judge”

= EG 86
= Wb 1, 298-301; Meeks, Année, 1 (1980) 86, #77.0896; Année, 2 (1981) 92,
but Quack, *Apokalyptik* (2002) p. 251, n. k, read $b\exists^\varepsilon w r\xi w$ "They took their places"

var.

\textbf{wp}y.$\varepsilon$

in compounds

\textbf{wp}y $m\exists^\varepsilon(.t)$ n$^\infty$ "to determine right for (someone)"

= \textit{wp} $m\exists^\varepsilon.t$ \textit{Wb} 1, 299/9-12

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 181, n. d to l. 24; Anthes, \textit{JNES} 16 (1957) 176-85

\textbf{wp} r\h.\wym$^\infty$ "he who separates the two contenders" epithet of Thoth

= \textit{Wb} 1, 299/2, & 2, 441/14; Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) p. 221


see Zauzich, \textit{Enchoria} 9 (1979) 122, n. b

vs. Ray, \textit{RdE} 29 (1977) 98, n. d, who read \textit{wp-}\wz.t "who inaugurates the beginning of time"
in compound

\( w^b.w\ Dhwty \) — "priests of Thoth, —" (P P Louvre 3333, 1)

\((wp(y).t)\) n.f. "judgment, opening"

\( = \) EG 86-87
\( = \) Wb 1, 302/13-16; Meeks, \textit{Année}, 1 (1980) 87, #77.0903; \textit{Année}, 2 (1981) 93, #78.0941; Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) p. 221

var.

"separation"

in compounds

\( \dot{\text{i}}r\ wp.y.t \) "to make a decision" (EG 86)

\( \dot{\text{i}}r y\ n\ t\dot{s}\ wp.y.t\) n.m. "advocate" (?) (lit., "companion of the judgment")

w. īry (n) d *(legal) adversary* (EG 38 & below)

vs. Johnson, *DVS* (1976) p. 127, n. 248, who read īry n īry *wp*.t "companion of

making festival"


in phrase

m-ir šq r rmt īry-ḥr pšy = īry n tš wp*.t "Don't be — with a man in the presence of his

advocate(?)"

*.wy (n) wp*.t "place of judgment, court"

= EG 86, s.v. wp "to open, judge"

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 512-13
"wp. t" "great of judgment" epithet of Thoth (P O Hor 32, 1)

"wy" r3 "opening of the mouth document"

< wp.t-r3 Wb 1, 300/6; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 222
for discussion of writing, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 64, n. c to 2/1

in phrase

"wy" r3 n sns n
"opening of the mouth document for breathing"
for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) pp. 12-18, §3;

E. Otto, Mundöffnungsritual, 2 (1960)
28-33

"hp wy.t" "case, complaint (lit., "right & judgement")"; see under hp "law," below
dlf" wy "to record a judgment" (EG 685)

(wp(1)y) n.m. "judge"
= EG 87
= wp(w) Wb 1, 302/7-11; Meeks, Année, 1 (1980) 87, #77.0901; Année,
3 (1982) 66, #79.0651

det. uncertain, overwitten by sign from previous line

var.
n.pl.

in phrase
wt n nː wpty. w "decree (decision) of the judges" (EG 104)

wpy
meaning uncertain (EG 87)

wpy.t
"festival"(?)

Wp-wšw.t DN "Wepwawet" (EG 87)
in phrases
wēb. w Wp-wšw.t "priests of Wepwawet" (P BM 10589, 14)
Wp-wšw.t (n) Mḥž(.t) "Wepwawet of Lower Egypt" (R P Berlin 6750, 6/11)
Wp-wšw.t (n) Šmɛ "Wepwawet of Upper Egypt" (R P Berlin 6750, 6/11)
why bšk Wp-wšw.t "fisherman, servant of Wepwawet" (P BM 10591 vo, 6/14)
mn ḫpt bšk Wp-wšw.t "gooseherd, servant of Wepwawet" (P BM 10575, 6)
grg ḫfš.t bšk Wp-wšw.t "hunter of ḫfš.t-birds, servant of Wepwawet" (P BM 10589, 4)

wpr.t n.f. "provisions"(?)

= Nomen EG 87
for discussion, see Nur el-Din, DOL (1974) p. 259, n. to l. 12; Vittmann, WZKM 83 (1993)
233-38, who sugg. possible appearance as loanword in Aram.

attested only in Theban texts

a reading wbd.t < ïbd.t "monthly income(?)"

var.

wpré(.t)

H. Thompson in Gardiner, Thompson, & Milne, Theban Ostraca (1913), read wpré.t & did not trans.

in phrases

wpr.t n sw 18 r pš nt w‘b "(the) provisions of day 18 for the sanctuary" (R? O MH 4033, 6)
pšy-k ... 10 n wpr.t "your 10 ... of/or provisions(?)" (R O Leiden 324, 12)
mtw=k s pš fu pš ñnq fn n nth 3 sw 1/6 fn tš wpr.t "Yours is the income, the beer,
the 3 hin of oil, 1/6 of the wheat from the provisions(?)" (R O TTO 31, 4-5)
srh n tš wpré.t hr hrw "(the) plan(?) of the provisions(?) per day (lit., "daily")" (R? O MH 4033, 2)

wpré.t n.f. "provisions"(?), see under wpr.t, preceding
Wpk  GN sacred district in Abydos; see W-pk(β) under w "district," above

wpṭ∞ n.m. "messenger"

= EG 85

= wpw.ty, ḫw.ty Wb 1, 304/6-11; Meeks, Année, 1 (1980) 87, #77.0906;
Année, 2 (1981) 93, #78.0945; Année, 3 (1982) 67, #79.0657
> Mer. apote Meeks, MnL 13 (1973) 19
for discussion of etymology, see Oising, Nominalbildung (1976) pp. 318 & 533
(n. 342, end); Valloggia, Messagers (1976) pp. 10-11, §103

var.

wpṭ.w n.pl.

wpṭy n.pl.

sbwṭ(.w)∞ n.pl.

= sbwṭ EG 4 & 85
for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) p. 56, n. a to l. 2
in phrase

wpτe '3 n Hrme "great envoy of Rome"; see under Hrmτ "Rome," below

wpτy n.m. "messenger"; see under wpτ, preceding

rwlfτ n.m. "lung"; see under wef, above

wm n.f. "festival meal"; read wnm(.t), below

wmτ(.t) n.f. "thickness (of temple wall)"

= EG 87, but vs. id. w. wmτ.t "tower"


var.

wmτ3

wmτy∞

in PN

Pa-t∫-wmτ3 (P P Berlin 13381=, 7)

= Demot. Nb., 1/6 (1986) 422, & Ranke, PN, 1 (1935) 111, #16

Hr-pa-t∫-wmτ.t (P G Philae 10, 1)

**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**wmṛ (.t)** n.f. "tower"

= EG 87
< wmṛ (.t) "enclosure wall" Wb 1, 307/6-7; Meeks, *Année*, 1 (1980) 88, #77.0916


= **oyomte** CD 480a, ČED 212, KHWb 271, DELC 233b
for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 73 & 536-37, n. 358

var.

**wmṛy**

so Cruz-Urìbe & Hughes, *Sarapis* 5 (1979) 24, n. 25
vs. Erichsen, *Studi Rosellini* (1955), who trans. "thick"

in phrase

**wmṛ (.t) Hp-ns**s "tower of Ḫapnebes" (P O Ḥor 22, 4)

**wmṛ3**

n.f. "thickness (of temple wall)"; see under **wmṛ (.t)**, above

**wmṛy**

n.f. "thickness (of temple wall)"; see under **wmṛ (.t)**, above

**wmṛy∞** n. meaning uncertain

~? wmṛ "to be thick" Wb 1, 306/9-14; Meeks, *Année*, 1 (1980) 88, #77.0913;
  *Année*, 2 (1981) 94, #78.0955; *Année*, 3 (1982) 67, #79.0661; Wilson,
  *Ptol. Lex.* (1997) p. 228

~ **oyomot** CD 479b, ČED 212, KHWb 271, DELC 233a
see also Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 72

in clause

lw-IRR (r) šbn =w n **wmṛy** "You shall mix them with **wmṛy**."
wmṭy  n.f. "tower"; see under wmt(t), above
wn  n.m. "light"; see under wyn, above
wn  n.m. "so & so, whoever" (EG 87)
wn  n.f. "right eye"; see under wnm.t, below
wn  v.it. "to be, exist" (EG 88)
var.
wn-nš.w imperfect converter (EG 88)
in compounds
wn mtw= (& var.) "to have" (EG 88)
in phrase
wn mtw≠k X ḫr-nš=y "You have X owing from me." (EG 37)
n wnn mšš.t "truly" (EG 88)
wn ḫr=k nfr "your face was beautiful" (EG 317)
ḥb pš nb wn "festival of the lord of what exists" (P G MH 235, 5)

Wn-bs  GN location uncertain

for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) p. 77, n. c to l. x+3

Wn-nfr  DN epithet of Osiris

= EG 88
= Wmn-nfrw Wb 1, 311/1; Meeks, Année, 1 (1980) 89, #77.0921; Année, 2
  (1981) 95, #78.0963; Année, 3 (1982) 69, #79.0673
= ΟΥΣΘΟΡ, ΟΥΣΘΟΡΕ KHWb 274, DELC 235b
= 'Οννύφτος Preisigke, Namenb. (1922) 242
= Aram. ʿem in PN Sp., Studien Nöldeke, 2 (1906) 1099-1100,
  #4, & 1108, ##54 & 58; Kornfeld, Onom. Aram. (1978) p. 80, s.v. WNPR

for discussion, see Sp., Studien Nöldeke, 2 (1906) 1099; Gardiner, JAOS 56 (1936)
  Donohue, JEA 64 (1978) 146-48

unusual writing in

for discussion, see Ritner, Enchoria 12 (1984) 187-88

in compounds/phrases

rnb Wn-nfr RN, above

w*b Wn-nfr "priest of Wen-nefer" (R Statue Turin 3067, 2)

Wsir Wn-nfr "Osiris Wen-nefer" (P P BM 10848B, x+10; R P Harkness, 5/17)

= ΟΥΣΘΟΡΕΥΘΟΡΕ DELC 238a

= Aram. ʿem (as PN) Sp., Studien Nöldeke, 2 (1906) 1099-1100, #4, & 1108, #54

for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 226-27, n. b to l. 16 & n. b to l. 17

in phrases

by šps n Wsir Wn-nfr "noble ba of Osiris Wen-nefer" (R P Louvre 3229, 5/14-15)

Pr-ḥ3 Wsir Wn-nfr "King Osiris Wen-nefer" (R P Harkness, 5/16)

in phrase

šy n pḥ3 Pr-ḥ3 Wsir Wn-nfr "pool of the Pharaoh Osiris Wen-nefer" (R P Magical, 9/29)

nfr ḡ3 Wsir Wn-nfr "great god Osiris Wen-nefer" (R L Munich, 3)
hm-ntr.w Ws[1r] Wn-nfr "prophet of Os[iris] Wen-nefer" (P P BM 10848B, x+11 & x+12)
ḥḥḥḥ n Ws[r] Wn-nfr p3 ntr "dromos of Osiris Wen-nefer, the great god" (R S Cairo 10/5/50/1, 2)
Pr-Wn-nfr GN, below
Hṛ-Wn-nfr RN "Hor wennefer"; see under Hṛ "Horus," below
ḥṛr(·)-ntr n Wn-nfr "necropolis of Wen-nefer" (R P Leiden 384 vo. I*r/2-3)
sn.wt ḫm.w(t) (n) Wn-nfr "(the) younger sisters of Wen-nefer" epithet of Isis & Nephthys
(R P Harkanx, 5/18)

Wn-nfr(?)∞ GN probably in region of Memphis

for discussion, see Pestman, Recueil, 1 (1977) 48, n. 8, & Pierce, 3 Dem. Pap.
(1972) pp. 37-38, §27

in phrase
wy wmr Pr-nḥḥt(?) n p3 tš Wn-nfr(?) "farmer, man of Pr-nḥḥt(?) in the district of Wn-nfr(?)"
(P P Brook 37.1796, 12)

Wn-R∞ (?) name of cult or sacred area(?)

so Botti, JEA 54 (1968), followed, w. ?, by Stadler, Enchoria 25 (1999) 94, n. to l. 12

in phrase
Ws[r] nb Wn-R∞ (?) "Osiris, lord of Wn-R∞ (?)"

Wn-ḥm∞ GN in Memphite nome

Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 198
for discussion, see Yoyotte, BIFAO 71 (1972) 1-10; de Cenival, BIFAO 71 (1972) 54-56,
n. 20, who cited additional demotic exx.; Bresciani, EVO 6 (1983) 67-70; H. Smith &

oi.uchicago.edu
so Reymond, *JEA* 60 (1974) 198, n. to l. 13

var.

**Wn-ḥm**

in compounds

*rmt* **Wn-ḥm** "men of Wn-ḥm" (E P Saq 1/frag 3, 9/10)

*h.t-ntr (n) **Wn-ḥm/hm** "temple of Wn-ḥm" (P P Bib Nat 215, vo., d/3; P S Cairo 31099, 5 [so Bresciani, *EVO* 6 (1983) 68])

in phrase

*šḥ ḫtmw-ntr n* — "scribe of (or "&") the divine chancellor of (the) — *" (R S BM 184, 8)

*tš (n) **Wn-ḥm** "region of Wn-ḥm" (P P Louvre 3266, 1)

**wn**

v.t. & it. "to open"

= EG 89


= *OYWN* CD 482b, ČED 213, KHWb 273, DELC 234a

see also Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 49

cf. *wnḥ* "to reveal," below
var.

**r-wn** imp. "Open!"

= Δογων CD 482b, KHWb 15, 273, & 490, DELC 234a
see also Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 515, n. 253

in

reread *mh(?)* "to fill, complete"
see Zauzich, *Enchoria* 12 (1984) 74


w. extended meaning

v.t. "to inventory, list"
in compound

\textit{wn r} "to enumerate (as devolving) on"; see Pestman, \textit{Choachytes} (1993) p. 105, n. c

var.

n.m. "list, inventory"

= EG 89, who trans. "portion, sum"

Zauzich, \textit{BiOr} 32 (1975) 30, suggested scribe miscopied from \textit{ìry} "companion" (above)
in

reread (r-)h$n "in"

in

reread *wn* meaning uncertain, below
in
reread wn "dyke, dam," below
see Kaplony-Heckel, *Enchoria* 19/20 (1992/1993) 51, w. n. 47, & 53, fig. 1
who both noted unusual det.
in
reread r3 "share, portion," below
vs. H. Thompson, *Siut* (1934) p. 26, n. 131, followed by EG 89
many exx. read wn by eds. have been reread r3; only a selection of such exx. is included
in that entry
for clear distinction between 2 words, see, for ex., P P. Moscow 123
in compounds/phrases
wn (n) "wy "house inventory" (EG 53 & 89)
wn n n3 h:w nt wt "inventory of the moneys which have been paid" (P O Leiden 122, 1)
r mh p3 wn (EG 89 [= P Berlin 3113, 5])
tw=f p3 wn "here is the list" (EG 89)
in phrase
tw=f p3 wn n3 y=f nkt.w n sñm.t "here is the list of your bridal goods" (EG 612)
var.
"section, portion" (?)
=? oý wn "part" CD 483a, ČED 213, KHWb 273, DELC 234a
in compound
wn (n) 3ñ n.m. "section(?) of field"
var.

in mathematical text "specification (of field)"

in phrase
wn n 3ḥ ... nt šḥ n wy m-bšt Ḥnt nb Ḥnt-Mn "section (?) of field ... which is ceded before Montu, lord of Akhmim" (R O Zurich 1868, 3-5)

in compounds/phrases
wn ūr.š (n) (var. ūr.š wn (n)) "to be/become aware of" (lit., "to open (one's) eye(s) (to)"
(P O Ash 19, 8)

in compound

š ti wn ūr.š (n) "to teach, inform" (lit., "to cause (one's) eye(s) to open")

= EG 89

= "TOY N ɛli-t" CD 73b-74s (s.v. ɛli "eye"), ČED 45, KHWb 52, DELC 217a
but vs. CD 73b, who derived TOY N < twn "to raise" (EG 614-15 & below)
for discussion, see Ritner, Enchoria 14 (1986) 95
vs. Nur el-Din, DOL (1974) p. 284, n. to ll. 8-9, who read dī. t wn ḡː t ... "to cause heart to open"

var.

my wn īr. t "teach!" (lit., "let (s'one's) eyes open!") imperative (R P Louvre 3229, 5/18)

wn r "to open toward" (F P Louvre 2430E, 4; P P Tebt 227 vo, 12)

see Pestman, Choachytes (1993) p. 232, n. f, who trans. "to open into, to give on"

for Late Egyptian ex. in P. Lansing, 8/9, see Caminos, LEM (1954) p. 402, as Stricker

AcOr 16 (1938) 94, n. to P P. Setna I, 3/34

= oyun e- CD 482b

var.

"to begin" (R P Kroll, 17/21; R P Serpot, 3/40 [see Hoffmann, ÁguAm (1995) p. 61, n. 191])

wn r 3 "to open the mouth/door" (EG 89)

in phrase

wn n ḡː r. w ṣ ḡː k ṣ ḡː s. w n ḡː t ḡː t "May the doors of the west open before you! May the portals of the netherworld open for you!" (R P Rhind I, 5d4)

r-wn n ḡː ḡː t ṣ. t! r-wn n ḡː ḡː t ḡː ṣ t ḡː t "Open to me, heaven! Open to me, earth!

Open to me, underworld!" (R P Leiden 384 vo, 1*/1)

wn ḡː t "to open to(ward)" (EG 89)

in phrase

wn n ḡː r. w ṣ ḡː k ṣ ḡː s. w n ḡː t ḡː t "May the doors of the west open before you! May the portals of the netherworld open for you!" (R P Rhind I, 5d4)

wn ḡː ḡː r "to confide in, reveal one's thoughts to" (lit., "to open the heart to") (P P 'Onch, 13/16-17)

wn ḡːr "to reveal" (lit., "to open the face"), see under wnḥ, below

wn ṣ ḡː ṣ ḡː t "to open the heart(-seal)" (R P Serpot, 3/45)

wn n šš ḡː t "window opening (which gives light)" (EG 89, but vs. trans. ššt)

mt.t ḡː šw wne s "a matter worthy of being revealed" (EG 493 [= R P Setna II, 3/10, but cited incompletely])

(wn)

n.m. "shrine opener" ("pastophoros")

= EG 89

= wnw "doorkeeper" Wb 1, 312/13; Meeks, Année, 3 (1982) 69, #79.0675

= παστοφυρος LSJ 1346b; Clarysse & Thompson, Counting the People, 1 (2006) 653


or? read īr-ṣ, as suggested by Quack & quoted by Zauzich, Carlsberg Pap. 3 (2000) pp. 47-48,

unusual writings

= EG 89

for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 214, n. 5, & de Meulenaere, *CdE* 28 (1953) 300-1, n. 8

for discussion, see Tait, *Fs. Lüdeckens* (1984) p. 218

for discussion of writings w. possible genitive *n*, see also Pestman, *Choachytes* (1993) p. 428, d

var.

**wn.Ø** n.pl.

for discussion of this writing, see Ray, *Hor* (1976) p. 76, n. s

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *øshw* “processional boats” & took first sign as det. of preceding word
"doormen, doorkeepers"

see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 171, n. f to l. 13
in compound

wn.w n tw3.t *doorkeepers of the underworld*

in compounds/phrases

wn(.)w (n) DN "shrine opener(s) of DN"

wn( . )w n 3s.t "shrine opener(s) of Isis"; see under 3s.t, above

wn n 1mn "shrine opener of Amun"; see under 1mn, above

wn (n) 1mn-1py "shrine opener of Amun in Ope"; see under 1mn-1py "Amun in Ope," under 1py, above

wn 1lm "shrine opener of Atum" (P P Sorbonne 212, 3/14)

wn (n) sh nsw(.t) 1mn-htp s3 Hp "shrine opener of the royal scribe Amenhotep, son of Ḫapu"; see under 1mn-htp under 1mn, above

wn (n) Wsîr-Hp "shrine opener of Osiris-Apis" (P P Lille 96, 4-5)

wn Pr- $^3$ M3$^3$.Rɛ "shrine opener of Pharaoh (Ny)-M3$^3$.Rɛ" (P P Sorbonne 212, 3/17)

wn Pth "shrine opener of Ptaḥ" (P P Louvre 3266, 3)

wn Mw.t "shrine opener of Mut" (P O Brook 37.1858, 3)

wn Mnt "shrine opener of Montu" (P O Uppsala 815, 1)

in phrase

wn Mnt nb M3tn "shrine opener of Montu, lord of Medamud" (P O BM 25684, 5-6)

wn n H.t-Hr "shrine opener of Ḥathor"; see under H.t-Hr, below

wn.w n Hr-wr "shrine openers of Horus, the elder" (R O Leiden 217, 8)

wn Hr-p3.Šr-n-3s.t "shrine opener of Horus, the son of Isis" (P P Lille 42B, 5)

wn Hnsw "shrine opener of Khonsu"; see under Ḥnsw, below

wn (n) Hnm "shrine opener of Khnum" (E P Moscow 135D, 1; P P UCL 32233, 7/28; R P Berlin 13534, 1)

wn n Dḥwt y 1py "shrine opener of Thoth in Ope" (P P Berlin 3116, 4/8; see Pestman, Choachytes [1993] p. 437, n. l)

wn( . )w (n) GN or temple

wn p3 $^3$.wy Ḥtp p3 Ḥb "shrine opener of the resting place of the ibis" (P P Dublin 1660, 3)

wn.w n pr Wsîr(? ) "shrine openers of the temple of Osiris(?)" (P O Leiden 365, 2/5
[for discussion, see Nur el-Din, DOL (1974) p. 291, n. to l. 5])

wn[.]w (n) Pr-Wsîr-Hp "shrine opener[s] of the Serapeum" (P O Ḫor 21 vo, 18-19)
in phrase

wn.w (n) tš wšby.t Pr-Wsir-Hp "shrine openers of the broad hall of the Serapeum"

(P O Ḥor 19 vo, 14-15)

wn n pr Mnt "shrine opener of the temple of Montu" (R O Leiden 382, 1/x+20)

wn pr nb n ḫmn "shrine opener of the treasury of Amun"; see under pr nb "treasury," below

wn (n) tmy Sbk P3- (){wy}-Twrnyws "shrine opener of the Sobek town The Place of Taurinos"

(P P Lille 66, 8-9)

ḥry wn "chief shrine opener" (P/R M Dendera 26A, 12/2-3 [vs. Griffith, Denderah 1898 (1900), who trans. "sheik"]

for discussion & further exx., see Vittmann, ZÄS 112 (1985) 155, #12

in phrases

ḥry wn n ֵs.t "chief shrine opener of Isis" (R G Aswan 8, 3)

ḥry wn.w n ḫmn n Dm "chief of the shrine openers of Amun of Djēme"

in phrase

n sš ḥry wn.w n ḫmn n Dm ḫm-ntr (n) ٰy-m-ḥtp wʻb n H.t-Hr ḫnw.t ḫmn n Dm "phylarch, chief of the shrine openers of Amun of Djēme, prophet of ḫmōtep, priest of ḫmt, mistress of the west of Djēme" (P P Louvre 3452, 1/4-6)

sh nš wn.w pš 5 n sš.w n ḫ.t-ntr Pr-Ḥnḫ-Nwn "scribe of the shrine openers of the 5 phyles of the temple of Pr-Ḥnḫ-Nwn" (P S Ash 1971/18, 5; vs. Reymond, Priestly Family [1981], who trans. "registered with all the five priestly orders of the pastophoroi in the temple of the Domain of Khonty-Netery")

in title strings

wn.w nš ḫmy.(w) wn.w.t nš kwt.w nš d ʻš(?) sty "shrine openers, the astronomers, the porters, the speakers of appeals (on the) flame(?)"

in phrase

ḥ. wt nš — "tombs of the —" (P P Louvre 3266, 8)

hrw.w (n) wn wrš(e) t-(m)-ṣnb(y) ḥṣm*-wth "days of (service as) a shrine opener, a guardian, a trumpeter & cymbal-player(?)" (E P Moscow 135D, 2, & E, 2)

ḥm-ntr wʻb wn (...) ḫw.t(?) nb.(t) shn nb n ... "prophet, priest, shrine opener (...) of every office(?) & everything conferred(?) of ..."; see under ḫw.t(?) "office," above

wn-r  priestly title, see under wn, below

wn-ḥr "to open the face"; see under wnh "to reveal," below
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\[3\text{wn} \text{ w’} \text{m}] \quad \text{n.m. “shrine opener”; reread \text{wn}, above}

\text{wn \, pr} \quad \text{n.m. “shrine opener”; read \text{wn}, above}

\text{wn} \, ^{\infty} \quad \text{n.m. “wall, dyke”}

\quad \text{= EG 89}

\quad \text{– \text{wn}.t “fortress(?); Wb 1, 315/2; Meeks, \text{Année}, I (1980) 89, \#77.0929; \text{Année}, \text{II} (1981) 96, \#78.0973; \text{Année}, \text{III} (1982) 69, \#79.0680}

\quad \text{= \text{O33} \, \text{CD 480a, CED 212, KHwb 273, DELC 233b}}

\quad \text{= χ’ομα “earth thrown up, mound; dyke” LSJ 2014b}

\quad \text{for additional exx. & discussion of writing, see Kaplony-Heckel, \textit{Enchoria} 19/20 (1992/1993) 51, w. n.47, & 53, fig. 1; & Pestman, PLB 20 (1980) p. 61, n. d}

\text{see Kaplony-Heckel, \textit{Enchoria} 19/20 (1992/1993) 74-75}

\text{vs. Kaplony-Heckel, \textit{MDAIK} 21 (1966), who noted unusual det., as did Betrò, \textit{EVO} 7 (1984) 45, n. f, who took as “part(s); fraction(s)” (EG 89 & above)}

\text{in phrase}

\text{\text{wn} \, \text{w’} \text{m} “embankment” (lit., “repeating wall/dyke”)}

\quad \text{= διά’ομα LSJ 420b}

\text{see Pestman, PLB 20 (1980) pp. 61-62, n. d; Bresciani, BdE, 110 (1994) 90; & cf. \text{w’} \text{m}.t meaning uncertain, below}
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**wne(?)**  
n.m. meaning uncertain

or? = wn "sum" < "list, inventory" (EG 89 & above under wn "to open"), as Kaplony-Heckel, *MDAIK* 21 (1966); Betrò, EVO 7 (1984)  
in phrase

\[p^3 wne \, r-w₁-s \, n \, ḫsb.t \ldots\] *the — which she paid in (regnal) year ...*

**ёнe**  
in  
reread, w. ?, šn "wasteland," below  
vs. Lichtheim, *OMH* (1957) p. 67, n. 6, who took as designation of a type of land

**wny**  
v.t. "to pass by, to ignore"; var. of wyn (EG 80 & above)

**wny**  
n.m. "juniper"; see under w*n, above

**wny**  
n.m. "light"; see under wyn, above

**wny**  
n. "sending away" (EG 80)

**wny**  
n. a type of flower, fruit (EG 90)

**wny.t**  
n.f. "rope" (EG 90)

**wnyn**  
n.m. "light"; see under wyn, above

**wnw.t**  
n.f. "hour"

= EG 90  

oi.uchicago.edu
= ογνοι 

CD 484b, CED 214, KHWB 272, DELC 233b

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) p. 214

var.

abbreviated writing

n.pl.

vs. Reymond, Hermetic (1977), who read ḫtw "times"

in compounds

īmy wnw.t "astronomer"; see under īmy "who/which is in," above

8īmy wnw.t "horoscope" (EG 90); retrans. "astronomer"; see under īmy "who/which is in," above

īmy wnw.t for mnt "porter, door-keeper"; see under īmy wnw.t "astronomer" under īmy "who/which is in," above

īr w[...].t wnw(.t) "to spend an hour" (EG 90)

"calling hours" astronomical term; see under "§ "to call," below

wnw.t n [h]f3[i]y "hour of [r]age" (R P Krall, 22/12; for refs. to Sakhmet in her "hour of rage," see Hoffmann, Kampf [1996] p. 365, n. 2219)

wnw.t (n) sdm (n) n3 mt.wt īr PN "when PN heard the words" (EG 90)
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

wnw.t n śft n hś.t "hour of discouragement (lit., "lacking of heart")"; see under śft "to be cut,"
var. of śft "to cut," below

n tś wnw.t "immediately" (EG 90)
śft tś wnw.t "until now" (lit., "until the hour") (EG 90 & 487)

ś¢ wnw.t śśy "for many hours" (EG 488)

t wnw.t° n.m. "precise hour"

= EG 90 & 665
> Χπ- CD 777b, ČED 317, KHWB 428, DELC 329b
= methathesis of pś t (wnw.t), as Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) 35,
n. to l. 3/15
for discussion, see Saunerou, *RdE* 21 (1969) 66; Parker, *Omina* (1959) p. 11, n. 25;
vs. ČED 317, who derived from τ-ωπ- "the moment, instant," on which see DELC 329b

var.

d wnw.t

= EG 90
vs. Sp., P. Loeb (1931), who read m-šs & did not trans.

abbreviated writings

=in phrase

\textit{t \texttt{wnw.t} X.t} (n) \textit{rhw "hour X of the night" (EG 90)}

\textit{\texttt{wnw.t}} in

reread ḫg "receipt"; see under ḫphkh, above

\textit{wnwį} n. "sacrificial animal"; var. of \textit{wnw} "ox, cattle" (EG 92)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wnwn∞ v.it. "to go back & forth, hurry"


wnb n. "to be joyful"; see under wnf, below

wnb3.t n.f. meaning uncertain (EG 90)

wnf∞ v.it. "to be joyful"

= EG 91
= "γνωστος CD 485b, CED 214, KHWb 274, DELC 235b

var.

wnb∞

see Hoffmann, Kampf (1996) p. 151, n. 652
vs. Bresciani, Kampf (1964) p. 114, who took as var. of wbn "to rise"

in phrase

wnf n ḫr n.m. "joy"

= wnf ḫr Wb 1, 319/16-17; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 235
vs. Reymond, Hermetic (1977), who took n-ח for prep. ph. & trans. "over"

wnm v.t. & it. "to eat, consume"

= EG 91
> OUGH

CD 478a, ĖD 212, KHWb 270, DELC 232b

w. extended meaning
"to have legal right to use, to have usufruct over"
= Wb 1, 320/6-8

Lüdeckens, Fs. Schott (1968), trans. "to consume"

Zauzich, AfP 27 (1980), trans. "to consume"

in phrase
*iw=f wnm pš nkt n pšy=f i† "He will have usufruct over his father's property" (P P Jena 1209, 4)
for the O-ME phrase m wnm n šbn.n=f "as a person w. usufruct who does not divert (ownership),"
see Reisner, JEA 5 (1918) 82, n. 1

var.

n.m. "eater"
= EG 91, s.v. wnm-rmt "man-eater"
= OYAM- CD 478a, CED 212, KHWb 270, DELC 232b

in compounds

wmn Ǝwš “resin-eater”

for discussion, see Hoffmann, Kampf (1996) p. 162, n. 723

var.

wmn Ǝwy

graphic error; so Bresciani, Kampf (1964) p. 115, n. to l. 5/14, but see Hoffmann,

wmn qmj “gum-eaters” (EG 91)
in phrase
tš n wnm qmy “district of gum-eaters” (EG 537)

in phrases

wmn tšy-y mt.t šśp "to eat my words of the transfer" (EG 91; for discussion, see Sethe
in Sethe & Partsch, Bürgs. [1920] pp. 8-9, §9a)
wmn rmt “man-eater” (EG 91)
wmn ḫbb “banquet” (lit., "eating & water," i.e., "food & water") (EG 91 & 300 [= R O Buchem 157])
wmn špt n X "to eat the enemy of X (= X)"; see under špt "enemy," below
nkt n wnm “food” (EG 91 & 230)
swr wnm “to eat & drink” (EG 91)
gy n wnm “way of eating” (EG 572)

(wnm(y).t) n.f. "festival meal"

= EG 91
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wnm. t Wb 1, 321/15-18; Meeks, Année, 1 (1980) 90, #77.0939;
Année, 3 (1982) 70, #79.0689

var.

wnm

in phrases

wnm.(t) n (var. hr) p3 ʾwy n Rقن-T3.ʾwy "festival meal of/for the temple of Ra of the
Two Lands" (RO BM 23040, 3; RO BM 21426, 3-4)

wnm Hnm "festival meal of Khnum" (RG Eleph Khnum D2, 1)

wnm n.m. "right, right side"

EG 91
wnmy Wb 1, 322/1-12; Meeks, Année, 1 (1980) 90, #77.0940; Année, 2 (1981)

 wnmy OYM CD 483b, ČED 213, KHWb 274, DELC 234a

vs. Zauzich, MDAIK 25 (1969), who read ḫmnt

for reading, see Cruz-Uribe, Cattle Documents (# 15)(1985) p. 33, n. vii

vs. Kaplony-Heckel, Enchoria 3 (1973), who read ḫmnt

oi.uchicago.edu

R G Eleph Khnum D2, 1

R P Louvre 3229, 5/20

R P Berlin 15831=, 2 (& 1)

E P BM 10846A, 2
contrasted w. ʾšb "left"

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read ʾšbty "eastern side" (EG 17)

in compounds

ʾšby wnm "left & right"
= EG 17


vs. Volten, *ÄuAm* (1962) p. 73, n. to l. 2/7, who read ṣtp ṣr ʿdoor"
~ ṣtp ṣr "utterance" Wb 5, 287/4-12
= ṭaππο *mouth* CD 423b, ĈED 192, KHWb 240, DELC 219a

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read ʾmnty ʾšbty "right- (&)
left-hand sides"

ʾr.t (n) wnm "right eye" (EG 91; for ex. in Ṛ P. Setna II, 2/3, written ʾmnt, see Sp.,
*Mythus* [1917] p. 72, glossary #53)

msdr n wnm "right ear" (嗬 P. BM 10588 vo, 1/2)
hr wnm n-im-f "on his right" (EG 320)

hpš n wnm "right foreleg" (of a cow) (E P. BM 10846A, 2)
kyd n wnm "right hand" (EG 91 & 595; for ex. in Ṙ P. Mythus, 8/20-21, written ṭmn, see Sp., Mythus [1917] p. 72, glossary #53)
ttw n wnm "right buttock" (location of brand on cattle) (Ṙ P Berlin 15831=, 2;
   Ṙ P Berlin 15832, x+4)
[d]nḥ n wnm "right [a]rm" (Ṙ P BM 10588 vo, 1/10)
dṛ.tḥ n wnm "right hand" (Ṙ P Louvre 3229, 5/20)

(wnm.t) n.f. "right eye"
   = Wb 1, 322/14-15; Meeks, Année, 2 (1981) 97, #78.0992; Année, 3 (1982) 70, #79.0693;
   Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 236

var.

wn~

wnr n.m. title of specific priest of Horus at Letopolis
   = wn-r EG 89
   = Wb 1, 323/5-7; Meeks, Année, 1 (1980) 91, #77.0942; Année, 2 (1981) 97, #78.0994;
   Année, 3 (1982) 70, #79.0694
   for discussion & refs. to earlier lit., see Quaegbeur & Rammant-Peeters, GM 148 (1995)
   75, n. d, & 77

   in phrase
   wnr nb Sḥm "wnr-priest of the lord of Letopolis" (EG 89)

wnḥ v.t. "to reveal"
   = EG 92
   < wnh hr Wb 1, 312-13; Meeks, Année, 1 (1980) 89, #77.0924; Année, 2 (1981) 95.
   #78.0968; Année, 3 (1982) 69, #79.0677
   = ọywnz CD 486a, ČED 214, KHWb 274, DELC 235b

oi.uchicago.edu
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

\[ \text{wn-ḥr}\]^{\text{∞}}

\[ = \text{EG 92} \]

\[ \text{wnḥf}\]^{\text{∞}}

for \( \text{wnḥ} = f \)

v.it. "to appear"

on t. vs. it. use of \( \text{wnḥ} \), see Simpson, Grammar (1996) p. 109

in phrase

\[ hs n \text{ wn-ḥr} \] (EG 92 & 331 [= P P Cairo 31080, 4/6])
**wnḥy.t**  n. meaning uncertain (EG 92)

**wnḥf**  v.t. “to reveal”; see under wnḥ, above

**wnḥ**  v.t. “to clothe”

= wnḥ Wb 1, 323-24; Meeks, Année, 1 (1980) 91, #77.0943; Année, 2 (1981) 98, 

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 187, n. 1 to l. 31

var.

?; n.m. "clothing(?)

or? var. of n. "vessel," following

in phrase

**wnḥ ≠ f t .= t pky** "He will clothe you (with) linen" (R P Harkness, 3/31)

**wnḥ(?)**  n. "vessel"

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 179, n. 5 to l. 5/1

var.

n. pl.

?; n.m.

or? var. of wnḥ "to clothe," preceding
wnḥ  n. meaning uncertain

is final sign det. or to be read ḫd “silver,” as de Cenival, Assoc. (1972)

Wn-ḥm  GN in Memphite nome, see under Wn-ḥm, above

wnš  n.m. “wolf” (EG 92)
var.
wnš.t  “(female) wolf” (EG 92)
in compound
šm n wnš kwf “small baboon” (EG 562)

wnš°  n. “raisin wine(?)”

=? wnš.t a type of wine Wb 1, 325/8
< wnš “raisin, wine, bunch of grapes” Wb 1, 325/5-7; Meeks, Année, 1 (1980) 91, #77.0947;
= Charpentier, Botanique (1981) §331
see Germer, Arzneimittelpfl. (1979) pp. 91-92, who ident. as “grape, possibly dried as raisin.”
   & Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 237-38, who noted that wnš was used for “grapes,” “raisins,” or “wine”
for discussion, see also Poo, Wine (1995) p. 27

in phrase
ḥyḥ n wnš mŷ “fine powder (lees or dregs?) of new wnš-wine” (R P Vienna 6257, 13/30)

wnṯ  n.m. “ship’s belly” (EG 92)

wnť  n. “sacrificial animal”; var. of wndw “ox, cattle” (EG 92)

wnṭw  var. of wn mṭw “to have” (EG 88)

wndw  n.m. type of ox, cattle (EG 92)
wr  v.it. "to be great"


var.

n3ː-wr "to be great" (EG 93)
adv. "very" (EG 92)
in phrase

Dhwty p3 ntr ⳾ ⳾ ⳾ ⳾ ⳾ ⳾ wr nb ỉmnt "Thoth, the greatly five times great god, lord of the west"
=P P Petrie 39e, 1-2

(wr)

adj. "great"

= Ωγνηρ CD 488b, ĈED 214, KHWb 275, DELC 236a
= -ονηρ (m.), -υερ (f.)

for discussion of the rendering of wr & wr.t in Gr., see S. Donadon, ASNSP 26 (1947) 43-44;
Griffiths, Isole (1970) p. 107, n. 10

in compounds/phrases

îtm wr "great sun disk"; see under îtm, var. of îtn "sun disk," above

‘py wr "great scarab"; see under ‘py "scarab," above

h‘py wr "great inundation" (R Omina B, 13/3)

H‘py wr ît n3 ntr.w "Hapy, the great one, father of the gods" (P P Berlin 13603, 4/3)

hm-ntr n3 ntr.w wr.w(?) "prophet of the great(?) gods" (P S Vienna Kunst 5849, 23; so Bresciani,
OrAn 6 [1967])

šy wr "great body of water"; see under šy "body of water," below
ššt wr "great window (of appearances)"; see under ššt below

in GNs

Wd3-wr "Lake Moeris"; see under wt "to be green," below
Mw-wr & var. "Moeris"; see under m3 "canal," below
H.t-wr.t "Hawara"; see below
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3-dr.t-wr.t(?); see below
T3w-wr Thinite nome; see below

(wr) n.m. "great one, chief"
= Wb 1, 328-29; Meeks, Année, 1 (1980) 92, #77.0958; Année, 2 (1981) 99-100, #78.1016;
   Année, 3 (1982) 71-72, #79.0708

var.

n.pl.
= EG 92

"(foreign) chief" w. foreign land det.
= Wb 1, 329/15-17

var.

n.pl.

in compounds

wr mr.t oo "great-of-love-plant"
Charpentier, Botanique (1981) §336, & Griffith & Thompson, Magical, 3 (1909)
   p. 21, glossary #206

R P Omina B, 7/14

R P Serpot A, 2/x+14

R P Serpot, 12/26

R P Magical, 11/23

R P Louvre 3229, 6/15-16 (& 1/17)
**wr** (n) **ms** "well-born"
see Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 217, n. 94
vs. Lexa, P. *Insinger* (1926), who took *ms* for *ms(t)* "interest" & trans. "great gain"

**wr nmt** "great of strength" literary epithet
Stricker, *OMRO* 35 (1954) 55, n. 41, called it "epithet or title"

**wr hq** "great of magic"; see under *hq* "magic," below

in titles
**wr lyp** "chief demon" (lit., "great(est) of demon(s)"); see under *lhy* "spirit," above
**wr lry** "chief companion" (lit., "great(est) of companion(s)") title of priest involved in embalming; see under *lry* "companion," above
**wr n pỉ *wy* "great one of the temple" priestly title in cult association (P. Lille 29, 13)
official of guild associations, subordinate to **wr** "great one"; see de Cenival, *Assoc.*
(1972) pp. 162-64, §4

**wr *ζ** "great chief"
=? μέγας βασιλεὺς LSJ 1088b, II, s.v. μέγας; see Hopfner, *Plutarch* 1 (1940) 29

in compound
**wr *ζ (n) lmn** "great chief of the west" epithet of Osiris
for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 111, n. b to 9/18
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wr m-šš

n.m. "general"

where m-šš is var. of mšš "people, army"

EG 181 & below


vs. Sp., *Petubastis* (1910) glossary # 90, who read wr mâtec "chief of the soldiers"

in phrases

— n pš tš [Pr]·B·Tty "— of the district of Mendes" (R P Krall, 3/4)

ḥry pš mšš ḫšt rpft[y.w] wr rpft[y].[w] wr m-šš ... frmr1-mšš rmt na h pr "chief of the army, leader of prin[ces], great one of prin[ces], general, ..., general, member of the bodyguard"

(P P Carlsberg 23, 32/x+1-x+7)

wr rpft[y].[w] "great one of prin[ces]"

in phrase

ḥry pš mšš ḫšt rpft[y.w] wr rpft[y].[w] wr m-šš ... frmr1-mšš rmt na h pr "chief of the army, leader of prin[ces], great one of prin[ces], general, ..., general, member of the bodyguard"

(P P Carlsberg 23, 32/x+1-x+7)

wr ḫm "chief artificer" title of high priest of Ptaḥ

< wr ḫrp hmw.t "greatest of the controllers of craftsmen" title of the High Priest of Memphis

Wb 1, 329/12; Meeks, Année, 1 (1980) 92, #77.0962; Année, 2 (1981) 100, #78.1020; Année, 3 (1982) 72, #79.0710

or? read wr ḫmw(w) "the wr-scepter of the artisans(?)"

so Devauchelle, *RdE* 43 (1992) 205-7
in title string

îrapy ḫtpy wr ḫm "hereditary prince & count, chief of artificers" (P S Vienna Kunst 82, 15)

ḫm-ntr (Pth stm) wr ḫm "prophet (of Ptah, stm-priest,) & chief artificer" (P S BM 391, 1; P S Vienna Kunst 82, 13)

wr.w (n) n3 ḫṣsty.w "chiefs (i.e., rulers) of the foreigners" (R P Omina B, 7/14)

wr swnw "chief physician"; see under swnw "doctor," below

wr tyw "great one of five" designation of priest of Thoth in Hermopolis or of Thoth himself (EG 93)

in
taken as part of PN P3-wr-dl

see Hughes, Studies William (1982) p. 54, n. to l. 1/1, & Vleeming, "Wijsheidtekst" (1983) pp. 384-85, n. to l. 1

vs. Volten, Studi Rosellini, 2 (1955), followed by EG 685, who took as title "chief of the district"

w. GNs

for use of title wr to designate foreign rulers, see Vittmann, Enchoria 25 (1999) 126

wr ḫbī "chief of the east"

see Sp., Petubastis (1910) glossary #19 & 90

wr ḫm n "chief of the west"

in compound

wr ʿṣ (n) ḫm n "great chief of the west" epithet of Osiris; see under wr ʿṣ "great chief," above

wr (n) ʿgrn "chief of Ekron"; see under ʿgrn, above

wr (n) ʿBʿbl "chief of Babylon" (P P BM 10850 vo, 9

P P Louvre 2414b, 1/1

P P BM 10850 vo, 9

R P Krall, 8/12
wr Pyt Sbk "chief of Libya, Sobek" (7 P Stras W G [1911]: MSWb 7, 15)
wr n Hntw "chief of India" (R P Serpot, 11/1, 12/21, & 8/16)
wr Kmy "chief of Egypt" (R P Omina B, 7/13)
wr Gršt "ruler of Crete"; see under Gršt, below
wr (n) pš tš (n) ḫb˘n "chief of the land of Arabia" (R O Krug A, 16)
wr r (sic!) pš tš ḫr-f "chief of the entire land" epithet of Osiris (R P Magical, 20/5-6)

w. DN

for discussion of status & duties of individuals bearing this title, including Gr. versions of titles, see de Cenival, Assoc. (1972) pp. 162-64, §4
for further exx. of these titles, see under wr(y)(t), below
wr bk "great one of the falcon" priestly title in cult association; see under bk "falcon," below
wr Dhwty "great one of Thoth" priestly title in cult association
in phrase
pš wr Dhwty (P P Marseille 298, 7; P P Marseille 299, 8)
= πορθότης Preisigke, Wb. d. gr. Papyrusurk., 3 (1931) 383a
for discussion & further exx., see Sottas, Rev. Arch. 13 (1921) 24-36; de Cenival, Assoc. (1972) pp. 162-64, §4

in DN & epithets (not every ex. of DN wr "DN the great one" is included)
ṱy-m-ḥtp wr sš Pth "Imhotep, the great, the son of Ptah"; see under ṱy-m-ḥtp above
ṱḥp wr sš WsIr "Anubis, the great, the son of Osiris" (R P Harkness, 4/18;
for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] p. 203, n. d to l. 18)

wr nḥt "great of strength," epithet of Horus of Edfu

for discussion, including hieroglyphic parallels, see Pestman, Recueil, 1 (1977) 99,
nn. 15 & 16
vs. Andrzejewski, JJP 13 (1961) 99-100, & Rocznik Orientalistyczny 25/2 (1961) 25,
who read Wr sḥ (?) Nḥt (?)
in title

\( \text{hm-ntr} (n) \ \text{wr} \ \text{nbt} \) "prophet of 'great of strength'"

in title string

\( \text{hm} \ \text{hd.t \ hm \ Hr} \) — "servant of the white crown, servant of Horus, —"

\( \text{P} \ \text{P \ Warsaw \ 148.228, 2} \)

var.

\( \text{hm} \ \text{hd.t \ hm \ Hr} \ \text{wr} \ \text{w3\d.th} \ \text{hm-ntr} (n) \ \text{wr} \ \text{nbt} \) "servant of the white crown, servant of Horus, the great one of the two uraei, prophet of 'great of strength'"

\( \text{P} \ \text{G \ MH \ 51, 2-3 & 29} \)

for discussion & parallels, see de Meulenaere in de Meulenaere, Bierbrier & Quaegebeur, *CdE 57* (1982) 227-30

in title string

\( \text{lt-ntr \ hm-ntr n \ \text{lmn-R}}^{\text{e}} \ \text{nsw(t) ntr.w} \) — "god's father, prophet of Amen-Re, king of the gods, servant of the white crown, servant of Horus (the great one of the two uraei), prophet of 'great of strength'" \( \text{P} \ \text{P \ Warsaw \ 148.228, 2; \ P \ \text{G \ MH \ 51, 2-3 & 29}} \);

for hieratic ex. in P. Denon, 1/3-4, see Coenen & Quaegebeur, *Boek van het Ademen* [1995] p. 72.

in title string

— \( \text{hm} \ (n3) \ \text{ntr.w \ mnh.w \ n3 \ ntr.w \ mr \ \text{lt-w \ n3 \ ntr.w \ nt \ pr \ p3 \ ntr \ mr \ mw.t=f \ p3 \ ntr} \ \text{r-in \ lt=f \ n3 \ ntr.w \ mnh.w \ hm-ntr \ tpy \ n \ \text{lmn \ hm-ntr \ whm \ n} \ \text{lmnn \ hm-ntr \ n} \ \text{Dm3} \) — "—, servant of (the) beneficent gods & the father-loving gods & the gods who come forth & the mother-loving god & the god distinguished of father & the beneficent gods, the first prophet of Amun, prophet who repeats of Amun, prophet of Djéme" \( \text{P} \ \text{P \ Warsaw \ 148.228, 2-3} \)

\( \text{wr} \ \text{hwf} \) "great(est of) male(s)" a divine epithet \( \text{R} \ \text{P \ Louvre \ 3229, 6/20} \)

for discussion of double writing, with demotic gloss \( \text{hwf} \) above hieratic writing \( \text{\textquoteleft} \text{h3\wty}, \text{\textquoteright} \)

see Johnson, *Enchoria 7* [1977] 85, n. to 6/20

\( \text{wr} \ \text{bhsf} (?)^{\infty} \) "great of punishment" epithet of DN

see Ray, *Hor* (1976) p. 69, n. p

\( \text{wr} \ \text{tyw} \) "great one of five" as designation of priest of Thoth in Hermopolis or of Thoth himself (EG 93)

in phrase
wr tyw Dwty "great one of five, Thoth" (P O Hor 16, 12; R P Harkness, 3/27)
for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 184, n. f to l. 27, & refs. there
in phrase
— 3 3 nb Ḥmnw "— doubly great, lord of Hermopolis" (P O Hor 28, 11-12)
Pṭḥ wr lt n 3 ntr.w "Ptah, the great, father of the gods" (EG 142)
Pṭḥ-twy wr lt ntr.w "Ptah-tenen, the great, the father of the gods" (R P Harkness, 5/5-6)
H ± py wr lt n 3 ntr.w "Hapy, the great, the father of the gods"; see under H ± py below
Ḥr wr "Horus, the elder"; see under Ḥr "Horus," below
Ḥr wr w3d.ty(?) "Horus, the great one of the two uraei"; see under w3d.ty "two uraei," above
Ḥr-ḥ3-brt wr tp 3 3 (n) Wsir "Harpokrates, the great, the great first(-born) of Osiris"
(P O Hor 18 vo, 8)
s3 wr n Pṭḥ ḫl-r snfy "greatest/eldest son of Ptah who is south of his wall" (P O Ḥor 18 vo, 19)

(wr(y)(t)) n.f. "great one, chief"
= EG 92 & 93
= Wb 1, 330/1-2; Meeks, Année, 2 (1981) 100, #78.1018; Année, 3
(1982) 72, #79.0712

w. extended meaning

wr3.t n.f. "wealth, riches"
= EG 93
for discussion, see Lichtheim, AEL, 3 (1980) 215, n. 53

as title

wr(.wt) "leaders (of cult guild)"

for discussion of status & duties of individuals bearing this title, see de Cenival, Assoc.
(1972) pp. 162-64, §4
in compounds w. DN s
wr.t B3st.t "great one of Bastet" (P P Lille 31, 1)
wr.t ṣṣ bk.t "great one of the female falcon (i.e., Ḥathor)" (P P Lille 98, 2/10)
in phrase
ṣṣy ṣṣ.t "reciter of Isis, —" (P P Lille 31, 7)
**wr.t Hr-m-ʒḥ.t(?)** "great one of Ḥarmachis(?)"; see under Ḥr-(m)-ʒḥ.t, below

**wr.t ḋḥwty** "great one of Thoth" (P P Lille 98, 2/8)

in DNṣ & epithets

**ʒṣ.t wr(.t)** (& var.) "Isis, the great one"; see under ʒṣ.t "Isis," above

**wr(.t) ḥq** "great of magic" epithet of Isis; see under ḥq, "magic," below

**N.t wry.t** "Neith, the great"; see under N.t "Neith," below

**T³ wr-.t** "Thouveris"; see below

**T³ wry.t** "the great one" epithet of Isis

for discussion, see Ray, *Hor* (1976) p. 155, (a) 3

**wr** interrogative "how great, many, much"

= *Wb* 1, 331/4; Meeks, *Année*, 1 (1980) 93, #79.0966

= *OΠΨ* *CD* 488b, *CED* 215, *KH* *Wb* 275 & 552, *DELC* 236a

for use in LE, see Erman, *Neuāg. Gr.* 2d. ed. (1933) §746

**wr** v.it. "to have abundance" (EG 93)

**wr** n. "bean"; var. of wr³, following

**wr³** n.f. "bean" (*Vigna sinensis* L. [= *Vigna unguiculata* L. or *Dolichos Lubia* F.])

= EG 93


= *OΠΨ* *CD* 489a, *CED* 215, *KH* *Wb* 275, *DELC* 235b
=? άρακκος “a leguminous plant, wild chickling (Lathyrus annuus)” LSJ 233b
=? ἁργάς a type of plant, above
=? φύσηλος LSJ 1918b, as Germer, Flora (1985) p. 88
for discussion, see Pestman, PLB 19 (1978) pp. 10-11, nn. k-l; Osing, Nominalbildung (1976)
pp. 171 & 679-80, n. 759, who derived from ἰwr “to be pregnant/swollen”
for botanical ident. & discussion, see Darby et al., Food, 2 (1977) 682-85 (= Vicia faba); Germer, Arzneimittelpfl.
(1979) pp. 52-54 (= Vigna sinensis L. or "Langbohne"); Keimer, Gartenpfl., 2 (1984) 5 (#50) (= Vigna sinensis L.
or "Lubia-bohne"); Germer, Flora (1985) pp. 87-88 (= Vigna unguiculata L. or Vigna sinensis L. or "Lang-, Kuh-
or Augenbohne"); Meeks, Hommes et Plantes (1993) p. 83 (= Vigna unguiculata = "haricot lubia/dolic")

see Zauzich, Enchoria 2 (1972) 95, vs. Botti, Archivio (1967), who read wrš “time”

see Devauchelle & Pezin, CdE 53 (1978) 61
vs. Reymond, Medical (1976), who trans. "hulwort/polium"

see Devauchelle & Pezin, CdE 53 (1978) 64
vs. Reymond, Medical (1976), who read hlž-wood

var.
wr

see Pestman, PLB 19 (1978) p. 9
vs. Botti, Archivio (1967), who trans. "rural economy, agriculture"
wre
t

in phrase
ph ... n wr "to cultivate ... with vetch" (P P Turin 6091, 12)

in compound
wrš km "black bean" (R P Vienna 6257, 8/23)

wre

n. meaning uncertain
or? read tšre

in phrase
mr wre n pš w "overseer of ... of the (divine) bark"

wre

n. "bean"; var. of wrš, above

wr(y)(t)
adj., n.f. "great"; var. of wr.t (EG 93 & above)

wry(t)
n.f. "evil genius, misfortune"

= EG 93
for discussion, see Hughes, *JEA* 54 (1968) 179, n. to l. 2

var.

**wly** (EG 93)
in compound

*səny n wly* "bad fortune" (EG 456)

**Tꜱ-wry**

var.

**Tꜱ-wrery**

"misfortune"
in compound

**ɛ.wy (n) wry.t** "house of misfortune" (6th astrological house)

= κακή τύχη LSJ 1839b, III.4, s.v. τύχη

cf. **ɛ.wy** "(astrological) house," above
**Wry.t**  
GN location uncertain

Gauthier, *Dict. géog.*, 1 (1925) 200, w. town det. (as in hiero. text of  
P S. Bib. Nat. 126 [C48]), & Wb 1, 332/13, w. house det., but neither  
is associated w. Sopdu  
not discussed by Sp., *Rec. Trav.* 30 (1908)

in phrase  
 ámb₃-ntr (n) Spt nb Wry.t "prophet of Sopdu, lord of Wry.t" (P S Bib Nat 126 [C48], 3)

in phrase  
 ámb₃-ntr (n) n₃ ntr.w pr Spt nb Wry.t "prophet of the gods of the temple of Sopdu,  
 lord of Wry.t" (P S Bib Nat 126 [C48], 4)

**wrp**  
v. "to undo" (EG 93), of tools which become blunt  
for discussion, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 546, n. to l. 17

**wrm**  
n.m. "greatest of seers" title of high priest of Heliopolis  
= EG 94  
< wr m₃w Wb 1, 329/7-10; Meeks, *Année*, 1 (1980) 92, #77.0961; *Année*, 2  
(1981) 100, #78.1019; *Année*, 3 (1982) 72, #79.0709

var.  
**wl₃m**

in PN P₃-wlm

see *Demot. Nb.*, 1/3 (1983) 180, s.v. P₃-wrm

in compound

ḥm-ntr (n) wrm.w "prophet of the greatest of seers"

in title string
— Ḫm-ntr sm.w "prophet of the greatest of seers & prophet of the sm-priests"
  title of high priest of Ḫathor of Pathyris & Sobek of Crocodilopolis (P P Beatty P1+P2, 3)

= EG 305

= Τερευς Σουχου καὶ Αφροδιτίς, so Pestman, PLB 14 (1965) pp. 53-54 & n.57

for discussion & additional exx., see Reich, RT 33 (1911) 127-32; Griffith in Adler et al.,
Adler Papyri (1939) pp. 63-64; Pestman, PLB 14 (1965) pp. 53-54 & n.57

in title string
— Ḫm nš ntr.w mnḥ.w ... "— & servant of the beneficient gods, ..." (P P Cairo 30683~., x +2-3)

wrm(w).t(?)∞  n.f.(?) "stomach-ache" (?)

= Ḫrmy.t Wb 1, 333/7; WMT 197-98

for discussion, see Thissen, Hartensp. (1992) p. 25, who trans. "worms"

wr(y)r(y).t  n.f. crown; uraeus
  = wrr.t Wb 1, 333/11-13; Meeks, Année, 1 (1980) 94, #77.0981; Année, 2


oi.uchicago.edu

CDD W (09:1) Page 120
> οὐραῖος LSJ 1272b, as Osing, Nominalbildung (1976) pp. 196 & 729, n. 872, w. refs.

**wrḥ**

v.l. "to release, set free (?)"
- = EG 94
- = ὑπωρέω "to be open, free; to set free, renounce" CD 491b, ČED 216, KHWb 276 & 552, DELC 237b

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) p. 820, n. 1083

N.B. in P O. Ḥor 7, 13, Ray, Ḥor (1976), read wrḥ & trans. "to neglect (?)"; it cannot be id.'d on published photo

**wrḥ**

n.m. "building site, vacant (plot of) land"

- = EG 94 & 494

- = | wrḥ, wrḥ. w pl. Meeks, Année, 2 (1981) 101, #78.1040
- = ὑποτρύγεω CD 492a, ČED 216, KHWb 276, DELC 237b


= ὑδαθήφως "ground, soil" LSJ 477b, 3; see Sp., CGC, 2 (1908) 263, & Betrò, EVO 1 (1978) 87, discussing P P. Cairo 31163, fr. g

def for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 249; 456, n. 110; 461, n. 119; & 820, n. 1083;

vs. Lichtheim, OMH (1957), who read prḥ "some plot of land"

var.

oi.uchicago.edu
\(i\text{wrh}^\infty\)

for discussion & additional exx., see Malinine, *Choix*, 1 (1953) 88, n. 5; Pestman, *Tschor* (1994) p. 112, n. f

\(wI^\infty\)

\[=\text{EG 96 & 94}\]

in phrases

\(\text{wrh} \ n \ ?\text{mn} \ "\text{building site of Amun}" \ (\text{EG 94})\)

\(\text{wrh} \ n \ ?.\text{wy} \ "\text{building plot}" \ (\text{P P Turin 6074A, 5; B, 5; P O Leiden 410 vo, 5})\)

\[=\text{EG 94}\]

\(\text{wrh} \ b\text{n} \ "\text{open land for palm trees}" \ (\text{EG 117})\)

in phrase

\(\text{wrh} \ \text{šw \ bn} \ "\text{dry vacant plot for date palms}" ; \text{see under šw \ "dry," below}\)

\(\text{wrh} \ .\text{w} \ n \ \text{h.t-ntr} \ "\text{vacant lands of the temple}" \ (\text{P T Hess 1, 8})\)

\(\text{wrh} \ (n) \ \text{hy} \ "\text{dry vacant plot}" ; \text{var. of wrh šw \ "dry vacant plot" under šw \ "dry," below}\)

\(\text{wrh} \ (n) \ \text{šwy} \ "\text{dry vacant plot}" \ (\text{EG 94}) ; \text{see under šw \ "dry," below}\)

\(\text{wrh} \ .\text{w} \ (n) \ \text{t3 \ št3.t \ ?\text{lnp} \ "\text{vacant lands of the shrine of Anubis}" \ (\text{P P Ash 16, 4})\)

\(\text{wrh} \ \text{kšm} \ "\text{unplanted garden plot}" \ (\text{EG 94})\)

\(\text{pt \ nt \ n \ \text{wrh} \ "\text{house which is dilapidated(?)}" \ (\text{EG 94})\)

\(\text{mš\text{c.w} \ (n?)} \ n\overset{\text{}}{\text{ž}} \ \text{wrh} .\text{w} \ "\text{places of&} \text{\ vacant plots}" \ (\text{P P Rendell, 5; for discussion, see}\)

\(\text{Jasnow} \ \text{in} \ \text{Hughes & Jasnow, *Hawara* [1997] p. 68, n. N})\)

\(\text{ḥt3.t \ n \ \text{wrh} \ "\text{parcel of vacant land}" \ (\text{P P MFA 38.2063b A, 5; for discussion, see Parker,}}\)

\(\text{JARCE 3 [1964] 94, n. d})\)

in lists of types of property

\(\text{wrh} \ q\overset{\text{ž}}{\text{s.wy \ n \ wy} \ "\text{vacant lot, farmhouse (or? docks), farmer's house}" \ (\text{P P Turin 6074A, 7-8})\)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

pr 3h.w lnh w[r]h k3m ṣn.t sbt s*nḫ [b3]k b3k.t īh.t s tp n īw.t nb īw.t nb(.,t) sh nb qnb(.,t) nb(.,t) ḥḏ nb ḥmt dsfy(.,t) īw(.,t) īpt nk(.,t) ry.t mt(.,t) rmt nmḥ nb pṣ ṭḥ "house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden, garden, wall, endowment, male [serv]ant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office, every document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)

pr wrḥ 3ḥ "house, lot, field" (EG 94 & 132); see under pr "house," below

wrḥ
t. "to anoint"

= EG 94

for diachronic study of wrḥ, especially in hieroglyphic texts, see S. Thompson,

"Anointing in Ancient Egypt" (1991), especially the summary on pp. 265-66

var.

n.m. "ointment"∞

= Wb 1, 335/4-5

- wrḥ.t WMT 199-200

var.

wlḥ

oi.uchicago.edu
not read by Kaplon-Heckel, *Tempeleide* (1963)

in phrases

wrh n $ rty( .w) "to anoint the rty- abscesses" (R P Vienna 6257, 9/2)

wrh n skn/sgn "to anoint w. ointment" (EG 469)

wrh n. "hall" (EG 94)

in phrases

"h = f n t $ mtry. t n p $ wrh "he stood in the middle of the court" (EG 191)

pr t $ sty. t n p $ wrh "(he caused) the flame to come out into the courtyard" (EG 135

[= R P Setna II, 6/14, but vs. his translit. wrh )

wrs n.m. "support"

= P P Apis, 1/4 & 5

~ "mast-crutch, forked rest to support mast when lowered"


~ Ṧyf xt "staff, crutch" CD 489b, KHwB 275, DELC 236b

for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 225, n. 1; Edel, SAK 16 (1989) 28;


~? Ṣyw xt "to lean" CD 477b, ČED 211, KHwB 270, DELC 232a

(wrs) n.f. "headrest"

= Wb 1, 335/9; Meeks, *Année*, 1 (1980) 94, #77.0986; *Année*, 3 (1982) 73, #79.0724;

Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 245


see el-Amir, *Family Archive* (1959) p. 27, n. 6
var.

n.pl.


vs. EG 94, who took as ex. of wrs a plant

in phrases

wrs n hr [...] "(a) headrest with the face of [...]" (E P Saq 2, 6/4 [for discussion, see H. Smith & Tait, *Saqqâra Papyri* (1983) p. 75, n. x; Vittmann, *P. Rylands 9*, 2 (1998) 372, n. to 4/18])

wrs hm "(a) small support" (for holding up a sacred bull's head during embalming)

(P P Apis, 3/16)

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 341, #187

wrs n.m. "monthly service"; see under wrš, below

wrs v. "to throw down"; var. of wšs "to throw down, plunge" (EG 96)

wrs n.m. a plant (EG 94)

in

retrans. "headrest," above


vs. EG 94
**wrs**

meaning uncertain

see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 212, n. to l. 1

**wrš**

v.it. "to spend the day" (EG 95); see wš, below

**(wrš)**

n. "(diurnal) duration"


var.

**wrše.w** n.pl.


vs. Vos, *Apis* (1993), who did not read

in phrase

**hbs.w wrš(e.w)** "cloths of duration" (i.e., cloths that have been left for a period of time inside a mummy) (P P Apis, vo 1/16, 2a/3 & 3/21)

for discussion, see Quack, *Enchoria* 21 (1994) 191

for translation "temporary cloths," see Hoffmann, *BiOr* 52 (1995) 587, nn. to 1/16 & 2a/3;


**(wrše)**

n.m. "guardian, attendant, watcher"

= EG 95
= wršy, wršw *Wb* 1, 336/7-13; Meeks, *Année*, 1 (1980) 94, #77.0990;
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

Année, 3 (1982) 73, #79.0726

ωυφωμε "watchtower" n.m. CD 491a, ČED 215, KHWb 276, DELC 237b


for discussion of writing, see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 247-48, n. c to l. 19

var.

wrše.w n.pl.

for discussion, see Hornung, Anbetung des Re, 2 (1976) 119, n. 184

in phrases

wrše n tž twš.t m-bšš Wsìr "guardian of the underworld before Osiris" (R P Harkness, 1/11)

Wsìr pš wrš (EG 95)

hrw.w (n) wn wrš(e) t-(m)-šnb(y) šm*-wšh "days of (service as) a shrine opener,
a guardian, a trumpeter & cymbal-player(?)" (E P Moscow 135D, 2, & E, 2)

wrše n.m. "lunar month"

= EG 95

see Parker, Omina (1959) pp. 8-9, n. to 2/18

for exx. of wš "time" included by EG as var. of wrš,

see wš "to spend the day"; "time," below

var.

wrše "monthly service"

see Parker, Omina (1959) pp. 8-9, n. to 2/18
not read by Nur el-Din, *DOL* (1974)

var.

\textit{wrs}$^\infty$

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read \textit{wrš}

\textbf{wrš(e).w} n. pl.

in

reread \textit{wrš(e)} "guardian," above

vs. Malinine, *RdE* 26 (1974) 51, n. 13, who read \textit{wrš.w} "vigils"


\[= Wb\] 1, 336/3


\[= Wb\] 1, 336/3

trans. "night-vigils" by Reymond; for her discussion, see *JEA* 60 (1974) 195

in phrases

\textit{wrše.w} n \textit{ibt} "monthly service" (*E P Fitzhugh* 3, 2/4)

\textit{hrw n mh-6 n p3 \textit{wrše}} "6th day of the lunar month" (*R S Pushkin* 145, 5)

\textbf{wršk}$^\infty$

n. "ammoniac" (a salt or gum resin, precursor to ammonia)

wrk  n. "temple treasure" or similar (EG 95)

wrt(?)  n. a type of bird (EG 95)

wrt  n. "rose"; var. of wrt, below

wrt  n. "cage"; n.f. "stocks" or similar (EG 95)

wrt  n.f. "rose" (Rosa Richardii Rehd. [= R. sancta Rich.])

vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *snk* "a type of drug"
?; a type of jewelry (?) in list of nkt.w šhm.t "bridal property"

see Lüdeckens, Ehevertr. (1960) p. 293

in compounds

wrt (n) Mn "rose of Min" (EG 95)

mw (n) [wrt] "[ros]e juice" (R P Vienna 6257, 13/28)

sk(nj)n(e) (n) wrt "rose unguent" (R P Vienna 6257, 8/11; R P Magical, 6/9, 12/28, & vo, 30/8-9)

wrt

v.it. "to be weary"
= EG 96
= wrd Wb 1, 337-38; Meeks, Année, 1 (1980) 95, #77.0992; Année, 2 (1981) 102, #78.1047; Année, 3 (1982) 73, #79.0727; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 247
= γλατ in R P. BM 10808, 16; see Osing, P. BM 10808 (1976) p. 78

var.

→ www sc? Wrτ∞ DN

→ www hc? so Malinine in Vandier, Jumilhac (1961) p. 7, but hiero. parallel has Wrlrw

as epithet of Seth (P/R P. Jumilhac, 3/24; see Leitz, Lexikon, 2 [2002] 428a-b, [1])

in phrase

ḫmy(.w) wrτ∞ "those who do not know weariness" stars of the southern sky

= EG 359
= ḫṃ wrd Wb 1, 125/15-16 & 337/10; Meeks, Année, 1 (1980) 43, #77.0433;

see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 181, n. a to l. 24 & refs. cited there

wrτ

v.it. "to be weary"; var. of wrt, preceding
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wr†
n.m. "guardian(?)"; var. of wlf, below

wr†3∞
meaning uncertain, a type of material(?)
in compound
lmy wr†3 type of cloth
MSWb 1, 113

wl
n.m. "vacant plot"; see under wr†h, above

wl
v.it. "to flee, travel"
= EG 96
= wr† Wb 1, 286/8-20; Meeks, Année, 1 (1980) 84, #77.0872; Année, 2
(1981) 89, #78.0905; Année, 3 (1982) 64, #79.0635
= Ογωσι ε "to float, hover" ČED 211 (s.v. Ογωσιωλε), KHWb 269
= Βεηαγελο causative verb "to overflow, submerge" CD 69b, ČED 43, KHWb 253, DELC 224a
see also Osing, Nominalbildung (1976) p. 67

w. extended meaning
"to flourish"
= EG 96
= Ογωσι ωλε CD 477a, ČED 210, KHWb 269, DELC 232a

var.

wl§∞
cf. Βλλλλε (*Βλλλλε) CD 477a (s.v. Ογωσιωλε 2N), KHWb 270 (s.v. Ογωσιωλε)

wl∞
v. "to sing"
= EG 96
= w3r "to dance" Wb 1, 252/11; Meeks, Année, 1 (1980) 79, #77.0813;
w3r type of reed flute Wb 1, 252/13; & w3r a priestly title at Ombos
Wb 1, 252/10, as ČED 211 (but see Wilson, Ptol. Lex. [1997] p. 195)
see also Osing, Nominalbildung (1976) pp. 80 & 542, n. 381
=? Ογηαλογελε "to yelp, howl" CD 478a, ČED 211, KHWb 270, DELC 232b

var.
"to mock, scoff" (EG 96)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

(wl)

n.m. "melody, music"
= EG 96
= ancybox CD 477a, ĖED 211, KHWb 270 & 551, DELC 232a

var.
wl1 "singer" (EG 96)
= wslylw "singer(?)" EG 76

in compound

d(?) wl3 n.m. "singer(?) of melody" priestly title
or? "flautist"

in phrase
— (n) p3 ūq "— of the (inauguration) festival"

wl3 n. "melody"; see under wl, above

wly n. "misery"; var. of wry (EG 93 & above)

wl4 v.it. "to flee"; var. of wl (EG 96)

wl5[4] v.it. "to flourish"; see under wl "to flee," above

wlm title "greatest of seers"; see under wrm, above

wlh v.t. "to anoint"; see under wrh, above

wlb n. "hall"; var. of wrb (EG 94)

wls v. "to hurl, throw (down)" (EG 96)

wlt n.m "guardian(?)"; var. of wl, below

wlût n. "stocks"; var. of wrf "cage; stocks" (EG 95)
\textbf{wlt}^∞

n.m. "guardian(?)"

= designation of profession EG 96

for discussion, see de Cenival, \textit{Enchoria} 7 (1977) 26, n. 23, & Martin, \textit{JEA} 72 (1986) 167, n. 3

for discussion of relationship of \textit{wlt} w w. sacred rams of Amun, see also Yoyotte, \textit{RdE} 34 (1982-1983) 133-35, Doc. 6

vs. Sp., \textit{Tierkultus} (1928) pp. 10-11, #6, who suggested "sheep-shearer(?)"

but Vleeming, \textit{Coins} (#134)(2001) pp. 95, n. to l. 5, & 96, took as priestly title following

Yoyotte, \textit{RdE} 34 (1982-1983) 133, Doc. 6

var.

\textbf{wrj.w} n.pl.

for reading, see Sp. \textit{Tierkultus} (1928) p. 6, n. 4

\textbf{wlt}

\textit{in titles}

\textit{wrj.w} n \textit{Na-krd} "guardians(?) of Naucratis" (P S Mich, 5)

\textit{wlt} n \textit{ps3 isw} "guardian(?) of the ram"

\textit{in phrase}

\textit{— (n) tmy Sbk n N3-nh.w hn5 tmy Sbk n Pr-h3t w*r b n lmn-[?]p[?]y n ps3 [rpy] n lmn-?py n N3-nh.w —} [of] the Sobek-town of the Sycamores & the Sobek-town of \textit{Pr-h3t}, priest

of Amun in [Op]e of the t[emple] of Amun in Ope of The Sycamores" (P P BM 10560, 6-7)

\textbf{wh}

v. "to fail, miss"; var. of \textit{why} (EG 97)

\textbf{wh}

n. "oasis"; var. of \textit{why} (EG 98)

\textbf{wh3}

"bad, cruel"; var. of \textit{why} "to fail" (EG 97 & below)

\textbf{why}

n.f. "oasis"; var. of \textit{why}, below

\textbf{why}

v. "to miss, fail"

= EG 97
var.
adj.v. \textit{n3-wh} (EG 97)

v.it. "to be cruel"

= \textit{\textit{ovje}} "bitter, sharp(?)" \textit{CD 508b, ČED 222, KHWb 284, DELC 241a}

vs. Glanville, 'Onch.' (1955), who read \textit{mhy(?)} "to fight"


vs. Zauzich, \textit{AIP} 27 (1980), who read \textit{\textit{ilr-w hy} "(those who) did damage" for \textit{ilr why}}

var.

n.m. "cruel person"

var.

\textbf{wh3}

in compounds

\textit{\textit{ilr why}} "to be cruel"

= \textit{\textit{p, o novje}} \textit{CD 509a (s.v. \textit{ovje})}, see Hughes, \textit{Studies Wilson} (1969) p. 48
wh ḥ3t∞ "to be cruel-hearted"
= 𓊖𓊕𓏏 CD 508b, ČED 223, KHWb 284, DELC 241b
for discussion of derivation, see Černý, Studies Crum (1950) pp. 41-42

var.

n3-wḥ ḥ3.t-w

= EG 97
for discussion, see Vittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 604-5

why.t adj. "cruel-hearted"
for parallel for omission of ḫ of ḥ3t "heart," see ČED 223

in compound

ḥ.t why.t "cruel deed"

sn why.t "cruel brother"

n.m. "one who is undone, unsuccessful person"

– wh sp豺t "unsuccessful person" as designation of Seth Wb 1, 339/15; Wilson,

for discussion, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 73, n. a to 3/4; Gaudard,

"Horus & Seth" (2005) p. 183, n. 81
n.m. "failure" (contrasts w. *mnḥ* "good deed" under *mnḥ* "to be excellent, effective, satisfactory," below)
= EG 97

n.pl. "sins" (EG 97)

*d ṡḥ* "to say evil/bad things" (EG 97)

 helyn in

reread *ḥy* "jubilation" (EG 40 & above)

why ² adj. "cruel-hearted"; see under why "to miss, fall," above

why ³ v.t. "to repeat" in EG 97 reread *ḥm*, below

whm n.m. "dog, hound"

= EG 97
= Meeks, *Année*, 1 (1980) 95, #77.0995; see also Ranke, *PN*, 1 (1935) 83, #25
= oy₂or CD 510b, ČED 224, KHWb 286, DELC 242a
for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 222 & 775, n. 958

var.

whl ²

var.

whl.w n.pl.
whr.t n.f. "bitch"
   = Wb 1, 346/6
   = oy2o(o)re CD 510b, ČED 224, KHWb 286, DELC 242a

var.

whr(.t)

in compounds
whl(.w) n(?) ḫd(y)l "hound(s) of ḫd(y)l(?)" (R P Krall, 24/14-15 & 25/16; for discussion, see Hoffmann, Kampf [1996] pp. 382-83, n. 2399)
whr mrš "red dog" (R P Louvre 3229 vo, 14)
whr msm "msm dog" (R P Louvre 3229 vo, 14)
whr km "black dog" (EG 563)
whr trš "red dog" (R P Louvre 3229 vo, 14)
phs n pš whr "dog bite (lit., "bite of the dog")" (R P Magical, 19/1, 9 & 32)

in GN
P3.-.wy-n-pš-whr "The Place of the Dog" GN (EG 53 & 97)
T3-mšy(.t)-(n)-pš-whr "The Island of the Hound"; see below

in PN
P3-whr

whl n.m. "dog"; var. of whr, above

whsy n.m. "to be lazy(?)"
   =? wšs Wb 1, 346/7, Meeks, Année, 3 (1982) 73, #79.0730, & wšs Wb 1, 352/1
   not read by Neugebauer & Parker, EAT 1 (1960)

wḥ v.t. "to put, place"; var. of wšḥ (EG 98)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wḥ n.m. "fisherman"; see wḥe, below

wḥ.t n. "scorpion"(?); see wḥeš, below

wḥe n.m. "fisherman"
= wḥ EG 98

= Οὐγωρε CD 509a, ČED 223, KHWb 285, DELC 242a
= ἔλιενς LSJ 65a
for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 120; 365, n. 46; & 589-90, n. 521

var.

wḥe.t n.f. "fisherwoman"

var.

wḥ(.t) in list of mainly female individuals

in titles

wḥy bšk Wp-wšw.t "fisherman, servant of Wepwawet" (P P BM 10591 vo, 6/14)

wḥy (n) tš mr(.t) bšk (n) Sbk "fisherman of the harbor, servant of Sobek" (P P OI 25256, 2)

wḥeš n. "scorpion"(?)

= wḥ.t EG 98

oi.uchicago.edu
why

n.f. "oasis"

= EG 98
= $\text{w}h^*\text{t}$ Wb 1, 347/18-23; Meeks, Année, 1 (1980) 95, #77.0999; Année, 2 (1981) 102, #78.1055; Année, 3 (1982) 74, #79.0734; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 249

see Giddy, BIFAO 81 suppl. (1981) 19-28
= $\text{O}v\alpha\varphi\epsilon\nu\varepsilon$ CD 508b, ČED 222, KHWb 284 & 553, DELC 241a

> $\text{O}v\alpha\varphi\epsilon\nu\varepsilon$ LSJ 1196a; Calderini, Dizionario, 3/4 (1983) 378-79, & Supplement 1 (1988) 213

see Fournet, BSLP 84 (1989) 67, B.3

as PN, see Demot. Nb., 1/2 (1981) 123

for discussion of frequent contrast between why.$(t)$ "oasis" & Kmy.$(t)$ "Egypt" in O. Pisa & O. Cologne, see Thissen, Enchoria 6 (1976) 76, n. to #25/6; Zauzich, Enchoria 15 (1987) 173, 174, n. b, & 176, n. o; Bresciani et al., EVO 16 (1993) 43-44, n. to #1/1

for discussion of writings of why w. pustule sign, see Gaudard, "Horus & Seth" (2005) pp. 56, f, & 146, n. 126
var.

**why**

in compounds

irq n why "wine of the oasis" (P P Berlin 8351, 2/5)

lit (n) whye "wheat of (the) oasis" (P O Pisa 450 conv, 1/13 [for reading, see Zauzich, *Enchoria* 15 (1987) 173 & 176, n. n])

why mhty "northern oasis" (EG 98)

why rsy "southern oasis" (EG 98)

rmt (n) why "man of the oasis" (P P Berlin 23536, x+12; P O Pisa 111, 2)

var.

P3-rmt-why PN (P O Pisa 7, 14)

nhwhy "oil of the oasis" (EG 98)

St n why "Seth of the oasis" (P P Berlin 8278a, x+21)

for exx. in hieroglyphic texts, see Leitz, *Lexikon*, 6 (2002) 695a; for further refs., see Gaudard, "Horus & Seth" (2005) p. 151, n. 157

(whȝ) n.m. "oasis dweller"

< whȝ tyw Wb 1, 348/1; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 249
glossed rmt n why "man of the oasis"
WHY(?) a mineral (?)


WHY n.m. "fisherman"; var. of whe, above

WHY1 n. "interpretation" (?) see under w3h "to loosen," above

WHY.W n.pl. "diseases"

= ? w33.w "rashes" Wb 1, 347/7-10; WMT 203-4

= ? w33.t "eye-disease" Wb 1, 347/11; WMT 204-5

vs. Reymond, Hermetic (1977), who trans. "evil"

WHWH v.it. "to bark"

= Wb 1, 351/10; Meeks, Année, 1 (1980) 96, #77.1008

= OY328EQ & var. CD 509a, CED 223, KHWb 285, DELC 242a

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) p. 399

WHM v.t. "to repeat"

= EG 97, but vs. reading whm

= Wb 1, 340-43, but vs. reading whm; Wb 1, 351/11; Meeks, Année, 1 (1980) 96, #77.1010; Année, 2 (1981) 103, #78.1061; Année, 3 (1982) 74, #79.0738;

Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 252
\( \text{w\(\text{h} \text{m}\) CD 509a, \(\text{CED}\) 223, \(\text{KHWb}\) 285, \(\text{DELC}\) 242a} \)

for reading, see Roccati, \(\text{RdE}\) 25 (1973) 254-55, Roquet, \(\text{BIFAO}\) 78 (1978) 487-95, Oising, \textit{Nominalbildung} (1976) pp. 367-68, n. 47, vs. Lacau, \(\text{BIFAO}\) 63 (1965) 1-18

for discussion of writing & reading, see Pestman, \textit{Recueil}, 1 (1977) 99, n. 19

var.
"to mean, to translate" (EG 97)

in phrases

\(\text{\(\text{iw}\)\(\text{\(\text{h}\)\(\text{m}\)}\) d "he sings anew" (EG 97 [\(\text{R P Harper, 4/9}\)]\)}\)
\(\text{\(\text{wn \(\text{w\(\text{h}\)\(\text{m}\)}\) "embankment"; see under \(\text{wn \"wall,\" above \(\text{w\(\text{h}\)\(\text{m}\)}\) nfr.\(\text{w}\) "to repeat good" (EG 97)}\)}\)

\(\text{\(\text{\(\text{\(\text{w\(\text{h}\)\(\text{m}\) \(\text{h\(\text{\(\text{s}\)\(\text{w}\)\(\text{w}\)\(\text{.s.\) "repeating of appearances" epithet of Hakoris}}\)}\)}}\)}}\)

\(= \text{EG 350}\)
wḥm (n) h.t.2.t "two-story (building)" (R P Berlin 7058B, 6)
= EG 97
= ḥywxme "what is added; storey (of a house)" CD 510b, ČED 223, KHWb 286, DELC 242a

n wḥm "again"
= EG 97
= m wḥm Wb 1, 343/4; Meeks, Année. 1 (1980) 96, #77.1010; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 253
= NOYWZM CD 510b, ČED 223, KHWb 285 & 553

var.

n-m wḥm

for discussion of double writing of preposition m > n, see M. Smith, Enchoria 8/2 (1978) 22-23, #4

ḥm-nṯr wḥm "prophet who repeats" (P P Warsaw 148.288, 3)
= Wb 1, 344/19, & 3, 89/16, but vs. trans. "second prophet"
for discussion, see Kees, ZÄS 85 (1960) 138-43

in phrases
— n ḫmn "— of Amun"

in title string
ḥm-nṯr ḫm-nṯr n ḫmn-R nsw(t) nṯr.w ḫm ḫd.t ḫm ḫr ḫm-nṯr n ḫnḫ ḫm (nṯ) nṯr.w mnḥ.w nṯ nṯr.w mr ḫt-w nṯ nṯr.w ḫt pr ḫt nṯr mr mw.t-[6] ḫt nṯr ḫt-[6] nṯ r-t nṯn nṯ nṯr.w mnḥ.w ḫm-nṯr tpy n ḫmn ḫm-nṯr wḥm ḫm ḫmn
ḥm-nṯr n ḫmn "god's father, prophet of Amen-Re, king of the gods, servant of the white crown, servant of Horus, prophet of 'great of strength', servant of (the) beneficent gods & the father-loving gods & the gods who come forth & the mother-loving god & the god distinguished of father & the beneficent gods, the first prophet of Amun, prophet who repeats of Amun, prophet of Djēme" (P P Warsaw 148.228, 2-3)

ḥm-nṯr wḥm ḫm wṯm "prophet who repeats concerning decrees"

for discussion, see Shore, Glimpses (1979) p. 150, nn. j & u
but Vleeming, Coins (2001) p. 25, read the last word ḫṭ. t "letter"
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**whm**

n.m. "repetition" (EG 97)

in phrase

`m whm `nb "in a repetition of life"

= *Wb* 1, 341/6-7; *Meeks, Année*, 2 (1981) 103, #78.1061

var.

abbrev. form

w. meaning "ditto, again"


var.

"herald, repeater" priestly title

= *Wb* 1, 344/17-19, but vs. reading *whm*

~? *oy 2m* "answerer" *CD* 510b, *KHWb* 286, *DELC* 242a,

see also *Osing, Nominalbildung* (1976) pp. 167 & 667, n. 732

for discussion of writing, see *Pestman, Recueil*, 1 (1977) 99, n. 19

**whm.t**

n.f. meaning uncertain "fortress(?), building addition(?), dam(?)

~? *whm* (n) *h.t* 2.t EG 97 & above

~? *oy 2m* n.f. "what is added; storey (of a house)" *CD* 510b, *ČED* 223, *KHWb* 286,

*DELC* 242a

for discussion & other exx., see *Ritner, Fs. Lüddeckens* (1984) pp. 179-80, n. 17,


var.

\textbf{\textit{whm.w}} n.pl.

for reading, see Zauzich, \textit{Enchoria} 12 (1984) 194, n. 6 vs. Bresciani, \textit{EVO} 6 (1983) 27, n. to l. 13, who read spt.w "lips" (EG 428) & took as figurative expression for "embankments"


in compound

\textbf{\textit{whm.t}} Pr-<ũ "— of Pharaoh" (\textcircled{P} P Ol 10551, 7; \textcircled{P} P Rylands 26, 10)

\textbf{\textit{wḥr(t)}} n.m. & f. "dog"; see under \textit{wr} (EG 97 & above)

\textbf{\textit{wḥt}} n.m. "oasis dweller"; see under \textit{why} "oasis," above

\textbf{\textit{wḥ}} n.f. "darkness (of night)" (EG 98) in phrase \textit{n tũ wḥ} "in the night" (EG 98)
**wḥḥ³**
n.m. "column"

= EG 98


var.

**wḥḥ³.w** n.pl. "columns"

in phrases

**wḥḥ³.w n ḫr n sšme** "columns w. sistrum faces" (i.e., Ḥathor columns)

vs. Shore, *Glimpses* (1979) p. 151, n. oo, who suggested wḥ n pš lḥš "colonnade(?) of the coping battlement(?)"


**wḥḥ³.w n ṭḥny** "columns of faience" (R P Krall, 21/25)

**wḥḥ³**
v.t. "to search, seek, wish"

= EG 98
= oywu CD 500a, ČED 220, KHWb 281, DELC 240a

see Jasnow & Zauzich, *Book of Thoth* (2005), who cf. w. another ex. of ḳḥš in the “Book of Thoth” vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read ḳṣḫ “to array, prepare, fit out” for ḳ“Itk “to be adorned, armed; to arm” (EG 397 & below)

in compounds/phrases

 kald ḳšr “to wish to make explanations concerning (something)”  
(.ToolStripButton Vienna 6343, 3/16)  
 kald ḳš “to seek concerning” (твержда ḳr 12, 4; cf. EG 98)  
in phrase  
 kald ḳš kald “to take care of the burial” (EG 549)  
 kald ḳš m-s “to look for (someone)” (EG 98)  
 kald ḳš ḳš “to wish, want, desire” (EG 98)  
 ḳšĭt “(debt) subject to demand for payment, claim”; see under ḳš “state of, condition of,” below  
(EG 23) sw ḳš “(the) day of wishing/wanting” (EG 462)

(kald ḳš)

n.m. “letter; document”

= EG 99  
= ḳb 1, 354/15-19

for discussion of writing in var. hands from Tebtunis, see Tait, *Tebtunis* (1977) p. 74, n. c

in

reread ḳḫ ḳfr “petitioning god”; see under ḳḫ “to reach,” below  
vs. EG 99, who trans. “to question the god (?),” but questioned reading
in compounds

irdw $\bar{b}$ $\bar{z}$ "to make report, make a letter" (R P Omina A, 4/10; R P Tebt Tait 22, 1)

$w b \bar{z} \ n \ s m w \bar{z}$ "letter of greeting" (R P Tebt Tait 22, 1)

$\bar{h}m \ w b \bar{z}$ "to seal a letter" (EG 372)

$sh \ (n) \ p \ w b \bar{z}$ "letter scribe" (P/R P Berlin 13588, 2/12; R P Krall, 8/31)

$w b \bar{z}$ meaning uncertain, "earring (w. pendant)" (?)


in compound

¢.wy (n) $w b \bar{z}$ "pair of earrings (w. pendants) (?)" in dowry lists

= EG 99


so Wângstedt, O. Zürich (1965), or? read ¢.wy n $w d \bar{z}$

in phrase

¢.wy n $w b \bar{z}$ n nb "pair of earrings (w. pendants) (?) (made) of gold" (P O Zurich 1880 vo, 7-8)

var.

¢.wy $w b \bar{z}$ (n/r) nb $\bar{h}m$ # "a pair of earrings (w. pendants) (?) (worth) # small golds"

(P P Turin 6076, 4)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\[ \text{wḥ} \]  "to be empty" (EG 99)
- \( \text{wḥ} \) “to lack, be lacking; hole,” below

\[ \text{wḥr} \]  n.m. "carpenter"
- \( \text{wḥr} \ Wb \ 1, 355/8-9 \\
- \( \text{wḥr} \) CD 503b, KHWb 282, DELC 240b
HT 875
see also \( \text{wḥy} \) n."carpentry tool"(?), above

\[ \text{wḥr.t} \]  n.f. "workshop, dockyard"

\[ \text{wḥ} \]  n.f. "width, breadth; broad hall" see under \( \text{wḥ} \), below

\[ \text{wḥy} \]  n.f. "barge"

~ \( \text{wḥy} \) adj.v. "to be broad" (EG 101 & below) & derive nouns
< \( \text{wḥy} \) "transport ship for cargo; divine bark" Wb 1, 366/3-4; Meeks,

see Sp., CGC, 2 (1908) 223, n. 2
vs. Charpentier, Botanique (1981) §348, who took as unknown plant

in phrase
\( \text{ḥṭy n tḥ wḥs.t} \) "to travel downstream in/by the barge"
\[ wh(?) \]

in

reread \( h(r)ty - ntr \) "stonemason"

reread \( H - ty - ntr \) GN

\( ws \)
n. "root"; see \( wrs \) a plant (EG 94)

\( ws \)
"strong"; see \( wrs \) (EG 100)

\( ws \)
v.t. "to saw"
\( = \) EG 99
\( = \) Oyeice CD 492a, ČED 216, KHWb 277, DELC 237b

var.

\( wsy \)

in phrase
\( hm wsy \) "carpenter & cabinet maker" (EG 99 & 303 & below)

\( ws(?) \)
v. meaning uncertain

Erichsen, *MIO* 2 (1954), did not trans., but suggested alternative trans. \( wy(?) \)
ws   type of scepter (EG 99)
ws.t  GN "Thebes" (EG 99); see under W₃₅s.t, above
wsy  adj.v. "to be strong"; var. of wsr (EG 100)
wsy  v. "to saw"; var. of ws (EG 99 & above)
Wsir  DN "Osiris"

= EG 100
= Wb 1, 359/5; Meeks, Année, 1 (1980) 98, #77.1031; Année, 2 (1981) 105, #78.1084; Année, 3 (1982) 75, #79.0746

= Οὐκρη KHWb 277 & 552, DELC 238a

= Ὀσιρίς LSJ 1261a
= Aram. אֶזְרָא (& var., used as DN & in PN) Sp., Studien Nöldeke, 2 (1906) 1108, #52

= Mer. šore, Šore (& var.) Priese, Meroe, 1 (1977) 41

note "nḥ wḏ snb signs as det.
for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 105, n. c to l. 10
var.

sy
in PN's
Pa-sy & Ta-sy < P3/T3-(ti)-Wsir
see de Meulenaere, CdE 38 (1963) 213-16; Demot. Nb., 1/6 (1986) 412

in compounds/phrases
Wsir PN "the deceased PN"
= EG 100

var.
Wsir H.t-Hr PN "the deceased (f.) PN" (R P Harkness, 3/8; for discussion, see M. Smith,
P. BM. 10507 [1987] p. 130, n. a to 12/24)
in phrases
Wsir ūnt ḫmnt.t PN "Osiris, foremost of the west(ers) PN" (R M Michael 2, 1-3)
by (n) Wsir PN "(the) ba of Osiris PN" (R M Michael 1, 1-3; 5, 1-2; 8, 1-2)
in phrase
by (n) Wsir ūnt ḫmnt PN "(the) ba of Osiris, foremost of the west(ers) PN"
(R M Michael 11, 1-3)
ḫr nṯt Wsir nsw.(t.) ḫpš ḫpšy PN "divine master, the Osiris, the king, (the hereditary
prince) PN" (R P Krall, 10/27)
š Hp Wsir ẖst (EG 302)

Ir y mnḫ n Wsir "excellent companion of Osiris" (epithet of Osiris-šryn) (R P Harkness, 5/25;
for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] p. 233, n. a to l. 25)
Irpy Wsir pš ṭmny "temple of Osiris of the landing place" (P P Lille 101, 6/20)

yšm n Wsir "sea of Osiris" (R P Magical, 6/30)

"e.w n ḫt Wsir "(the) limbs of the enemy of Osiris" (P P Berlin 8278a, x+23; for discussion,
w. wy ḫtp Wsir "resting place of Osiris"
in phrase
w. wy ḫtp pš nṯr ḫš Wsir "resting place of the great god Osiris" (P P Ox Griff 27, 4)
w. wy n sḏr Wsir "house of rest of Osiris" (EG 481)
in phrase
r Kblw r Twtw pš w. wy n sḏr Wsir (misread by EG 562 [= R P Berlin 8351, 3/10])
for reading & trans., see M. Smith, Liturgy (1993) p. 53, nn. a & b to l. 3/10
"nḥ (n) 3s.t ḫtp ṟsir "bouquet/wreath of Isis & Osiris" (R O BM 26200, 11)
"nḥ 3s.t ḫtp ṟsir n3 ḫtp ṟsir=W ṟsir "By Isis & Osiris who dwell (here) together with
those who rest with them" (P/R O BM 43611, 4-5)
"q4 n ṟsir "loaf of ṟsir" (i.e., food provisions for a deceased person) (E P Vienna
Kunst 3853, 4)
for discussion, see Pestman, Choochtyes (1993) p. 464, n. 12; Pestman, Tsenhor (1994)
pp. 13 & 45, n. V
wḥ ṟsir "(divine) bark carrying Osiris"

in phrase
Irṣy ṣl n wḥ ṟsir "I made ṣl eth into a (divine) bark carrying Osiris" (P P Berlin 8278c,
x+9 [for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 225-26, n. 64, & 243, n. 37])
wḥb (.w) (n) ṟsir "priests of Osiris"

in phrase
ḥt p n ṣw ṟb. ṟ (n) ṟsir "pribend of the priests of Osiris" (P P Ox Griff 64, 4-5)
wḥb [.t] n ṟsir "embranding place of Osiris" (P P Berlin 8278b, x+19)
wrše n ṣw ṣwš. ṟ m-bšḥ ṟsir "guardian of the underworld before Osiris" (R P Harkness, 1/11)
by (n) ṟsir "ba of Osiris" (P O Ḥor 19, 7)

in phrases
(by ṟsir ṣw by ḫr ṣw by 3s. t "(the) ba of Osiris, the ba of Horus , the ba of Isis"
(P O Ḥor 19, 7-8)

var.
by ṟsir ḫr ṣs. t "ba of Osiris, Horus (&) Isis" (P O Ḥor 25, 3)
by ṟs n ṟsir ṟn-nef "noble ba of Osiris Wen-nefer" (R P Louvre 3229, 5/14-15)
Pr-ṟsir GN; see below
pr ṟsir "temple domain of Osiris"; for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 124-25,
n. a to l. 30
in phrases
wšḥ-ṃw (n) pr ṟsir nb rstšw "choachyte of the temple of Osiris, lord of the necropolis"
(P? S Cairo 50034, 1)
wn.w n pr ṟsir (?) "shrine openers of the temple of Osiris(?)" (P O Leiden 365, 2/5;
for discussion, see Nur el-Din, DOL [1974] p. 291, n. to l. 5)
pr ṟsir Ḥṣb "temple domain of Osiris of/in Ḥesebu"; see under Ḥṣb GN "Ḥesebu," below
pr Wsīr Tbtí "temple domain of Osiris of/in Antaeopolis"; see under Tbtí GN "Antaeopolis," below
psd.t ṣḥ.t n Wsīr "great ennead of Osiris" (R P Harkness, 6/20; for discussion, see
M. Smith, P. Harkness [2005] p. 248, n. d to l. 20)
m-bḥ Wsīr šm* PN "in the presence of Osiris, the singer(?) PN" (P M Turin 2186, 2)
mḥ Wsīr "before Osiris" (R O Zurich 1885, 4)
ry.t n Wsīr "chapel of Osiris" (R P Harkness, 5/24)
ryt n Wsīr "(the) efflux of Osiris" (R P Rhind I, 2d10)
rpy n Wsīr "temple of Osiris" (EG 245)
hrw (n) ms (n) Wsīr "birthday of Osiris"; see under hrw "day," below
hrw n Wsīr "temple of Osiris" (P P Barcelona 312, 4)
hbs n šs nsw.(t.) n Wsīr "linen clothing of Osiris"
in phrase
— ṣḥ sy nṯr n sōn n-dr.t ṣḥ.t n msne n-dr.t Nb.t-ḥ.t "—, the divine saint, woven by Isis
& spun by Nephthys" (R P Magical, 6/12)
ḥs.w (n) ṣḥ nṯr ṣḥ Wsīr "favors of the great god, Osiris" (P S Cairo 31099, 17)
ḥsɪ n Wsīr "praised one of Osiris" epithet of the blessed dead (R P Berlin 1522, 2)
ḥtp.w n Wsīr "offering tables of Osiris" (R P Harkness, 2/9)
ḥt.w n Wsīr "sails of Osiris" (=? mummy wrappings) (R P Harkness, 1/3; for discussion,
see M. Smith, P. Harkness [2005] p. 93, n. d to l. 3)
bḥpr.(t.) Wsīr "wonder of (i.e. performed by) Osiris"; see under bḥpr.(t.) "wonder," below
ḥḏḥ n Wsīr "dromos of Osiris" (R P Magical, 19/6)
in phrase
— Wn-nṯr ṣḥ nṯr ṣḥ "— Wen-nefer, the great god" (R S Cairo 10/5/50/1, 2)
ḥḏḥ-ḥ(r) n Wsīr ḫṣy-ḥw-y-nw "dromos of Osiris of ḫṣy-ḥw-y-nw" (R P Magical, 19/6)
ḥ.t n Wsīr ṣḥ nṯr ḫw "(the) body of Osiris, the great god" (R P Magical, 6/13)
sḥ Wsīr "son of Osiris" epithet of Horus & Anubis (P P BM 10848B, x+14; P S Vienna Kunst 5849, 24;
R P Magical, 18/16 & 19/37)
= EG 304
in phrases
ḥḏḥ ṣḥ Wsīr "Anubis the great, the son of Osiris" (R P Harkness, 4/18; for discussion,
see M. Smith, P. Harkness [2005] p. 203, n. d to l. 18 & refs. there)
sḥ nṯr n Wsīr "goodly son of Osiris" epithet of Horus & Anubis (R P Magical, 2/8 & 19)
sšt’pyn n Wsîr “(the) little finger of Osiris” (R P Magical, 21/25-26 & 33)
spe.w n Wsîr “nomes of Osiris”
for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 232, n. c to l. 23

in phrases
spš.w ‘y.w n Wsîr “great districts of Osiris” (R P Harkness, 5/23; for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] p. 232, n. c to l. 23)
spe.w n Wsîr ḫn’ nḥ tmš.w n Ṣm’ Mḥy “nomes of Osiris & the towns of/in Upper & Lower Egypt”
(R O Ash 956, 1-2)
snf n Wsîr “(the) blood of Osiris” (R P Magical, 15/13 & 14)
= OCNOS NOYCIPE PGM 4, 113, in Preisendanz, PGM, 1 (1928) 72-73 & n.11
šy nfr n Wsîr “(the) good garden of Osiris” designation of Egypt (EG 485 [= R P Setna II, 3/27])
šms Wsîr “to serve Osiris”; see under šms “to serve,” below
šn hne n Wsîr “vessel-inquiry of Osiris” (R P Magical, 21/1)
qnhš.t ṭp t n-lw Wsîr pš nfr “ḫt ḫn=s “chief resting place (in the underworld) in which Osiris,
the great god, rests” (P/R Coffin Edin L224/3002, 2-3)
qsl.t n Wsîr “burial of Osiris” (R P Magical, 15/29)
twt n Wsîr “statue of Osiris” (EG 616 [= R P BM 10588, 8/1]; R G Philae 254, 8 & 12)
d n nb n Wsîr “golden cup of Osiris” (EG 692)
ḏm’ n sš m-bšt’h Wsîr “papyrus of protection before Osiris” (R P Brook 37.1797=, vo)
in titles
wšt.w Wsîr “priests of Osiris” (P P Ox Grif 64, 4-5)
hm-nḥr Wsîr “prophet of Osiris” (P P Cairo 30618a, 1/11 [vs. de Cenival, Assoc. (1972), who read
the DN as Ḟst.t]; P P Hamburg 1, 2/6; P P Berlin 15605, 1)
hm-nḥr tp n-m-bšt’h Wsîr ḫt sš.t nḥ nfr.w ḫbt(?) “first prophet before Osiris, Horus, Isis, &(?)
the gods of Abydos(?)” (P P Berlin 13587, 2-3)
hry ḫs n Wsîr “overseer of singers of Osiris” (R P Harkness, 5/31; for discussion, see M. Smith,
P. Harkness [2005] p. 138, n. f to l. 8)
sh Wsîr “scribe of Osiris”; see under sh “scribe,” below

w. epithets
Wsîr ṣṭy ḫṭš’b Tšr “Osiris, sovereign, who resides in the Fayyum” (R P Berlin 6750, 5/1 & 20, 6/22-23)
Wsîr pš ḫkš “Osiris the Nubian” (R P Magical, 9/33)
Wsîr ḫš n ḫm’ “Osiris, great one of Djēme”
in epithet string
— ḫnt zmhḥ.t “— , foremost of the underworld” (R P Turin 766A, 8)

Wsīr wḥ “Osiris, (the) sole/unique one” (P P Cairo 31169, 7/x+16)

in phrase
Wsīr wḥ tp 5 “Osiris, (the) sole/unique one who is first of 5” (P P Cairo 31169, 7/x+17)
Wsīr Wn-nfr “Osiris Wen-nefer”; see under Wn-nfr, above
Wsīr n Pḏ-wḥ nb “Osiris of the Abaton”

in phrase
nḥ lḥ (n) šs.t (n) Pr-ỉw-lq n Wsīr (n) Pḏ-wḥ nb “transport skipper of Isis of Philae & of Osiris of the Abaton” (G P Philae 388, 4)
Wsīr Pḏ-wyn-h.t ḫl DN “Osiris, The light is before him”; see under wyn “light,” above
Wsīr Pḏ wrš “Osiris, the guardian” (EG 95)
Wsīr bḥ bḥ ḫ “Osiris, ba of bas” (R P Berlin 6750, 5/11)
Wsīr Pḏy=ḥy-nw “Osiris of Pḏy=ḥy-nw” (R P Magical, 19/6)
Wsīr Mḥ-nt “Osiris of the Meḥnet shrine” (R P Berlin 6750, 5/11)
Wsīr N(n)-ḥfr “Osiris of Naref,” see under N(n)-ḥfr, below
Wsīr nb GN
Wsīr ntr ḫ ḫ nb ḫḥ “Osiris, the great god, lord of Abydos” (R S Uppsala 27, 2)

in phrases
Wsīr ntr ḫ ḫ nb ḫḥ “Osiris, the great god, lord of Abydos, foremost of the sacred land” (R P Turin 766A, 2)
Wsīr ḫ ḫ lmntr ḫ ḫ nb ḫḥ “Osiris, foremost of the west(erners), the great god, lord of Abydos” (R P Harkness, 2/15)
Wsīr ntr ḫ ḫ nb W-pq ḫ ḫ ḫ ḫ ḫ “Osiris, the great god, lord of W-pq, foremost of the divine booth” (R P Turin 766A, 3)
Wsīr nb Rn-nfr “Osiris, lord of Rn-nfr” (R P Turin 766A, 10)
Wsīr nb ṣḏw “Osiris, lord of the necropolis”; see under ṣḏw, below
Wsīr nb ḫ ḫ “Osiris, lord of Kharga” (R M Heid 17, 1)
Wsīr nb ḫ ḫ ḫ “Osiris, lord of old age” (R P Berlin 6750, 5/10)
Wsīr nb ḫ “Osiris, lord of joy” (R P Berlin 6750, 5/10)
Wsīr nb ṝ ḫ “Osiris, lord of life” (R P Berlin 6750, 5/10)
Wsīr nb n ḫ “Osiris, lord of the city of eternity” (P O Ḥor 18, 11)
**Wsir nb Nwn** "Osiris, lord of the primordial water" (R P Berlin 6750, 5/11)

**Wsir nb ḫnt Dty** "Osiris, lord & foremost of Mendes" (R P Turin 766A, 11)

**Wsir nb pšḥts** "Osiris, lord of the ḫts-tree" (R P Harkness, 5/17 & 6/18)

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) pp. 227-28, n. c to l. 17

in title

ḥnty qbh n **Wsir nb pšḥts pš nfr** ṭš "master of libation pourers of Osiris, lord of the ḫts-tree, the great god" (R P Harkness, 5/31-32)

for discussion, see M. Smith, *Studies Smith* (1999) p. 289

**Wsir pš nfr-ḥr.t** "Osiris the one beautiful of eyes" (R P Cairo 31169, 7/x+15)

**Wsir pš nfr-ḥr** "Osiris, the one beautiful of face" (R P Cairo 31169, 7/x+14)

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 62, n. b to l. 14

**Wsir Nsw-nt** "Osiris of the Resnet shrine" (R P Berlin 6750, 5/10-11)

**Wsir nsw(.t) Pr.-št (RN)** "(the) Osiris (= deceased) king Pharaoh (RN)" (R P Berlin 13588, 2/16 & 3/8)

**Wsir nt ḫr nšme.t** "Osiris who is upon the nšm.t-bark" (R P Magical, 2/5)

**Wsir nfr ṭš** "Osiris, great god in Heliopolis" (R P Turin 766A, 5)

**Wsir nfr ṭš Nnšwlf Dtw** "Osiris, great god of Naref & Busiris" (R P Turin 766A, 4)

var.

**Wsir Dtw ḫr-ḥb N(n)-ṣrf** "Osiris of Busiris who is in Naref" (E P Lille 22, 8)

**Wsir n pš bny** (EG 312)

**Wsir ḫr-ḥb ṭnb<-ḥd>** "Osiris who resides in <White> Wall (i.e., Memphis)" (R P Cairo 31169, 7/x+7)

**Wsir ḫr-ḥb ṭkš** "Osiris who resides in Nubia" (R P Cairo 31169, 7/x+10)

**Wsir ḫr-ḥb NWt** "Osiris who resides in Thebes" (R P Cairo 31169, 7/x+8)

**Wsir ḫr-ḥb ḫšs.t** "Osiris who resides in the necropolis/desert" (R P Cairo 31169, 7/x+9)

var.

**Wsir ḫšs.t (?) ḫṣ t** "Osiris of the eastern necropolis/desert (?)" (R P Berlin 6750, 5/4)

**Wsir Dtw ḫr-ḥb N(n)-ṣrf** "Osiris of Busiris who is in Naref" (E P Lille 22, 8)

**Wsir (n) Ḥṣb** "Osiris of/in Hesebu"; see under Ḥṣb GN "Hesebu," below

**Wsir (n) Ḥṣb** "Osiris of/in Abusir"; see under Ḥṣb GN modern "Abusir," below

**Wsir n ḫšs.t ḫṣ t** "Osiris of the eastern necropolis/desert" (R P Berlin 6750, 5/4)

nfr ṭš **Wsir** "(the) great god, Osiris"

in phrase

ḥš.w (n) pš — "favors of the —" (R P Cairo 31099, 17)
Wsir ḫnt imnt\textsuperscript{∞} DN "Osiris, foremost of the west(erners)"

= EG 363
= Wb 3, 305/14

= Ῥσερχενθεμενθειν in P. Leiden 395 (= PGM 13), 816-17; see Preisendanz, PGM, 2 (1928) 124; Betz, GMP (1986) p. 191 & n. 120
= Ῥωγρπεντεμντ in R P. BM 10808, 1; see Oising, P. BM 10808 (1976)

for discussion, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 56, n. c to l. 1

var.

w/out Wsir

in phrases

Wsir ḫnt imnt nb nhḥ nsw(.t) (n) nṯr.w "Osiris, foremost of the west(erners), lord of eternity, king of the gods" (R S Bib Nat 126 [C48], 1)

Wsir ḫnt imnt p³ nb nṯr.w "Osiris, foremost of the west(erners), the lord of the gods" (R P Harkness, 5/16; for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] p. 193, n. c to l. 2)

Wsir ḫnt imnt (p³) nṯr " the lord of GN"

var.

— ḫbt "— Abydos" (R P Harkness, 2/15; R Shroud Missouri 61.66.3, 2)

in phrase

Wsir ḫnt imnt p³ḏy Pr-ṣ³ p³ nb ḫbt "Osiris, foremost of the west(erners), this king, the lord of Abydos" (R P Harkness, 6/11; for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] pp. 226-27, n. b to l. 16)

— ṟṣṯḏw "— the necropolis" (P S Ash 1971/18, 19)

— Sywt "— Siut" (R P Turin 766A, 9)
— Dtw "Busiris" (R P Turin 766A, 1)
  pr n Wsir ḫnḫ imnt "temple domain of Osiris, foremost of the west(erners)" (R P Harkness, 2/34)

Wsir ḫs P3-rm-nfr, see under P3-rm-nfr GN, below
Wsir p3 šy ʾš (n) Hntw "Osiris, the great Agathodaimon of India" (R P Serpot, 9/4 & 2;
  R P Serpot A, 2/x+7)
Wsir (n) p3 šy "Osiris of the lake" (R P Berlin 3169, 4; R P Cairo 31172, 5)
  var.
  Wsir hr p3 šy (R P BM 10415, 6)
    for discussion, see Stadler, Fs. Zauzich (2004) p. 558, w. n. to l. 6
Wsir ḫ hbs (EG 299)
Wsir (n) Tbt3 "Osiris ol/in Antaepolis"; see under Tbt3 "Antaepolis," below
Pr-ʾš Wsir "King Osiris" (R P Harkness, 1/10)
  in phrases
  Pr-ʾš Wsir Wn-nfr "King Osiris Wen-nefer" (R P Harkness, 5/16; for discussion,
    see M. Smith, P. Harkness [2005] pp. 226-27, n. b to l. 16 w. n. b to l. 17)
    in phrase
  šy n p3 Pr-ʾš Wsir Wn-nfr1 "pool of the Pharaoh Osiris Wen-š-nefer"1 (R P Magical, 9/29)
  rst3w Pr-ʾš Wsir "necropolis of king Osiris" (R P Harkness, 1/31)

in GNs
Wsir-Hsb, var. of Pr-Wsir-Hsb GN "Domain of Osiris ol/in Abusir"; see under Ḥsb GN modern "Abusir," below
Pr-ʾš Wsir-Hp, var. of Pr-Wsir-Hp GN "Serapeum" at Saqqara, below
Pr-ʾš Wsir-Hsb, var. of Pr-Wsir-Hsb GN "Domain of Osiris ol/in Abusir"; see under Ḥsb GN modern "Abusir," below
Pr-Wsir "House of Osiris"; "Busiris"; village of "Abusir"; see below
Pr-Wsir-Hp "Serapeum" at Saqqara; "Serapeum" at Alexandria; see below
Pr-Wsir-Hsb "Domain of Osiris ol/in Abusir"; see under Ḥsb GN modern "Abusir," below
P(r)-grg-Wsir "Kerkosiris"; see below

in DN
šn p3 Wsir "Anubis, son of Osiris" (P BM 10848B, x+14; P S Vienna Kunst 5849, 24)
  in phrase
šn wr p3 Wsir "Anubis, the great, the son of Osiris" (R P Harkness, 4/18; for discussion,
  see M. Smith, P. Harkness [2005] p. 203, n. d to l. 18 & refs. there)
Ḥr-p3-ḥrt wr tp ḫš (n) Wsir "Horus, the child, the great, the great first(-born) of Osiris"
  (P O Ḥor 18 vo, 8)
Hr-(s3-3s.t.)s3-Wsir DN "Horus, (the son of Isis), the son of Osiris"; see under Hr "Horus," below

in compound DNs
Wsir šryn "Osiris šryn"; see under šryn, above

Wsir-ỉḥ∞ DN "Osiris-Moon"

for discussion, see Griffiths, JEA 62 (1976) 153-59; Graefe, JEA 65 (1979) 171-73;
Griffiths, JEA 65 (1979) 174-75; Ritner, JEA 71 (1985) 152; M. Smith, P. Harkness
(2005) p. 126, n. f to l. 31 & refs. there

in phrase
¢.wy.w Wsir-ỉḥ "temples of Osiris-Moon" (R P Harkness, 1/31)

var.

Wsir-ỉḥ-Dhwty∞ DN "Osiris-Moon-Thoth"


Wsir-ỉmn "Osiris-Amun" (P P Cairo 31169, 7/x+6)
Wsir-Bh "Osiris-Buchis"; see under Bh "Buchis," below
Wsir Mr-Wr "Osiris-Mnevis"; see under Mr-Wr "Mnevis," below
Wsir-Hp "Osiris-Apis"; see under Hp "Apis," below

Wsir-Sp∞ DN "Osiris-Sepa"

see M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus Louvre E. 3452" (1979) pp. 101-2, n. a to 5/10

in phrase
Wsir-Sp by m ỉwnw "Osiris-Sepa, spirit in Heliopolis" (R P Turin 766A, 7)
Wsîr-Skr "Osiris-Sokar"; see under Skr "Sokar," below
Pth-Skr-Wsîr "Ptah-Sokar-Osiris"; see Pth "Ptah," below
Hp-Wsîr "Apis-Osiris"; see under Hp "Apis," below
Skr-Wsîr "Sokar-Osiris"; see under Skr "Sokar," below

in phrase
$\text{ir} $ pr n Wsîr \text{ "He appears as Osiris again" (EG 135)}
gm$ r n$ "e. w n $f$t Wsîr \text{ "to do harm to the limbs of the enemy of Osiris"}

( P Berlin 8278a, x+23; for discussion, see Gaudard, "Horus & Seth" [2005]
p. 153, nn. 164-65)

Wsp33snys RN "Vespasian"; see under Wspyns, following

Wspyns RN "Vespasian"

for names & titles of Roman Emperors as attested in demotic texts,
see Pestman, Chron. (1967) 84-118; Grenier, Titulatures (1989)

var.

Wsp33snys

wsp33snys v. it. "to be lazy, stop"

= EG 100 (out of order; should precede wspm)
= Wb 1, 357/2-11; Meeks, Année, 1 (1980) 98, #77.1032; Année, 2
(1981) 105, #78.1085
= oywuy CD 492b, CED 217, KHWb 278 & 552, DELC 238a
for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) p. 84
but Tait, AcOr 36 (1974) 36, n. to l. 16, translated "to stink" & noted Mythus parallel
has ws "to saw," which he suggested could be trans. "to be dismembered"
var.
v.t. "to neglect"
in compound

\( tî \text{ wsf} "\text{to spare}" \) (\( P \) P Spieg, 7/10)
\( = \) EG 100, but vs. meaning "Verderben bringen" following Sp., *Petubah* (1910) p. 23

\( \text{wsf}^\infty \)
v.t. "to decay, fall to ruin; to be weak, suffering"

vs. EG 100 & 464, who took as var. (?) of sšm "to be enraged"; see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222

\(< \text{wššy} "\text{to decay, to be weak}" \) Wb 1, 260-61; Meeks, *Année*, 1 (1980) 80,

\#77.0828; *Année*, 2 (1981) 85, \#78.0866; *Année*, 3 (1982) 60-61, \#79.0600;

see Stricker, *OMRO* 35 (1954) 52, n. 23

cf. ? *ουλακ* CD 477b, ČED 211, *KHWb* 270, DELC 232

for discussion of meaning & etymology, w. ref. to further literature, see Hoffmann,


569-70, n. to l. 16

in compounds/phrases

\( \text{wsf}^\) hššr "to despair, lose heart" (\( R \) P Krall, 8/24, 11/33, 14/1)

\( nš nt \text{wsf} "\text{those which are dilapidated}" (\( R \) S Stras US 1932, 7; \( R \) P Vienna 6319, 3/6)

\( \text{wsr} \)
adj.v. "to be strong" (EG 100)
n.m. "(the) strong (one); strength (EG 100)

\( \text{wsr}^\infty \)
n.m. "oar"
\( = \) Wb 1, 364/1-4; Meeks, *Année*, 1 (1980) 99, \#77.1038; *Année*, 2 (1981) 106,
\( = \) *ουρ* CD 492a, ČED 216, KHWb 277 & 552, DELC 238a
var.

"helmsman"

\textbf{wsb} \textbf{adj.} "to be broad"
\begin{itemize}
\item EG 101
\end{itemize}
\begin{itemize}
\item \textit{oywyc} \textit{CD} 503b, \textit{ČED} 221, \textit{KHWb} 282, \textit{DELC} 240b
\end{itemize}
for etymology, see Osing, \textit{Nominalbildung} (1976) pp. 73 & 84

var.

\textit{nš-wsb} (EG 101 & 202)

w. extended meaning

\textbf{wsb} "to be expansive"

\textbf{(wsb)} \textbf{n.m.} "width, breadth"
\begin{itemize}
\item EG 101 n.f.
\item \textit{Wb} 1, 365/6-12; Meeks, \textit{Année}, 1 (1980) 99, \#77.1040; \textit{Année}, 3 (1982) 76, \#79.0757; Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) p. 260
\end{itemize}

var.

\textbf{wsb}

\textbf{wbš}^{\infty}

w. extended meaning
"diameter of the base" of a vessel
for discussion, see Hoffmann, BiOr 52 (1995) 586

in compounds/phrases
n wsś n mtṛy "in breadth & length" (EG 191)
wsḥ hr "broad-faced" in description of a person (P P Turin 6079A, 4)
   = μακροπρόσωπος "long-faced" LSJ 1075a

(wsḥ.t)
   n.f. "broad hall, court"
   = Wb 1, 366-67; Meeks, Année, 1 (1980) 99, #77.1044; Année, 2 (1981) 107,

var.

wḥṣy(.t)
vs. Reymond, Hermetic (1977), who read wsḥy

for discussion, see Hoffmann, Kampf (1996) p. 180, n. 870;
   M. Smith, Liturgy (1993) p. 61, n. to l. 20

wsḥṣ.t

for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) p. 61, n. to l. 20;
   Hoffmann, Kampf (1996) p. 180, n. 870
wsḥy.t

n.m. wsḥ ʷ

in compounds/phrases

wsḥ.t ʷ��.t "great broad hall" hall in which Pharaoh made appearances (P P 'Onch, 25/4;
P  O Hor 18, 3*)
wṣḥy.t n pḥ ʷ.wy (n) mnq m t(.t) n ḫ.t-nṯr n Tḥy-brtnw "broad hall of the place of deliberations
 of the temple of Tebtunis" (R P Tebt Botti 3, 2)
wḥfṣty n Pr-方も "broad hall of Pharaoh" (R  P Krall, 6/29)
wṣḥy.t Pr-Wsḥr-Ḥp "broad hall of the Serapeum"
in phrase
wn.w (n) ṭḥ wsḥy.t Pr-Wsḥr-Ḥp "shrine openers of the broad hall of the Serapeum"
(P  O Hor 19 vo, 14-15)

wsḥy(.t) mḥṭ.w ʷ "hall of (the) righteous ones"

< wsḥ.t nt mḥṭ.ty "hall of two truths" Wb 1, 366/15
for reading & discussion of reinterpretation as "hall of the righteous ones," see Stadler,
Enchoria 25 (1999) 103, n. to l. 4, & Enchoria 26 (2000) 117, n. to l. 2, following M.
Smith, "Dem. Mort. Papyrus Louvre E. 3452" (1979) p. 161, n. 1; Chauveau, RDe 37
(1986) 38, n. to l. 3 & n. 41
var.

wsḥ̀₂.t (n n³) m₃⁴ᵗ.w

for discussion of archaising writing using 3 m₃⁴ᵗ-groups, see Chauveau, RdE 37 (1986) 38, n. to l. 3

wsby₂.t m₃ᵗ.w

vs. Ray, Hor (1976), who read m "t "from the chest"

in clause

py₃₃ hy₃₃ m wsḥ₂.t m₃⁴ᵗ.w "May you rush forth & may you go back into the
hall of the righteous ones!" (R? O Uppsala 672, 3-4)
use of py, var. of psy "to hasten" (EG 130 & below), perhaps due to semantic
contamination w. pr "to go (forth)" (EG 134-35 & below)
for parallelism between pr & hšl, see Wb 1, 521/9-14

wsḥ.t mšnw "broad hall of the western mountains" (R P Harkness, 4/14)

wḥsy.t mšчем от "hall of the people"
= wsḥ.t mš" Wb 1, 366/11-12


as parts of 2 different sentences

wsḥy.t n ḫ.t-ntr Tš-thny.t "broad hall of the temple of The Peak" (P O Ḩor 23 vo, 22-23)

wsḥy ḫtp.w "hall of offerings"
~ wsḥ.t ḫtp name of a room in the temple in Dendera Wb 3, 183/7

rmt tš ḫwṣḥy.t "man of the broad hall"
in phrase
miş. wy n rmt ḫšm — "tomb of the herdsman, —" (P P Louvre 3266, 6)

wsḥ
adj.v. "to be expansive"; var. of wsḥ, above

wsḥ
n.m. "width, breadth"; var. of wsḥ, above

wsḥ
n.m. "broad hall, court"; var. of wsḥ.t, above

wsḥš.t
n.f. "broad hall, court"; var. of wsḥ.t, above

wsḥy.t
n.f. "broad hall, court"; var. of wsḥ.t, above
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

`wsš` "width, breadth"; var. of `wsḥ` (EG 101)

`w[s]jšy(?)` n.f. meaning uncertain
not read by de Cenival, *Assoc.* (1972), or Erichsen, *Kultgenossensch.* (1959)

`wste` meaning uncertain


"at own expense(?)"


`wstn` v.it. "to be free, unhindered"

= EG 101


= `oyoctn` "to be, make broad" CD 492b, *CED* 216, *KHWb* 278, *DELC* 238a

w. extended meaning

`wsṭn` "to flout, take liberties (w.)"

Erichsen, "Neue Erzählung" (1956) p. 17, n. to l. 9, trans. "to anger"

in
n.m. "insolence, impudence" (EG 101)

**wš**
v.i. "to spend the day"
= wrš EG 95

var.

so Ray, *Hor* (1976) p. 88, n. i, who suggested following pronoun might be pleonastic or read n wš “without” (= EG 101)

so Ray, *Hor* (1976) p. 90, n. k

in PNs

**Pa-wš**

**Pš-wš**
**Ta-wš**

for discussion, see Pernigotti in Pernigotti & Criscuolo, *Enchoria* 8/1 (1978) 160, n. d

in phrase

\[ mtw \cdot y \ sdt \ w(r) \ ſ (n) \ p\ ſ \ y = k \ c \ wy "\& I spend day \& night in your house" \] (EG 95)

(wš)

w. extended meaning

n. m. "time"

= wrš EG 95

= wrš Wb 1, 336/2; Meeks, *Année*, 1 (1980) 94, #77.0988

= Oýoëw CD 499b, ČED 220, KHwb 269, DELC 231b

discussion of etymology & phonetic development (wrš > wšr > wšš > wš) in Meeks,


var.

**wyš**

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 137, n. e to l. 7

in compounds

*šq(y)* "long time, pause" (P O Hor 16, 5; R P Harper, 5/9)

for discussion, see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 64, n. to l. 5/9

n pš wš "in the time" (EG 95)

n wš nb "at all times" (EG 95)

nb w(r)š "lord of time" (EG 95)

šc·r ky wš "to another time" (i.e., "later") (EG 95)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wš  v.it. "to lack, be lacking, fail, cease"

= Wb 1, 368/5-14; Meeks, Année, 1 (1980) 100, #77.1049; Année, 3 (1982) 77, #79.0766; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 264

in compound

wš (?) (r?) bnr  v.i. "to absent oneself"

so Ray, Hor (1976) p. 39, n. g

(wš)  n.m. "emptiness, hole, lack"

= EG 101; cf. ḫšš "to be empty" EG 99

= ḫšš Meeks, Année, 1 (1980) 100, # 77.1050; Année, 2 (1981) 107, #78.1107; Année, 3 (1982) 77, #79.0767; & ~ Wb 1, 368/5-14

= oywy "cleft, gap" CD 501b, ČED 220, KHWb 282 & 553, DELC 240a

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) p. 501

in compounds

lr wš (n) "to lack, stop, fail"

= EG 101
ir wš n "to lack" P. Brooklyn 47.218.156, doc. 1, 1/1; see Sauneron, Papyrus Magique (1970) p. 19, n. (a); Vernus, RdE 30 (1978) 121, n. 31

p oywy "to make pause, wait for" CD 502a, KH Webster 282

var.

ir n wš (n)

in phrase

m-ir ir wš "Don't stop!" (EG 101)

wš (n) "w/out" (EG 101)

in phrases

n wš n wt "w/out additional payment" (EG 104)

wš (n) pš "undivided"

~ (n) wš pš EG 140, s.v. pš


var.

wš (n) pšy

wš (n) pš n.m. "undivided (revenue)"

for discussion, see de Cenival, BIFAO 71 (1972) 58, n. 29
n wš lgy.t n p³ t³ "w/out any hindrance at all" (EG 265 [= P P BM 10599, 15-16])
(n) wš (n) hē hm.t "w/out expense or transport charges" (EG 267)
(n) wš (n) qš "w/out burial" (EG 549 [= R P Rhind I, 2d2])
(n) wš (n) šp "w/out (duty on) receipt" (EG 501, who trans. "w/out extra payment"); see under šp "receiving-payment," var. of "income," below

hr=s n wš df=s "remove(?) it (scl., a ryty-tumor) w/out burning it" (R P Vienna 6257, 9/15)

wš n p³ nw "(the) lack of the lance" as expression for armistice (EG 210 [= P P Spieig, 16/8 & 10-11])

wš nby "dam-tax compensation" attested from Dendera & Edfu

= EG 101 & 215

for Gr. equivalent & discussion of term, see Mattha, DO (1945) pp. 113-14, n. to l. 1 of #93; Menu, Fs. Sauneron, 1 (1979) 280, §1, & BIAFO 79 (1979) 133-35

for collection of exx., discussion of various dam taxes, & distinction between ḥd nby & wš nby, see Devauchelle, O. Louvre (1983) 223-25
for reading, see Menu, Fs. Sauneron, 1 (1979) 280, Addendum §1
vs. ibid., p. 272, n. b to #26, who read wd(?)-nby "order for dike work"

for reading, see Menu, Fs. Sauneron, 1 (1979) 280, Addendum §1
vs. ibid., p. 272, n. b to #26, who read wd(?)-nby "order for dike work"
var.


hrw (n) wš "holiday" (lit., "day w/out (work)"), see under hrw "day," below

wš v.t. "to consume, burn (of flame)"
= EG 101
< wšc "to consume" Wb 1, 370, especially 370/12; Meeks, Année, 1 (1980) 100, #77.1060;
= σγω(ω)γε CD 502b, ČED 221, KHWb 282, DELC 240a
var.
wš

wšε

; wšε (?)
in phrase
'd'm lwš wšε (?)"papyrus which is burned (up)?"

wš∞
n.m. "(animal) feeder"

= wšy EG 102
< wšš Wb 1, 369/6-7

see Vittmann, Enchoria 15 (1987) 127, n. 29

var.
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wšy

wšy.t n.f.

wšy(t) n. "(animal) feeder"; var. of wš, preceding

wšyp∞ n.m. "loan"

= ογψπ CD 503a, ĖĐ 221, KHWb 282, DELC 240b

< 𓊇𓊁𓊒𓊓𓊒𓊀 wšy.t "loan" P. Lansing, 6/9

see Caminos, LEM (1954) p. 395; Meeks, Année, 1
(1980) 101, #77.1065

–? wšb "food" Wb 1, 371/5; Meeks, Année, 1 (1980) 101, #77.1062,
as Parker, JEA 26 (1940) 99

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 228 & 781, n. 977

wšym n. "tip (of a bone)" (EG 102)

wš(? t v.t. "to consume, burn (of flame)"; var. of wš, above

Wš(?) DN(?) in PN P3-šr-Wš(?) , see Demot. Nb., 1/7 (1987) 513
so Nur el-Din, DOL (1974) p. 307, n. to l. 1
wšb
n.f. "cup, beaker, situla"
= EG 102
= ? Wb 1, 373/6

note water det. written over man w. hand to mouth det.

var.

n.m.?

followed by m. numeral

v.t. "to answer"

= EG 102
= ῥυχα CD 502b, ČED 221, KHwb 282, DELC 240a

w. extended meaning
in legal terminology "to confirm, endorse" (EG 102)

in compound
wšb r (n3-)ifr "to answer correctly" (R P Harper, 3/12)

\textit{wšb} hr "to answer to" (EG 102)

\textbf{(wšb)}

n.m. "answer"

= \textit{Wb} 1, 372/4-10; Meeks, *Année*, 1 (1980) 101, #77.1064; *Année*, 2


in compound

\textit{ír wšb} n "to answer to (someone)" (\textsuperscript{P} P Berlin 23536, x+10)

for discussion & further exx., see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 301, nn. 37 & 39 & 352

\textit{n wšb} "to avenge, revenge; avenger" (EG 102)

in phrase

\textit{bw ír pš n wšb sdr} "The one who exacts revenge does not sleep." (EG 102)

\textit{s.t.-wšb} "answer" (\textsuperscript{R} P Krall, 9/5)

for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 212, n. 1089

\textbf{wšby}^∞

n.f. an astringent earth, or similar

= \textit{wšb.t Wb} 1, 373/7; \textit{WĀD} 143-44


\textbf{³wšf}

in

taken as error for \textit{wš=f} "it (the fire) consumed"

as Griffith, *Stories* (1900) p. 205, followed by EG 102 & 101 vs. *CED* 222, who identified \textit{w. \textbf{ὄγωψς}} "to wear down, crush" \textit{CD} 505a, *KHWb* 283 & took as v.t. "to destroy"
wšm
n.m. "beards, bristles of grain"

– ? wšym "tip (of bone)" EG 102
  = Wb 1, 374/4; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 268
  = Charpentier, Botanique (1981) §354
  see Devauchelle & Pezin, CdE 53 (1978) 61; Darby et al., Food, 2 (1977) 457
  vs. Reymond, Medical (1976), who trans. "asparagus"

wšt
v.t. "to adore, greet"

  = EG 102

  = wšd Wb 1, 375/7-15; Meeks, Année, 1 (1980) 101, #77.1075; Année, 2 (1981) 108, #78.1123; Année, 3 (1982) 77, #79.0776
  = ὠυκστ CD 504a, ČED 221, KHWB 283, DELC 240b

(wšt.t)
n.f. "adoration"

  = EG 102
  = ὠυκστ CD 504b, ČED 222, KHWB 283, DELC 240b
  = προσκύνημα "act of worship, act of adoration" LSJ 1518b; Lampe, PGL (1961) p. 1176a, 2
  > Mer. twišṭi (= tš wšt.t) Meeks, MNL 13 (1973) 20
  for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 80 & 878

wqnms
n.m. "oikonomos"; see pwqnms as var. of šqnwms, above

wkp
v.it. "to collapse"; see under wgp "to be destroyed," below
**wkm** | n.m. a type of fruit (?)  
---|---  
= EG 111 in GN *By-wkm*  
for discussion, see Sp., *Mythus* (1917) pp. 111, glossary #199, & 324-25, glossary #1068

**wkš** | meaning uncertain (EG 103)  
---|---  
for discussion, see de Cenival, *Mythe* (1988) p. 94, n. to 10/18

**wkky.t** | n.f. "(something that is) harmful, detrimental, injurious" (EG 103)  
---|---  
< *wgg.t* Wb 1, 376/15-377/4 (who transl. *wgš.t* (?)); Meeks, *Année*, 1 (1980) 102, #77.1086  
= ? *ọyekẹ* v.it. "to be treated unfairly; to suffer disadvantage(?)" *CD* 476b, *KHWb* 269, *DELC* 231b  
in compound  
*lr* *wkky.t* n "to do harm to" (*R* P *Mythus*, 11/32)

**wg** | n.m. "Wag-festival"  
---|---  
= *wšg* Wb 1, 263; Meeks, *Année*, 1 (1980) 80, #77.0832; *Année*, 3 (1982) 61, #79.0603  
in compound  
*ḥb* *wg* "Wag -festival"  
= Wb 1, 263/4  
for discussion, see Altenmüller, *LdÄ* 2 (1977) 174; M. Smith, *P. Harkness* (2005)  
  p. 132, n. d to l. 37

R P Mythus, 11/2 (& 21/ 23)

R P Harkness, 5/25

R P Harkness, 1/37

R P Harkness, 3/13
wg n.m. "plank" (of a ship, etc.)
= part of a ship EG 102
= Wb 1, 376; Meeks, Année, 1 (1980) 102, #78.1079; Année, 2
 (1981) 108, #78.1125; Année, 3 (1982) 77, #79.0778; Jones,
= ογωδ, ογεδ- CD 512b, ČED 224, KHWb 287

var.

wgy(.t) n.f.
~? wgyy "lower jaw" EG 103
= wgy.t Wb 1, 376/3-4; Meeks, Année, 1 (1980) 102, #77.1078
for discussion, see Malinine, ZÄS 91 (1964) 128, n. g

in compound

wgy(.t) pȝ rȝ "door-post"
= oγεδο CD 512b, ČED 224, KHWb 288, DELC 242b (all but ČED, s.v.)
**chioiogi “jaw”**

See also Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 382, n. 67

**wygy(t)** n.f. "plank"; var. of wg, preceding

**wgp**

v.itt. "to be destroyed"

= EG 102

= *Wb* 1, 377; *Meeks, Année*, 1 (1980) 102, #77.1081; *Année*, 3 (1982) 78, #79.0779

= *ḥiogwōp* "to break, be broken" *CD* 513a, *ČED* 224, *KHWb* 288 & 554, *DELC* 242b

Var.

**wkp** "to collapse"

For discussion, see Jasnow, *Essays te Velde* (1997) p. 212, n. to l. 10

**wgm** n.m. "threshed/crushed grain"(?)

= *wg(3)m* *Wb* 1, 376/9 (incorrectly written *wg3*); *Faulkner, CDME* (1962) p. 71; *Meeks, Année*, 1 (1980) 102, #77.1080 (incorrectly written *wg3*)

= "powder" *Wb* 1, 377/10; *Wilson, Ptol. Lex.* (1997) p. 270

For discussion & further refs., see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 270, n. 16

Or? = v.itt. "to thresh/crush (grain); to grind (grain)"(?)

= *Wb* 1, 377/9; *Faulkner, CDME* (1962) p. 71; *Wilson, Ptol. Lex.* (1997) p. 270

For meaning "to thresh" rather than "to grind," see *Meeks, Grand Texte* (1972) p. 7, n. 2

In phrase

*in lir ṣ3 hm(?)* r *wgm* "Is it towards the threshed grain that a donkey has approached/approaches(?)?"

**wggy**

n. "lower jaw"; pl. "cheeks" (EG 103)

Quack, *Enchoria* 21 (1994) 65, #7, reread the ex. from R P Carlsberg 13b, 2/5 *msgr.w* "ears"

**wt** "to engender; begetting, semen" (EG 103)

For PN *ṣḥ-w-tḥwt(t)* (& var.), see under *wt(y).t* "destruction," below
var. in compound

**wt.t** n ʿPTS ʿSy “creation of Pshai” \(\text{R} \text{ P Magical, 18/9}\)

**wt**

v.t. "to send"

\(= \text{EG 103-4}\)

\(< \text{wdy Wb} 1, 397/11-21; \text{Meeks, Année, 1 (1980) 106, #77.1122; Année, 2 (1981) 112, #78.1162; Année, 3 (1982) 81, #79.0810}\)

\(= \text{GYw(ω)te} \) "to send" \(\text{CD 495a, as ČED 218}\)

vs. \(\text{KHWb 279} & 553, \text{DELC 239a, who suggested GYw(ω)te < wd<} \) “to divide, judge"

w. influence from \(\text{wdy}\)


var.

**wšt**

**wšt.y.w** qual.

for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 107, n. 513

**l-wt** imp.

see de Cenival, *Caution*. (1973) p. 126, n. 9 to \(\text{P} \text{ P. Lille 51, & Hughes, JNES 35 (1976) 212}\)

w. extended meaning

v.t. "to pay"

\(= \text{EG 103-4}, \) who wrote as separate entry from \(\text{wt} \) "to send"
var.

w[y]ā

for discussion of non-etymological writing, see Malinine, Choix, 2 (1983) 74, n. to
E 7836, 7; Vleeming, Hou (1991) p. 131, & n.19

in

retrans. "to be different" (= EG 104)
see Stricker, OMRO 39 (1958) 78, w. n. 163; Lichtheim, AEL, 3 (1980) 184, n. 102;
vs. Glanville, 'Onch. (1955)

in compounds/phrases
wn n n3 hd.w nt wt "inventory of the moneys which have been paid" (P O Leiden 122, 1)
(r-)wt PN "PN has paid" (EG 104)
wt p3 šmw "to pay the rent" (EG 104)
wt r p3 šhn n Pr-"3 "to pay to the bank of the king" (EG 103)

in compounds/phrases
wt ḫ3럴 "to send to (someone)" (EG 103)
w[t] ḫ3 roleId X m-s3 Y "to send the heart/desire of X after Y" (R P Louvre 3229, 3/17)
(wt) n.m. "surcharge payment" (EG 104)
= προσδιαγραφόμενο "surcharge paid in money" Preisigke, Fachwörter (1915) p. 150

for discussion, see Mattha, DO (1945) pp. 47 & 76-78, n. to 7/4; Mattha, Bull. Fac. Arts Cairo Univ. 13.1 (1951) 99-105; Lichtheim, OMH (1957) p. 17; Devauchelle, O. Louvre (1983) p. 235

in phrases
wt r-h.t db< 1/2 r t:s sttr 1.t (EG 375 & 552, but vs. his translit. qt)

n wš n wt "w/out additional payment" (EG 104)
gm< n wt "paybook, tax rolls" (EG 104 & 680)

wt v.t. "to place, put; to throw" (?)
N.B. walking legs det. may come by contamination w. wt "to send"

in compound
wt gn (m) "to do harm (to)" (?)

= wd gn Wb 1, 387/12, & 5, 48/3; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1059, s.v. gn
for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 156, n. 181

in phrase
sššlm wt gn im=s "Follow one who did harm to it (scil., the eye of Horus)!

w† n.m. "tail"

= P P Apis, 1/8 (& 3/10-11)
for discussion, see Vos, Aphis (1993) p. 131, n. 3 to l. 3/10

var.
wıt³

wy†

w† v.t. "to wrap"; see under wyt, above

w† n.m. "(mummy) bandage; embalmer"; see under wyt, above

w† v.it. "to be different"
= EG 104
= wfällt "to divide, separate," below
< rw(ί))t(y) Wb 2, 408/3
= Oγωτ/Ογετ CD 495b, ÆD 218, KHWb 279 & 553, DELC 238b

see Stricker, OMRO 39 (1958) 78, w. n. 163; Lichtheim, AEL, 3 (1980) 184, n. 102;

vs. Glanville, 'Onch. (1955), who trans. "to pay" (extended meaning of wt "to send"
EG 103-4 & above)

in compounds/phrases

w$t $r "to be better than" (EG 104)

for discussion, see Sp., Mythus (1917) p. 112, glossary #204

w$t ėhr w$t p$t y= t ėry "One day is not like another." (EG 104)

w$t ėhr= t w$t t$s bny.t "His voice differs from the harp." (EG 104)

w† v.t. "to judge, separate"; see under wdf, below

w† "between," var. of īw$t (EG 26)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wt  v.t. "to command"
   = EG 104
   = wd Wb 1, 394-95; Meeks, Année, 1 (1980) 105, #77.1116; Année, 2 (1981) 111,
      #78.1157; Année, 3 (1982) 80, #79.0805; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 281-82

for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 186, n. a to l. 30

(wt)  n.m. "command, decree, judicial decision"
   = EG 104
   = wd Wb 1, 396/11-23; Meeks, Année, 1 (1980) 105, #77.1119; Année, 2 (1981) 112,
      #78.1160; Année, 3 (1982) 80, #79.0807; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 282

var.

wšt°

so Reymond, Hermetic (1977), despite her comparison of writing to Serpot forms of wt "to send"

in phrases
wt n nš wpt.y.w "decree (decision) of the judges" (EG 104)
m hrw pn wt "on this day: decree" (EG 104)
r-h.t psš wt "according to the decree" (EG 375)
hm-nṯr whm ḫr wt "prophet who repeats concerning decrees"; see under whm "herald," above
sh wt r-hrw "to write a court decree at the behest of (a plaintiff)" (P P HLC, 5/2; for reading
      & discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, HLC [1975] p. 98, n. to V/2)
sh wt "decree scribe"; see under sh "scribe," below
lt xsi² (r)-ḥrw² "to issue (lit., "to give") a court decree at the behest of (the judges)" (P P HLC,
      8/12; for reading, see Hughes in Mattha & Hughes, HLC [1975] p. 112, n. to VIII/12)
6wd nby in
reread wš nby "dam-tax compensation"
see Menu, Fs. Sauneron, 1 (1979) 280, Addendum §1
vs. ibid., p. 272, who trans. "order for dike work"
for other corrected exx., see wš nby under wš "lack," above

(wt.t)∞
n.f. "utterance, command, decree"

= wt.t Wb 1, 397/1-10; Meeks, Année, 1 (1980) 105, #77.1120; Année, 2 (1981) 112,
#78.1161; Année, 3 (1982) 80, #79.0808; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 282

for discussion of writing, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 117, n. b to l. 15

var.

wte.t

vs. Ray, Ḥor (1976), who trans. "begetting"

in phrase
wte.t nt pr m rỉ "command which comes forth from (one's) mouth"

= VICESΣ ΠΗΣΣΥΡΣ Olympia R P BM 10808, 9; for discussion, see Osing, P. BM 10808 (1976)
p. 67 w. n. 516

wt

"increase, flourishing," var. of wt "to be green" (EG 104 & following)

v.it.; adj. "to be green, fresh, prosperous, flourishing"

= EG 104-5

< wšd Wb 1, 264-66; Meeks, Année, 1 (1980) 81, #77.0836; Année, 2

oi.uchicago.edu
(1981) 85-86, #78.0870; Année, 3 (1982) 61, #79.0609; Wilson,

Ptol. Lex. (1997) pp. 201-2; WMT 163-65
= ΟΥΨΟΤ CD 493a, CED 217, KHWb 279, DELC 238b

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 128 & 791

\[ w \] → ♀

var.

\[ w3d \]
in compounds

**W3d-wr** GN "Lake Moeris"

= *Wt-wr* EG 105
= Gauthier, *Dict. géog.*, 1 (1925) 183
= -γετός in title ὁμιλητής (& var. [see Preisigke, *Wb. d. gr. Papyrusurk.*, 3 (1931) 383b, s.v. ἐργετής; LSJ 1572b, s.v. ῥιστής; *LSJ Rev. Sup.* 270b, s.v. ῥιστηγέτης])
"master of the lake of the sea"; see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 301, n. 2 (c);

var.

**W3d-wr(§)e**

for discussion of writing, see Widmer, *BSÉG* 22 (1998) 84, a

n. "sea"

**w3d-wr.w** n.pl.

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 137, n. 63

in compounds

**w3d-wr.w** *qt* "seas of Alexandria" (*P* Berlin 8278a, x+9; for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" [2005] pp. 137-38, nn. 63-64, & 162, n. 23)

*šy (n)* **wt-wr** "sea of Lake Moeris" (EG 105)
in title

ḥry šy w3d-wr "master of the lake of the sea" priestly title

specific to Dimē
= ῥισογιέτης & var. Preisigke, Wb. d. gr. Papyrusurk., 3 (1931) 383b;

LSJ 1572b, s.v. ῥισογιέτης; LSJ Rev. Sup. 270b, s.v. ῥισογιέτης

see Griffith, Rylands, 3 (1909) 301, n. 2 (c)
in title string
nb w’tb ḫry ṣy wṣd-wr Nꜣꜣ-nfr-ỉr-šty "possessor of purity, overseer
of the lake of the sea of Nꜣꜣ-nfr-ỉr-šty"
for discussion, see Griffith, Rylands, 3 (1909) 301-2, n. 2; Reymond,
BJRL 48 (1966) 451-58; Zauzich, Enchoria 7 (1977) 159, n. a;
Bricault, Studies Quaegebeur (1998) 524-25

wṣd tp∞ "green head" epithet of Osiris or Ptah
for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 210-11, n. b to l. 31

in phrases
“nb pꜣ wꜣ n pꜣ ṣ.wy "By the flourishing of the house!" (EG 104)

wꜣ Mrwe.w∞ "May Meroe flourish(!?)" a type of invocation (?)
Griffith, Dodec., 1 (1937) 144, trans. "hail-Meroes(!?)"

mh n ḫbꜣyꜣ wꜣ "crown of fresh ḫbꜣyꜣ-plant" (EG 300 [= R P Mythus, 22/24])
ry (& var.) wꜣ "fresh ink" (R P BM 10588 vo, 2/8; for translation, see Harris,
var.
"green ink" (R P Apis, 6b/10; for translation, see Harris, Lex. Stud. [1961]
pp. 147-48, & Vos, Apis [1993] p. 190, n. 2 to l. 10)
for suggestion term "green ink" was used as euphemism for "red ink" to avoid
bad connotations of color red, see Quack, GM 165 (1998) 7-8
hd įw=f wt "silver which is fresh/green" (R P Berlin 8769, 3/12)
  = EG 105, who read w. ? & did not trans.
sw wšd "fresh wheat" (P P Brook 37.1802, 15; P P Brook 37.1803, 12)
  for discussion, see Pierce, 3 Dem. Pap. (1972) p. 72, §12; Pestman,
  Recueil, 2 (1977) 46, n. k
  cf. wšd "grain" Wb 1, 266/12
q=f3.w wt "green fields" (EG 532 [= R P Mythus, 6/27])
qnb n h=r wt "to bind w. fresh skins" (EG 540 [= R P Mythus, 18/25])

(wyt)
n.m. "green stone"
  = EG 105 & 693, s.v. sdšwt, but vs. reading sdššwt wyt "green stone sealer"
  all exx. reread htmw(-ntr) wyt *(divine) sealer & embalmer*; see under wyt
  "embalmer,", above, & under htm "to seal," below
  = wšd Wb 1, 267/3-8, who sugg., w. ?, id. w. either green feldspar or emerald;
  Meeks, Année, 1 (1980) 81, #77.0838; Année, 3 (1982) 61, #79.0612, sugg.,
  w. ?, id. w. malachite

in compound
wytx Šm* "Upper Egyptian green stone" (EG 509 [= R P Mythus, 6/16])
  = wšd Šm† Wb 1, 267/5-6; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 206
  for discussion, see Harris, Lex. Stud. (1961) pp. 102-4, who id.'d as malachite or
  copper ore; Sp., Mythus (1917) p. 113, glossary #207, followed by de Cenival,
  Mythe (1988), who id.'d as green feldspar

(wt)
n.m. "green eye-paint"
  = EG 105
  = wšdw Wb 1, 267/9-15; Meeks, Année, 1 (1980) 81, #77.0839; Année, 2 (1981) 86,
    #78.0874; Année, 3 (1982) 61, #79.0613; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 205; WMT 127
    usually malachite, according to Harris, Lex. Stud. (1961) pp. 143-45

  vs. Ray, Ḥor (1976), who took as adj. modifying šl "myrrh"

var.

oi.uchicago.edu
**wyṯ**

in list

hl wyṯ [ms]tme (var. šl wt mstmy) "myrrh, green eye-paint, black eye-paint" (P O Hor 13, 10; R P Louvre 3229, 3/26-27)

(ṃyṯ) n. "green linen" (EG 105)

(ṃyṯ)∞ n. "plants, vegetables"

= wšḏ(t) Wb 1, 266/11 & 13; Meeks, Année, 1 (1980) 81, #77.0837; Année, 2 (1981) 86, #78.0872-73; Année, 3 (1982) 61, #79.0611

= ḪO(T) CD 493b, ĈED 217, KHWb 279 & 553, DELC 238b

= Charpentier, Botanique (1981) §310

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 187 & 791

**ṃyṯ**

n.m. "papyrus"

= wšḏ t EG 77 & wṯ 105


≈ ḪO(T) "greens" as KHWb 553

= Charpentier, Botanique (1981) §306

see Ray, JEA 64 (1978) 119, who read wšḏ & cf. to writings from Canopus

vs. Ray, Hor (1976), who read ḥ.t "horizon" (EG 10 & above)

in phrase

Ḥr ṡpy ṡt = ṣf "Horus who is upon his papyrus-stem"

var.

**ṃḏ(t)** n.f. "papyrus-stem" (EG 105)

in phrase

w(ṃḏ(t) ṡrm ṡm = ṣ(a) papyrus & a sedge" (EG 105 & 508)

in compound

wṭ n dḏṭ "papyrus stem" (EG 676 [= Ṣ S Canopus A, 17, & B, 62-63])
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\textbf{w†}  
n. a type of fish; see under \textit{Pr-nb-w†} GN, below  
\( = \text{wdy Wb 1, 399/7-8; Meeks, \textit{Année}, 1 (1980) 106, \#77.1125; \textit{Année}, 2 (1981) 112, \#78.1166} \)

\textbf{wt(e)(t)}  
n.f. "fire" (EG 105)  
in compound  
\textit{wte(t)}  
n. s.t "lightning of Isis" in curse formula (\( \text{PG Philae 244, 3} \))

\textbf{Wt(t)}  
DN "Wadjet"  
\( = \text{EG 105} \)  
\( = \text{? B \( \text{\large \textsf{\textit{wβw}}} \) "viper" CD 25b, as \textit{KHWb} 18} \)  
\( < \text{\( d\text{-}t \) "viper" Wb 5, 503/1-8, according to \textit{CED} 19, \textit{KHWb} 18, \textit{DELC} 23a} \)  
for etymology, see Osing, \textit{Nominalbildung} (1976) pp. 168; 758-59, n. 919; & 791

\textbf{Wt∞}  
var.

\textbf{Wt†}  
in compounds/phrases  
\( \text{\( \text{Wt\{t} t\{3 \text{mnh(t)} \text{hr-i}b \text{gwt} \) "Wadjet, the beneficent one, who is in the midst of the papyrus thicket" (R P Harkness, 3/30; for discussion & refs., see M. Smith, \textit{P. Harkness} [2005] p. 186, n. 1 to I. 30)} \)  
\( \text{\( P\{3 \text{ w3d.t} \) "the house of Buto" (EG 105 (= P Loeb 15, 13)} \)  
Pr-\( \text{Wt\{t-(n)-nb-\text{Imy} \) GN "Temple of Wadjet, Lady of \text{Imy}"; var. of \text{Pr-nb-t-i3mw} \) "Kôm el-Ḫisn, below \text{Pr-Wt} \) (\& var.) "Buto"; see below} \)

\textbf{wt(t)}  
"back"; var. of \( \text{\( 3t \) (EG 12)} \)

\textbf{wt.t}  
n.f. "creation"; var. of \textit{wt} "to engender," above
wt.t  n.f. "destruction"; var. of wty(.t), below

wt.ty  n. dual "two uraei"; see under w3d.ty "two uraei," above

w13  n.m. "tail"; var. of w1, above

wt(e.t)  n.f. "utterance, command"; see under wt.t under wt "to command," above

wty  n.m. "stela" (EG 105-6)
in phrases
 wyt  (n)  i ny dry "stela of hard stone" (EG 106)
 wyt(.t)  n rmt  c3 "(the) stela of (the) 'saint' (lit., "great man")" (R Statue Turin 3067, 3)
 pn*  n n3  wyt.w "to overturn the gravestones" (EG 132 [= P P Setna I, 6/9])

wty  v.t. "to wrap"; see under wyt, above

wty  "to melt, dissolve" (EG 106)

wty  "to send," var. of wt (EG 103)

wty  "to pay," var. of wt (EG 103-4)

wty(.t)  n.f. "destruction"

= EG 106

~ wty "to melt, dissolve" EG 106
= οὔεπε "to fall to pieces" CD 495a, ČED 218, KHWb 279, DELC 238b

--? wt "fire, lightning" EG 105
= οὔητε "lightning(?) calamity" CD 495a, ČED 218, KHWb 278, DELC 238b
for etymology & negative connotations of wd3.t-eye, see Borghouts, JEA 59 (1973) 145 & references in n. 2

vs. Ray, Ḥor (1976), who trans. "progeny" (= EG 103 "to engender")

for discussion of related ex., see Zauzich, Enchoria 8/2 (1978) 98, w. n. 17,
who trans. "lunar crescent" = "sword" & suggested < wd3.t "wd3.t-eye" Wb 1, 401-2
var.

w3d

wt.t
wtyf. w pl.
for reading, see Hoffmann, Enchoria 23 (1996) 44-45
vs. EG 106, following Griffith, Stories (1900), who read wtn.w "heavenly boats" (see under w, above)

in compound
st w(t).y. t "to turn away destruction" (P P 'Onch, 14/17; see Stricker, OMRO 39 [1958] 67, n. 84
vs. Glanville, 'Onch. (1955), who trans. "punishment")
in PN
Sftw:t: (t) (& var.) (P L Berlin 17327, 1 [see Thieme & Pestman, PLB 19 (1978)
p. 228, n. 22]; P O Cologne 265, 4 [see Thissen, Enchoria 6 (1976) 70, n. to l. 4])
for exx., var. & Gr. equivalents, see Demot. Nb., 1/13 (1995) 945-46
vs. EG 103, who placed under wt "to engender"
in royal epithet
stw: t "she who turns away destruction" epithet of Berenike II (P P Berlin 13554, 1)

wtt
v.it. "to be green, flourish"

= EG 106
- wt EG 104-5
= w:dw: Wb 1, 270/4-5; Meeks, Année, 1 (1980) 81, #77.0845
= ovt: CD 493b, CED 217, KHWb 280, DELC 239a
see also Osing, Nominalbildung (1976) p. 126

var.

?: wtt

Ray, Hor (1976) p. 64, n. k, also suggested secondary formation from wt "to be green"
**wtb**

v.t. & it. "to move, shift (of an event in time), revert"

= **EG 106**

= **Ωγωτβ, Ογωτφ** "to change, be changed" *CD* 496a, *CED* 219, *KHWb* 280, *DELC* 239a

see Hughes, *JNES* 16 (1957) 61-62

w. extended meaning

"to present"∞
- *Wb* 1, 408/14-15
see *Zauzich*, *Äg. Handschr.* (1971) p. 159, n. 3 to #278

in phrases

**wtb m-ḥr** (& var.) *nš ḫw n pš sw* "displacement on the part of the risings of the star"

(EG 646 [= **P S Canopus A, 10, & B, 37**])

**wtb** ... *shn rnp.t* "to postpone a lease" (lit., "shifting of a lease in respect to the year")

( **P HLC, 2/32; **P *Turn* 6089, 23)


**ḥd.w nt wtb m-sš pš hbr-ḥrš w** "moneys which revert after the expense which was incurred" ( **P BM* 10225, 3/7)

**shn (n) wtb** = f "lease to be modified" (EG 106)

**tš wtb ḥd** "to shift (the date) money (is to be paid)" (lit., "to cause that money shift") in a payment schedule; see under *ḥd* "silver, money," below

(*wtb*)∞

n.m. "income, reversion of offerings"

= **EG 106**
= **wdb rd Wb* 1, 409/1; *Meeks*, *Année*, 1 (1980) 108, #77.1148
for discussion, see Volten, Dem. Weisheitsb. (1941) pp. 79-80, as Klasens, BiOr 13 (1956) 222; Botti & Volten, AcOr 25 (1960) 37, n. 5

not trans. by Wångstedt, OrSu 25-26 (1976-1977) 31, n. to l. 2/3

wrb(?)

n. meaning uncertain, in compound ḫy n wrb(?) "winnowing fan"; see under ḫy type of tool, below

wtyy

n.f. "hole, opening"; see under wtyy "to pierce," below

wty

v.t. "to pierce"; see wtyy, following

wtyy

v.t. "to pierce"

= wty EG 106, but vs. trans. "hole"

< wty Wb 1, 306/7; WMT 184

> oywtyb. oywty CD 497b, ČED 219, KHWb 280 & 553, DELC 239a

for discussion, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 223 & 777, n. 959

vs. Reymond, Medical (1976), who trans. "to change"

(wtyyy)

n.f. "hole, opening"

= oyatbe. oyate CD 497b, ČED 219, KHWb 280, DELC 239a

for discussion, see Parker, JEA 26 (1940) 107, but vs. identification w. word in P. Louvre 31

= P. Louvre 7862, 4, 5, & 7
see under wgy "plank," above
or? read wtby.w n.pl.

\(^\circ\)\textit{wt\text{n}}
n.m. "(divine) bark"; reread w, above

\textit{wt\text{n}\text{\textsuperscript{\textcircled{\text{\textdegree}}}}}
v.t. "to offer, libate"

\begin{itemize}
  \item \textit{EG} 107, var. of \textit{wt\text{n}} n.m. "libation"
  \item \textit{wdn Wb} 1, 391; Meeks, \textit{Année}, 1 (1980) 104, #77.1107; Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) p. 278
  \item \textit{OY\textit{wt\text{n}}} CD 497b, \textit{CED} 219, \textit{KHWb} 280, \textit{DELC} 239a
\end{itemize}

for discussion, see Haikal, \textit{Nesmin}, 2 (1972) 23, 2

\textit{(wt\text{n})}
n.m. "libation"

\begin{itemize}
  \item \textit{EG} 107
  \item \textit{wdn Wb} 1, 392/1-3; Meeks, \textit{Année}, 1 (1980) 104, #77.1108; Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) pp. 278-79
\end{itemize}

\begin{itemize}
  \item \textit{σπονδή} "drink-offering" LSJ 1629b
\end{itemize}

for discussion, see Dils, \textit{Ritual and Sacrifice} (1993) pp. 114-15
var.

\textbf{wt\textsc{n}}\textsuperscript{∞} n.m. "libation vessel"

\textemdash \textit{wdn} "offering holder" \textit{Wb} 1, 392/13

in phrase

\textbf{wt\textsc{n}} \textit{n \textit{ḥḏ \ ky \ n ḫmt} "a silver libation vessel (&) another of bronze" (\textit{P/R T Cairo} 30691a, 45-46 (= 2/15-16))

in compounds/phrases

\textbf{wt\textit{ne.w}} \textit{n pr īm īrn nṣy-f rpy.w} "libations for the temple of Amun & his temples" (\textit{P O Ash} 543, 6)

\textit{gll wtn} "burnt offerings & libations"; see under \textit{gll} "burnt offerings," below

\textbf{wt\textsc{n}} n.m. "secret, mystery"; see under \textit{ītn}, above

\textbf{w\textsc{th}} "vessel," var. of \textit{wth} (\textit{EG} 107)

\textbf{w\textsc{ṯ}} v.it. "to ripen"

\begin{itemize}
  \item \textit{EG} 107
  \item \textsuperscript{∞} \textit{wdḥ} "to ripen(?)" P. Anastasi 4, 12/9 (cited in \textit{Wb} 1, 410/5 as \textit{wdḥ} "to bear fruit"); for discussion, see Caminos, \textit{LEM} (1954) pp. 192-93
  \item \textit{wdḥ} "to wean; to be weaned, reach maturity" \textit{Wb} 1, 409/14; \textit{Meeks, Année}, 2 (1981) 114, #78.1183 see also Osing, \textit{Nominalbildung} (1976) p. 655, n. 680; \textit{Wilson, Ptol. Lex.} (1997) p. 291
\end{itemize}

\textbf{(w\textsc{ṯ})} n.m. "fruit"

\begin{itemize}
  \item \textit{wdḥ} \textit{Wb} 1, 410/4; \textit{Meeks, Année}, 1 (1980) 108, #77.1151; \textit{Wilson, Ptol. Lex.} (1997) p. 292
  \item \textbf{ΩΥΤΑΩ} "fruit" \textit{CD} 498a, \textit{ČED} 219, \textit{KHWb} 280, \textit{DELC} 239a see also Osing, \textit{Nominalbildung} (1976) p. 156
\end{itemize}
vs. Sp., P. Loeb (1931) p. 85, n. 15, who read ḫb & took as equivalent to τ “growth”
(of a year) (= EG 257)

vs. Ray, Ḥor (1976), who trans. “pourer(?)”

wṭḥ v.t. “to pour, cast”
= EG 107
= wdh Wb 1, 393/6-13; Meeks, Année, 1 (1980) 104-5, #77.1110; Année, 3 (1982) 80, #79.0801; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 280
= (w)wṭḥ CD 498b, ČED 220, KHWb 281, DELC 239b

abbreviated writing
= EG 107

wṭḥ “to melt”

vs. Botti, Studi Calderini & Paribeni (1957), who read wṭḥ

"to refine" (of metal)
= wdh Wb 1, 393/11-12

var.

n.m. “refined metal, cast bullion”

= oynwṭḥ “thing molten” CD 499a

for a Third Intermediate Period hieratic example, see P. BM. 10800, 5, &

Edwards, JEA 57 (1971) 124, n. n

in phrase

$\textit{hd} \ldots (n) \textit{wth}$ "refined silver, silver in bullion"

vs. EG 107, who trans. "of full value"

in

reread $\textit{hd}.w \text{ sp sn}$ "silver as silver"; see under $\textit{hd}$ "silver, money," below


vs. Malinine, *RdE* 19 (1967) 83-84, n. t, who read $\textit{hd-wth}.w$ "refined silver"

in

reread $\textit{hmt} \text{ sp sn}$ "copper as copper"; see under $\textit{hmt}$ "copper," below

see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 49, n. to l. 4

vs. Batti, *Archivo* (1967), who read $\textit{hmt wth}$ "refined copper"

in phrase

$\textit{hd} X n \text{n3 tny.w n pr-\textit{hd} n Pth wth}$ (EG 336)

var.

?; $\textit{hd} X \text{ pr-\textit{hd} Pth hr}$, see under $\textit{h}/(\text{t})$ "money penalty, fine," below

(wth)

n.m "dish, cup(?)"

= EG 107

= **οὗτς** "cup" CD 499a, ČED 220, KHWB 281 & 553, DELC 239b (all > **οὔτς** "to pour")


for additional ex., see Lüdeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 293

var.

"ladle"

for discussion, see Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 71, n. o, who trans. "ladle"


in

retrans "fruit," above
vs. Ray, *Ḥor* (1976), who trans. "pourer(?)"

in compounds

`·wy n wth` "set(?) of dishes(?)" object in dowry list

so Vittmann, *Enchoria* 11 (1982) 82, n. to l. 6

= EG 107

---

**wth** qrn "qrn-vessel"; see under *qrn* type of metal (?), below

šm*-wth* "cymbal-player"; see under šm’y "singer," below

 méd wth, see under *mē(e.t)"salve," below
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

wḥ "to melt"; var. of ṣwḥ "to cast," above

wṭς R¢ "carrier of Re" (priestly title); see under R¢, below

wtt v.īt. "to be green"; see under ṡwtt, above

wṭř reread as var. writing of ṣw "to pay" (EG 103)

 gord in

reread ṣw ṡby "dam-tax compensation"; see under ṣw ṣack," above
see Menu, Fs. Sauneron, 1 (1979) 280, Addendum §1
vs. ibid., p. 272, n. b to #26, who read ṣw(?)-nby "order for dike work"
for other corrected exx., see under ṣw ṡby, above

wddf v.īt. "to be sound, healthy, safe"

= EG 108
= Wb 1, 399-401; Meeks, Année. 1 (1980) 106, #77.1127; Année, 2 (1981) 112,
 #78.1168; Année, 3 (1982) 81, #79.0813; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 283

= OY.XA CD 511b, ČED 224, KHwb 287, DELC 242b

= Aram. ṣī (in PN of the model *DN-wddf) Sp., Studien Nöldeke, 2 (1906) p. 1097, #B/b;

for etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 60, 403, & 790
w. extended meaning

"to be intact, correct, not tampered with"

of ip. t "oipe-measure" (& gst "striker") used in measuring grain
see Erichsen, Lesest. 2.2 (1940) p. 36; Pestman, Recueil, 2 (1977) 47, n. p

vs. de Cenival, Enchoria 8/2 (1978) 3, n. to l. 5, who read ħn "to command"

in phrases

ływ’y.t (n) bfr (n) ħn p nt wdt "correct oipe of the dromos of Anubis" (P P Brook 37.1802, 18-19; P P Brook 37.1803, 14-15)

šḥ <r→b(.) t) pš nt wdt "to write according to what is correct" (P P Sorb 1248, 5)

qws šwpbrn nt wdt "measure of (i.e., belonging to, in the possession of) (PN)

Euphrinos which is correct"; see under qws a measure, below
var.

\text{\textbf{n3-wd3}}{} \text{~adj.-v.} "to be well"

vs. Zauzich, \textit{P Eleph.} 1 (1978), who read \text{n3-nfr} "to be good"

\text{adv.}

"safely"

in compounds/phrases

\text{\textit{"nh wd3 snb after royal names (EG 63)}}

\text{\textit{wd3 p3(y=k) t3w "May your breath be healthy!" (EG 669)}}

\text{\textit{wd3 r "to be free/safe from" (EG 108)}}

\text{\textit{wd3 r htp nb (EG 341)}}

\text{\textit{wd3 r-hrw DN "to be safe at the behest of DN" (P/R G Thebes 3462, 7 [so Jasnow, F.s. Lüdekkens (1984)])}}

\text{\textit{n3-wd3 h3,i= i1r "to be sound of heart to(ward)" (P P Berlin 15527 vo, 14; vs. Zauzich, \textit{P. Eleph.}, 1 [1978], who read n3-nfr h3,i= i1r "to be better of heart to(ward)"}}

\text{cf. Sp., Gr. [1925] \S 390a n3-mn\text{h h3,i= i1r "to be beneficent to(ward)"}}

\text{\textit{wd3 (r) hr\text{r} "free from (lit., "sound in regards to") a blemish" in description of a cow}}

\text{(P P Reinach 6, 12)}

\text{= EG 367, but vs. reading wd3 n hr\text{r} for discussion, see Pestman in Pestman \& Boswinkel, PLB 22 (1982) p. 118, n. g}}

\text{\textit{Hr-wd3} PN "Horus is sound"; see under \text{Hr}, below}}

\text{\textit{T3y=rs(t) wd3 "His awakening is sound" epithet of Osiris; see under rs "to watch, guard," below}}

\text{\textit{I1 wd3 r "to save, free, protect (from)" (EG 108)}}

\text{\textbf{(wd3)}}

\text{n.m. "health, well-being, safety"}

\text{= EG 108}

\text{= Wb 1, 401/3-8; Meeks, Année, 1 (1980) 106, #77.1128; Année, 3}

\text{(1982) 81, #79.0814}

\text{= \textit{ovx\text{\text{\textit{a}}} CD 512a, KHWb 287, DELC 242b}}

\text{oi.uchicago.edu}
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

\textit{wdj}\text{\textsuperscript{3}y}

w. extended meaning

"death"

vs. Volten, \textit{Kopenhagen, Weisheitsb.} (1940), who read \textit{wdj}\text{\textsuperscript{3}t}

note walking legs determinative

NB: orthography of this word suggests semantic contamination \textit{wdj}\text{\textsuperscript{3}} "to go, to proceed"

on direction of influence, see Brugsch, \textit{ZÄS} 22 (1884) 132-33; Sp., \textit{AfP} 9 (1928) 57-58,

textnote 2; Reich, \textit{Mizraim} 1 (1933) 57-58; Pestman, \textit{Recueil}, 2 (1977) 13, n. j;

var.

**wḏy**
for discussion, see Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 214, n. 14
vs. EG 109 & 672, s.v. ʾd ʾlack," who read *wdy* "evil(?)"
but took as textual error for original ʾsq "ruin"
vs. Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1941) p. 167, n. to l. 3, who sugg. *wḏy* was either a
textual corruption derived from wkk.y ʾt "harmful thing" (EG 103) or directly derived
from ʾḏy ʾt "evil (n.), ruin" (*Wb* 5, 518/3-18)

in
reread wʾby "embalming place"
vs. Reymond, *Hermetic* (1977) pp. 92-93, n. to l. 6

in compound
**wḏhpr** "to die" (EG 108)
in phrase
*hrt.w n ḫpr ntw p3y.w w̱ḏhpr* "deceased offspring of the Apis bull (lit., "offspring
of the Apis bull whose death has occurred")" (EG 108, 302 & 393)
in phrase
*wʾb n n3* — "priest of the —" (EG 302 & *P. Brook* 37.1839A, 5)

in compounds/phrases

*če wy.w n wḏy* "houses of health"
for discussion of writing, & possible abstract meaning "state of health," see Tait,
*Tebtunis* (1977) p. 74, n. e
wdj3 snb ḫγαθη τῦχη (EG 108)

nb wdj3y* "lord of well-being" epithet of Osiris

for discussion, see Jasnow, Fs. Lüdeckens (1984) 94-95, n. A

hry(t) wj htp "chief of well-being & contentment" epithet of Isis (P? G Aswan 14, 3;
so Bresciani & Pernigotti, Assuan [1978])

sdj2 wj3 "to hear well-being" (EG 108)

šn r p33 wj3 y n PN "to greet PN" (lit., "to enquire about the health of PN") (P O IFAO 1001, 13)

var.

šn r p33 wj3 y (P P Berlin 13544, 29-30)

w. extended meaning

in

reread wj3b(t) "sanctuary"; see above

vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 85, n. to l. 27, who trans. "annex-sanctuary"
wdī.t\(^n\)  n.f. "Oudjat-eye"

= EG 108


= οὐάτην LSJ 1268a

for discussion, see Edel, Neue Deutungen (1980) pp. 11-12

in compound

ṣēḥ wdī.t  "glorifier of the Oudjat-eye"

for discussion & associated titles, see Thissen, Graff. Med. Habu (1989) pp. 28-29, n. to l. 8

for discussion of writing, see Thissen, Graff. Med. Habu (1989) p. 143, n. to l. 2

wdī.t  n.f. "remainder"

= EG 108

= Wb 1, 404/2; Meeks, Année, 1 (1980) 107, #77.1132; Année, 2 (1981) 113, #78.1176; Année, 3 (1982) 81, #79.0819

w. extended meaning

"arrears"

see Hughes in Mattha & Hughes, HLC (1975) pp. 92-93, n. to l. 8, vs. Lüddeckens,
Ehevertr. (1960) p. 265, who surveyed discussions & suggested "duty, obligation"

var.

n.m. **wd̀ t**
for discussion, including fact both exx. use m. def. article, see Mattha, *DO* (1945) p. 87, n. to l. 6 vs. EG 85, who read *wb* & did not trans.

~? **wd̀ "to divide, cut," as M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 92, n. a to l. 10

vs. H. Thompson in Gardiner, Thompson, & Milne, *Theban Ostraca* (1913), who read *wbt(?) & did not trans.

in phrase

**wd̀ t n ṣyy- t q ḫbs* (EG 108)

**wd̀ y**
n.m. "health, well-being, safety; death" var. of **wd̀**, above

**wd̀ y**
"to be sound, healthy, safe," var. of **wd̀** (EG 108)
wb in
reread wd3y "death" as var. of wd3 "health"; see under wd3, above
see Lichtheim, AEL, 3 (1980) 214, n. 14
vs. EG 109 & 672, s.v. d3 "lack," who read wd4 "evil(?)" following Lexa,
P. Insinger, 2/1 (1926) 31, #132

wd v.t. "to separate, divide, judge"

= ? wd1 "to be different" (EG 104 & above)
= Wb 1, 404-6; Meeks, Année, 1 (1980) 107, #77.1134; Année, 2 (1981) 112,
= Ω(Ω)ωτε "to separate" CD 495b, ČED 219, KHWb 279 & 553, DELC 239a
which must be distinguished from Ω(Ω)ωτε "to send" CD 495a, as ČED 218-19
= wd1 EG 103 & above
for collection of exx., see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 92, n. a to l. 10

var.

w1

w. extended meaning

"choice"

so Brunsch, Orientalia, NS 56 (1987), & Hughes, JNES 16 (1957) 57
for discussion, see Lüddeckens, Ehevertr. (1960) p. 290
M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 92, n. a to l. 10, suggested trans. "cut"

in
reread w"b "pure" (= EG 82-83 & above)
vs. Reymond, Medical (1976), who read wd3, pp. 209, glossary ##96-97, & 188,
n. to l. 36

in compounds/phrases

\[ \text{wd}^e \text{t} \]  
"to judge the heart" said of Thoth (\textsuperscript{R} P BM 10507, 6/10)  
for discussion, see M. Smith, \textit{P. BM. 10507} (1987) p. 92, n. a to l. 10, & references there

\[ \text{nb} \text{[m]}^3\text{.t} \text{mr} \text{m}^3\text{.t} \text{ḥṣb} \text{ḥ}^e \text{w}^f \text{m}^3\text{.t} \text{ḥ}^r \text{m}^3\text{.t} \]  
"lord of truth, who loves truth, who reckons

lifetime, who judges truth, who does truth" (\textsuperscript{R} P BM 10588, 5/13-14 [for discussion, see
Ritner, \textit{Enchoria} 14 (1986) 96-97])

\[ \text{wd}^e\text{.t} \]  
n.f. "remainder"; var. of \text{wd}^3\text{.t}, above

\[ \text{wdnyt} \]  
n.f. "pipe player" or similar

\[ = \text{EG 109} \]

– \text{wdny} a type of flute \textit{Wb} 1, 409/9


suggested "story-teller"